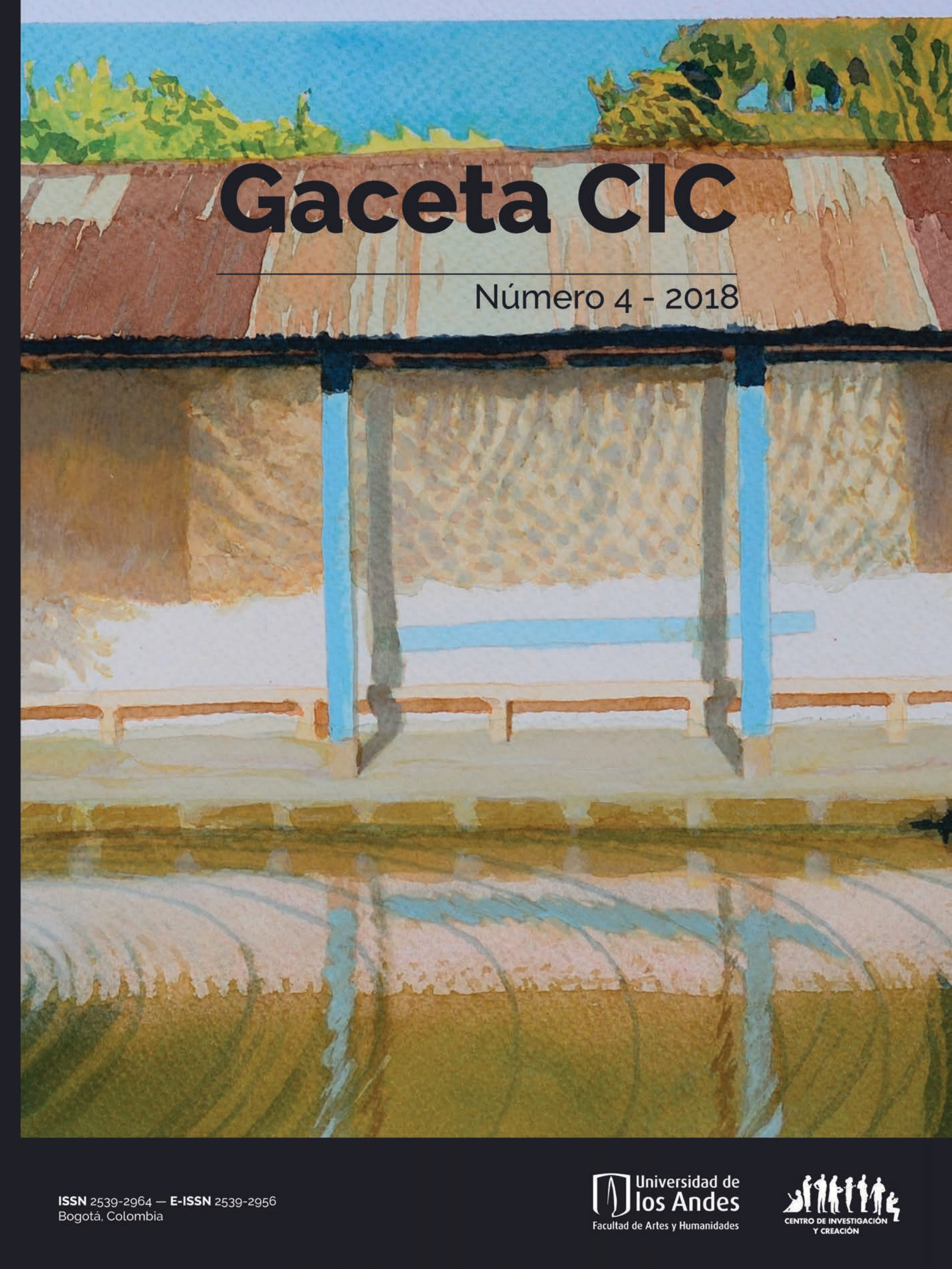




Gaceta CLC

Número 4 - 2018



Gaceta CIC

Número 4 - 2018

Índice

5. **Prólogo** – David Solodkow, director del Centro de Investigación y Creación (CIC)
10. **Convocatorias, proyectos y premios 2018**
 - Convocatorias del Centro de Investigación y Creación
 - Convocatoria específica
 - Convocatoria cerrada
 - Convocatoria de traducciones
 - Convocatoria de viajes de investigación
 - Convocatoria conjunta
 - Estímulos a grupos de estudio
 - Estímulos a estudiantes de pregrado
 - Estímulos a estudiantes de posgrado
 - Préstamo Wiedemann – Departamento de Arte
 - Convocatorias de la Vicerrectoría de Investigaciones
 - Convocatoria de finalización de proyectos
 - Convocatorias externas, menciones y premios
29. **Fondo de Apoyo a Profesores Asistentes (FAPA)**
 - Fapas nuevos
 - Fapas en curso
 - Fapas cerrados este año
31. **Semana de las Artes y las Humanidades 2018**
41. **Encuentros CIC de Artes y Humanidades 2018**
44. **El CIC presente en el encuentro académico *Historias no contadas: las personas LGBT cuentan*.**
45. **Dossier de Humanidades Digitales, coordinado por María José Afanador**
 - Introducción: "teoría, práctica y pedagogía en humanidades digitales", por María José Afanador.
 - "Las narrativas digitales como nuevas formas discursivas", por Jaime Humberto Borja Gómez.
 - "Lo digital sin lo digital", por Catalina Holguín Jaramillo.
 - "Construir Calle MMC". Arquitectura de la información en el archivo de María Mercedes Carranza, por Jerónimo Pizarro, Andrea Sánchez y Santiago Ojeda.
 - Infografía "Nuevas formas de contar el patrimonio. Narrando en digital la Semana Santa en Ciénaga de Oro, Córdoba", por Luis Antonio Silva.
58. **Hacia unas artes escénicas interdisciplinarias. Un recorrido por los cambios en los dos últimos años en el enfoque del teatro uniandino**, por Pedro Salazar y Vanesa Correa.
61. **Las humanidades ante un entorno complejo: un nuevo modelo educativo que incorpora la reflexión del trabajo colaborativo**, por Jesús Meza-Lueza, José Carlos Vázquez-Parra. Invitados de la Escuela de Humanidades y Educación del Tecnológico de Monterrey (México).
64. **Estadísticas CIC: en números ¿cómo vamos?**



Prólogo

Desde su fundación en 2015 hasta la fecha, las tareas y objetivos del *Centro de Investigación y Creación* (CIC) de la Facultad de Artes y Humanidades se han incrementado de forma exponencial: pasamos de ser un comité a ser un centro con una publicación anual (la *Gaceta* que el lector tiene en sus manos) y a organizar todos los años la *Semana de las Artes y las Humanidades*. Asimismo, aumentamos el número de becas para investigación y creación: de tres convocatorias pequeñas pasamos a tener ocho (casi triplicando los recursos originales). Junto con la Escuela de Posgrados creamos el *Comité de Ética* de la Facultad (PEPIC), del que les contaré más adelante. Asimismo, nuestra Facultad comenzó a participar en los debates sobre investigación/creación a nivel nacional (un objetivo misional del Centro)¹ mediante la inscripción como miembros a dos asociaciones: AcoFartes y la Asociación Colombiana de Facultades de Humanidades y Ciencias Sociales. Es más, este año nuestra Facultad oficiará como anfitrión y sede de la Asamblea Nacional General de AcoFartes (noviembre 15 y 16).

Junto con nuestra Decana (Patricia Zalamea) y el Vicedecano de Investigación de la Facultad de Ciencias Sociales (Felipe Castañeda), fuimos parte de los miembros fundacionales de la flamante *Asociación Colombiana de Facultades de Humanidades y Ciencias Sociales* (ACFHCS). Desde esta nueva asociación, logramos abrir una mesa de revisión y discusión sobre medición y valoración de productos, investigadores y grupos en Colciencias, mesa para la cual estamos formulando un documento.²

Hemos sumado a nuestras convocatorias tradicionales (Cerrada, Específica, Estímulos a pregrado y Conjunta): 1) los estímulos a los grupos de estudio (semilleros), para financiar capacitaciones a los estudiantes y salidas de campo, 2) los estímulos a los estudiantes de posgrados, para ayudar con sus investigaciones y creaciones de grado, y 3) la convocatoria de traducciones, para ayudar a aquellos profesores que quieran traducir sus artículos en otros idiomas (ver **gráfico 1**). Además, y por un superávit excepcional, este año pudimos destinar parte de los fondos de investigación a una convocatoria para apoyar viajes de investigación a archivos, colecciones, exposiciones y talleres. Sobre estas convocatorias y

sus ganadores, podrán leer más en nuestra sección de "Convocatorias".

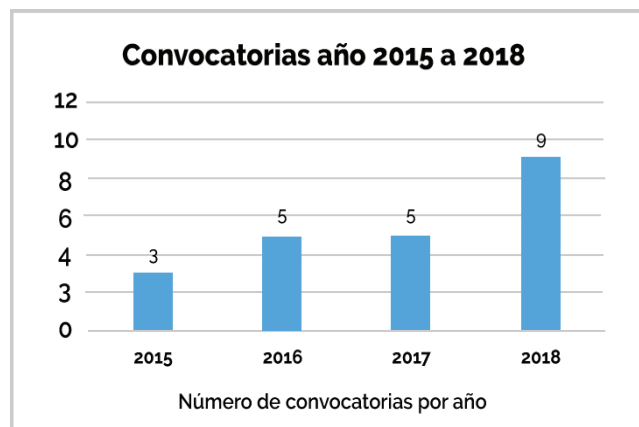


Gráfico 1. Estadística sobre convocatorias anuales.

Cuando nos iniciamos como *Centro* en el 2015, teníamos a cargo trece (13) Fapas (fondo de apoyo a profesores asistentes), en el 2016 sumamos cinco proyectos para un total de dieciocho (18). En el 2017 los FAPAS subieron a veinte (20). En el 2018 se sumaron 4 Fapas para un total de 25, y en 2019 se iniciarán nueve (9) FAPAS nuevos (**gráfico 2**).

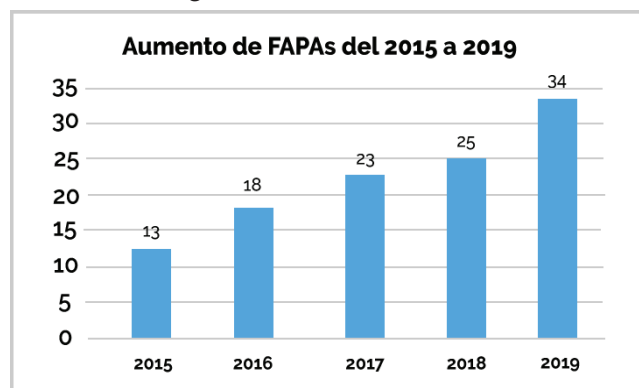


Gráfico 2. Estadística sobre FAPAS.

Durante el 2018, nuestra Semana de las Artes y las Humanidades tuvo como tema central la *conservación del patrimonio cultural colombiano*, tema importantísimo en la agenda de nuestra Facultad, que acaba de inaugurar una nueva Maestría en Patrimonio Cultural Mueble (08/08/2018). Recordemos que, desde la segunda mitad del siglo XX, el Estado colombiano, con mayor o menor ímpetu, ha intentado tutelar la protección de "sitios y bienes específicos como las murallas de Cartagena, el Parque Arqueológico de San Agustín o los bienes exportados ilícitamente del país" (Mejía, "Políticas para la gestión" 225) de

¹ "El Centro quiere consolidarse, en cinco años desde su creación, como un centro líder en la investigación en humanidades y la creación artística que construya redes académicas a nivel nacional e internacional y que contribuya de manera significativa al debate público sobre la función y la responsabilidad de las artes y las humanidades en el desarrollo social del país" (Documento fundacional CIC, 2).

² Estamos participando activamente en esta mesa junto a la Decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional, sede Bogotá (Luz Amparo Fajardo), el Decano de Ciencias Sociales de la Universidad Javeriana (Germán Mejía), dos profesores representantes de la Universidad de Antioquia (Catalina Restrepo Gutiérrez y Gabriel Vélez Cuartas) y María Elena Erazo Coral (Universidad de Nariño).

variadas formas jurídicas.³ No obstante estos importantes esfuerzos iniciales, creemos que es necesario trabajar aún más en el presente y de manera mancomunada entre las instituciones de educación superior, las organizaciones de la sociedad civil y el Ministerio de Cultura con el objetivo, no sólo de “proteger” los bienes culturales del país, sino también para *recuperarlos* (del olvido y del abandono), *reconocerlos*, valorarlos y *mantenerlos* de forma continua en el tiempo. La idea de nuestra Facultad no consiste en *restaurar* para *monumentalizar* y hacer así del bien preservado un bien de uso sólo accesible desde el turismo. Por el contrario, la idea es hacer del espacio del bien conservado algo *incluyente, masivo y plural*; un espacio en el que las tradiciones vivas de la población juegan un papel determinante para la formación y desarrollo de un *imaginario nacional* consciente de sus valores culturales.⁴



Nuestra Decana inaugura la Maestría en Conservación del Patrimonio Cultural. Foto de David Solodkow.

En el transcurso de la *Semana de las Artes y las Humanidades* tuvimos 28 eventos (sobre los que pueden leer en la sección de nuestra gaceta dedicada a la Semana). Este año contamos con la colaboración de la Iniciativa de Patrimonio de nuestra Facultad, el BADAC (Banco de Archivo Digital de Artes en Colombia), la Biblioteca Nacional de Colombia, la Universidad Jorge Tadeo Lozano y la fundación *Conservare* para la organización de algunos de nuestros eventos.

Desde inicios del 2017, asumimos la tarea de elaborar y poner en marcha un reglamento para proyectos de ética de la Facultad, el Protocolo de ética para proyectos de investigación y creación, PEPIC. El PEPIC cubre todos los proyectos de investigación y creación de la Facultad de Artes y Humanidades que requieran un aval de ética en la investigación, según las competencias asignadas por el Comité de ética central de la Vicerrectoría de Investigaciones. Con este protocolo, los comités de Investigación (CIC) y Posgrados quedaron encargados de estos procesos a nivel de la Facultad (para temas más complejos, se pueden remitir casos al comité central en la Vicerrectoría de Investigaciones). Desde entonces y hasta la fecha, con el Pepic hemos identificado y atendido quince proyectos de investigación/creación, aproximadamente, que presentan riesgos o consideraciones éticas en sus procesos.

Este año realizamos, a pedido de la Vicerrectoría de Investigaciones de la Universidad, la primera evaluación del plan quinquenal de la Facultad. El balance general, luego de haber analizado la producción en investigación/creación de cada uno de los Departamentos que componen la Facultad (Arte, Historia del Arte, Música, Humanidades y Literatura y el Ceper), es sumamente positivo. La Facultad realizó, para el período 2016-2018, un total de 476 productos como se puede comprobar (gráfico 3).

³ Afirma Juan Luis Mejía que: “Estas acciones, dispersas y aisladas, comienzan a estructurarse en 1959, con la expedición de la Ley 163, por medio de la cual se dictan “medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos de la nación”. Desde entonces, la gestión del patrimonio cultural ha pasado por diferentes entidades como el Consejo Nacional de Monumentos Nacionales, Colcultura, la Fundación para la Conservación del Patrimonio Cultural Colombiano, la Subdirección de Monumentos Nacionales de Inviás y el Centro Nacional de Restauración, entre otros, que han sido instituciones de vanguardia en su momento pero que han desaparecido debido, en gran parte, a la evolución del concepto de patrimonio cultural y a los diferentes procesos de modernización del Estado” (“Política para la gestión, protección y salvaguardia del patrimonio cultural” 225).

⁴ “El patrimonio cultural material, se puede clasificar en patrimonio mueble e inmueble. Por patrimonio cultural mueble se entienden todos aquellos objetos materiales, sin importar sus dimensiones y escala, que se pueden transportar de un lugar a otro, que tienen un carácter de movilidad permanente, o que eventualmente, como el mobiliario urbano o el arte en el espacio público, pueden tener una localización fija, cambiante e incluso itinerante. Por patrimonio cultural inmueble, se entiende el conjunto de bienes materiales, físicos o tangibles, que abarcan, desde la estructura geográfica, los centros urbanos, los asentamientos humanos, los lugares construidos, las edificaciones de todas las épocas, los sistemas de transporte y las infraestructuras civiles y militares de la nación” (Tello Fernández, María Isabel, “Cultura, memoria y patrimonio cultural inmueble” 74).

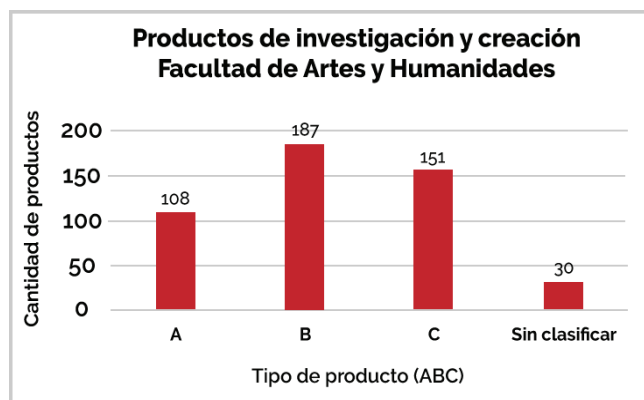


Gráfico 3. Total de productos de la Facultad de Artes y Humanidades

Como podemos apreciar, los resultados son satisfactorios para todos. La producción en investigación y creación ha aumentado entre los colegas, de la mano con el crecimiento de nuestra Facultad. Esta primera evaluación nos permitió identificar factores y problemas que aún debemos mejorar, como algunos detalles de nuestras tablas de valoración de productos de creación, los espacios de publicación de artículos y libros y la presentación de artículos en estos espacios, entre otras tantas. No obstante, y a pesar de las dificultades que nunca faltan y los retos que esto conlleva, esta evaluación del plan quinquenal nos trae la satisfacción de saber que vamos por buen camino.

Desde el 2017, volvimos a abrir el espacio de coloquios sobre investigación/creación (las antiguas "colaciones"), espacio en donde tanto los profesores de nuestros departamentos como los estudiantes de pregrado (a través de sus grupos de estudio) y posgrado presentaron los avances de sus proyectos. En el 2018 cambiamos el formato de dos días seguidos a un día por semestre y, bajo el nombre de "Encuentros CIC", organizamos este espacio para compartir entre colegas.⁵

Con orgullo podemos decir que hoy, luego de 20 años de funcionamiento, nuestra joven Facultad es visible, no sólo entre las facultades de nuestra Universidad, sino también para muchas instituciones educativas y no educativas dentro y fuera del país. Todo esto es el resultado de una visión conjunta que fue puesta en marcha por Claudia Montilla y que hoy encabeza y lidera nuestra decana, Patricia Zalamea y, claro está, nuestras/os directoras/es de departamentos y nuestros profesores y estudiantes. Estos últimos tres años de trabajo, en los

que me he desempeñado como Director del CIC, han sido siempre recompensados por el inmenso y dedicado apoyo de nuestros profesores y, claro está, por nuestro insuperable equipo de trabajo, conformado por Ana Malaver y Alejandro Giraldo Gil. Muchas gracias a ellos dos por su generoso apoyo, su inmensa entrega cotidiana y, sobre todo, por su esforzado y eficiente trabajo.

No queremos concluir este prólogo sin agradecer a las personas y a las instituciones que con su apoyo hacen realidad las ideas y los proyectos del CIC. Todos estos logros y avances no hubieran sido posibles sin la colaboración de muchísima gente preocupada siempre por sacar adelante a nuestra Facultad. Debo mi especial agradecimiento a nuestra Decana y líder, Patricia Zalamea, quien siempre apoya de forma entusiasta nuestras ideas. A Eliana, nuestra ex-secretaria general que ya se ha retirado pero que fue responsable de generar siempre felicidad y armonía entre los que trabajamos en la decanatura. Ahora, a Brayan Alexis Arias, nuestro nuevo Secretario General de la decanatura, a quien le deseamos la mejor de las suertes en su nueva gestión. A nuestras/os directoras/es de departamento: Carolina Gamboa (Música), Jimena Zuluaga (CEPER), Andrea Lozano-Vásquez (Humanidades y Literatura), Verónica Uribe (Historia del Arte), María Clara Bernal (Posgrados) y a Ricardo Arias (Arte), por ayudar en las coordinaciones departamentales para el análisis y evaluación del plan quinquenal y por tantas otras cosas. A Nathalya Rodríguez, a Octavio García y a Edilma Cortés, siempre prestos a ayudar con los procesos del día a día. También a Alejandra Cruz (pasante del SENA), quien nos ayudó tanto en la primera mitad del año. A la coordinadora de la Oficina de Comunicaciones: Mónica Uribe y a todo su equipo en la decanatura: Luis Antonio, Tania, Germán, Javier, María Alejandra y Johan Sebastián. También, a los colaboradores de la Oficina de Comunicaciones que están en otros departamentos: Laura y Óscar. A Mariana Garrido que siempre nos apoya con las relaciones inter-institucionales e internacionales, y al gestor académico de la Facultad, Santiago Ospina. Al equipo del BADAC: a Sergio Méndez, a María Juliana Vargas, a Camilo Martínez. Al equipo de la Escuela de Posgrados, Liliana Espinosa y Luis Enrique Caballero por el trabajo conjunto y las buenas ideas. También a María José Afanador, quien donó su generoso tiempo para coordinar el *dossier* de esta Gaceta con el objetivo de hacer pedagogía sobre las

⁵ 1) Congreso CIC (9 de noviembre del 2017) y 2) Encuentros CIC 2018 (4 de mayo y 26 de octubre) (ver nuestra sección sobre el tema).

humanidades digitales, y a Pedro Salazar y a Vanesa Correa, que dedicaron parte de su tiempo a escribir un artículo en el que nos cuenta la trayectoria del teatro y las artes escénicas en nuestra Universidad de los Andes.

Quiero agradecer también a los ilustradores que aportaron su gran arte a nuestra Gaceta: Juan Duarte Guevara, Débora Falleiros González, Alejandro Giraldo Gil, Felipe Bonilla, Yhonathan Virgüez, Javier Jara y Juan Camilo Chaves. Además de ellos, le agradezco inmensamente al profesor y maestro Marcos Roda, que muy generosamente nos permitió utilizar una de sus acuarelas de la serie *Casas* para nuestra portada.

Finalmente, debemos agradecer a los profesores del *Comité CIC*, que nos acompañan en cada sesión para decidir la mejor manera de administrar y distribuir los fondos de investigación y que también aportan su conocimiento y sus valiosas opiniones y criterios (Verónica Uribe, Darío Velandia, Charlotte de Beauvoir, Edgar Guzmán, Jorge García y Camilo Hernández).



David M. Solodkow

Director

Centro de Investigación y Creación



3

Alejandro Giraldo Gil
Autorretrato, 2018

Convocatorias, proyectos y premios 2018

Todos los años, el CIC y la Vicerrectoría de Investigaciones lanzan convocatorias para financiar proyectos de miembros de la Facultad de Artes y Humanidades. Los proyectos están dirigidos a estudiantes de pregrado y a profesores de planta de la Facultad. El CIC maneja, de manera interna, seis convocatorias. Están, por supuesto, las tres convocatorias tradicionales: la Convocatoria específica, la Convocatoria cerrada y los Estímulos a estudiantes de pregrado. Segundo, este año sumamos tres convocatorias nuevas: los Estímulos a estudiantes de posgrado para los estudiantes de maestría y doctorado que requieran financiar sus proyectos de investigación y creación, los Estímulos a grupos de estudio para financiar la investigación en pregrado que realizan los grupos de estudio (semilleros) de la Facultad, y la Convocatoria de traducciones para financiar traducciones de artículos de investigación y textos que los profesores quieran publicar en idiomas distintos al escrito original. Además, este año regresó la Convocatoria conjunta, que cuenta con fondos tanto del CIC como de la Vicerrectoría de Investigaciones para financiar proyectos de profesores con envergadura mediana. También, el CIC representa a la Facultad en las convocatorias de la Vicerrectoría, como la convocatoria de Finalización de Proyectos y la Convocatoria Interdisciplinaria, que también se lanzan cada año. Finalmente, el CIC se encarga de representar a los profesores que se presentan como miembros de la comunidad uniandina a convocatorias externas a la Universidad. Este es un recuento de los ganadores y sus proyectos.



Convocatorias del Centro de Investigación y Creación

Convocatoria específica

Piedra, papel y tijera: un archivo digital del diseño gráfico en Colombia.

María José Afanador, Humanidades Digitales.

Piedra, tijera, papel es un proyecto de investigación sobre un campo poco estudiado: el lenguaje visual, sus soportes y medios gráficos en Colombia. El proyecto contempla un espacio expositivo y una publicación impresa que se han adelantado de la mano del Banco de la República y la editorial La Silueta. Buscamos desarrollar un recurso digital que dialogue los otros dos componentes del proyecto. La propuesta es el desarrollo de un recurso digital abierto que permita la recolección de información relacionada con la historia del diseño gráfico que se convierta en un referente para la investigación visual del siglo XX en Colombia. Dicha propuesta permitirá la revalorización y una mirada nueva sobre el patrimonio gráfico colombiano que se encuentra en la Biblioteca Nacional de Colombia (BNC): las bibliotecas como museos de la gráfica en Colombia. El proyecto contempla tres fases: a) investigación de estado del arte sobre herramientas y prácticas digitales para archivos visuales; b) la edición y procesamiento de las imágenes ya recolectadas; c) el desarrollo del piloto de la plataforma beta para el archivo digital. Se ha recolectado información primaria de cerca de 2000 piezas gráficas digitalizadas. Esta información se recogió y organizó desde hace más de 6 meses en la BNC, a partir de la revisión de archivos no digitalizados y poco conocidos. La colección de vinilos (cerca de 5000), la colección de afiches (c. 3000), el archivo V1MU (c. 13000). Se realizó una preselección y pre organización del material con criterios acordes a los de la curaduría general de la exposición. La colección aporta importantes ejemplos para la historia del diseño en Colombia, y es relevante para investigaciones sobre lo estético y la conexión entre las representaciones visuales del diseño gráfico y los procesos históricos colombianos del siglo XX.



Biblioteca Virtual Soledad Acosta de Samper.

Carolina Alzate, Humanidades y Literatura.

Este proyecto se propone diseñar y desarrollar, en asocio de la Facultad (Departamentos de Humanidades y Literatura, BADAC y Maestría en Humanidades digitales) con la Biblioteca Nacional de Colombia (BNC), la Biblioteca Virtual Soledad Acosta de Samper, una biblioteca digital que albergue, organice y visibilice la amplísima, variada y valiosa obra de Soledad Acosta (1833-1913). Su obra completa fue digitalizada casi en su totalidad por la BNC en 2013 (Año Soledad Acosta de Samper, Ministerio de Cultura) pero no es fácilmente accesible a los investigadores nacionales ni extranjeros. Este proyecto culminaría propósitos trazados en el año 2013 con respecto a la recuperación y visibilizarían de la obra de la autora. La colección incluirá también materiales visuales, audiovisuales y de bibliografía secundaria.

El proyecto que aquí se presenta se basa en un diseño previo construido a finales de 2017 en colaboración con la BNC y se vinculará al grupo De Punto a Pixel, grupo de investigación de la Biblioteca al cual la Universidad se ha vinculado, específicamente a través del Camilo Martínez, co-investigador en esta propuesta. El trabajo de digitalización ha sido completado en un 98% aproximadamente, y correctamente identificado casi en su totalidad. Se han identificado algunos problemas de atribución, así como de datos bibliográficos, dado que el trabajo fue enorme (se trata de una bibliografía de cerca de 1000 títulos). Cabe resaltar el hecho de que este fondo digitalizado, en su forma actual, es de muy difícil acceso incluso para los especialistas: los títulos son difíciles de localizar incluso dentro del catálogo en línea de la BNC. Este es el hecho que se quiere remediar: se busca dar acceso abierto y amigable a un catálogo cuyos elementos estén correctamente identificados, así como organizar ese catálogo de una manera que facilite y promueva la investigación sobre la literatura colombiana y la obra de la autora en particular (literatura, periodismo e historia, fundamentalmente).

Indicadores de paz cotidianos.

Carolina Cerón, Arte (área de proyectos).

Everyday Peace indicators (<https://everydaypeaceindicators.org>) es un proyecto liderado por la profesora Pamina Firchow (George Mason University, School of Conflict Analysis and Resolution). El proyecto investiga alternativas de indicadores de paz y analiza cómo dicha información puede integrarse de manera significativa en los procesos de la elaboración de política pública, especialmente en el África subsahariana y Latinoamérica. El proyecto es financiado por la Corporación Carnegie de Nueva York y busca desarrollar un enfoque participativo para la generación de indicadores con el fin de medir conceptos difíciles, como la paz. Mediante metodologías de participación, y con la confianza de que las comunidades están en mejores condiciones para realizar investigaciones sobre sí mismas, el proyecto pide a los miembros de la comunidad que identifiquen sus propios indicadores de paz. Se basa en la premisa de que las comunidades locales están en posición de identificar cambios en sus propias circunstancias, en lugar de depender de “expertos” externos que identifican y analizan los indicadores, y que pueden de forma posterior y con los datos recogidos, incidir en la comunidad.

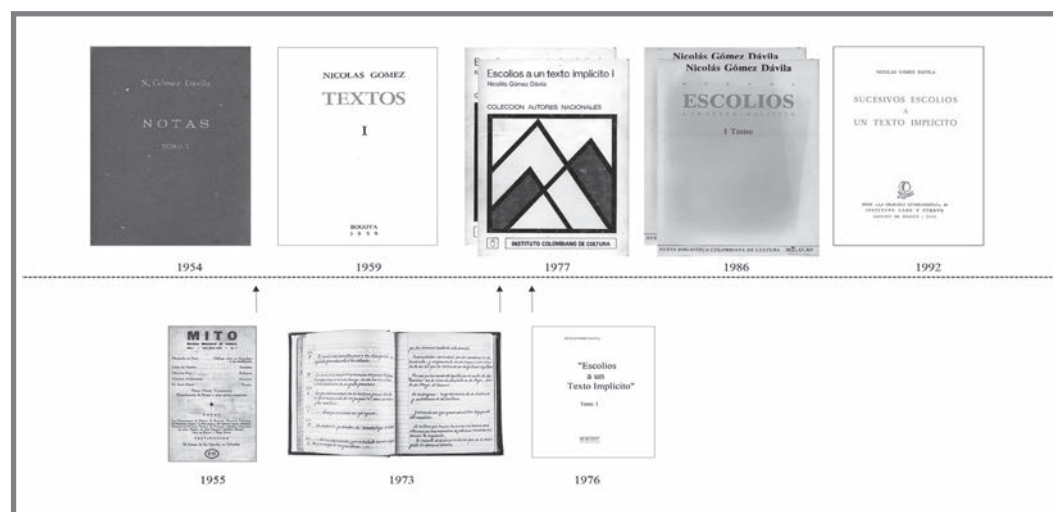
En el contexto colombiano, se tomaron dos casos emblemáticos en los Montes de María. Los lugares escogidos para el proyecto piloto fueron El Salado, corregimiento del municipio del Carmen de Bolívar y Don Gabriel, corregimiento del municipio de Ovejas. Ambos lugares afectados por la violencia de principios de la década del 2000, ambos con desplazamiento debido a masacres, pero con particularidades diferentes. El Salado ha sido intervenido debido a la presencia de ONG's, empresa privada y apoyo estatal, mientras que en Don Gabriel esa intervención ha sido nula. En este piloto, se ha empleado una metodología distinta, pues si bien se han usado los grupos focales de discusión, también se ha implementado una metodología que no se había usado en otros casos: “Photovoice” o fotovoz. “Photovoice” es un método de investigación y participación comunitaria, un proceso mediante el cual las personas pueden identificar, representar y mejorar su comunidad a través de una técnica fotográfica específica que tiene tres objetivos: (1) para permitir a las personas registrar y reflejar las fortalezas y preocupaciones de su comunidad, (2) promover el diálogo crítico y el conocimiento sobre temas importantes a través de discusiones grupales de fotografías, y (3) con los resultados poder incidir en quienes diseñan la política pública que afecta a su comunidad. Con esta metodología, la misma comunidad realizó y priorizó sus indicadores de paz.



Edición crítica de Los cuadernos de Ernesto Volkening (fase 2).
Francia Goenaga, Humanidades y Literatura.

En 1973 el crítico y ensayista Ernesto Volkening (Amberes, 1908 – Bogotá, 1982) recibió del filósofo Nicolás Gómez Dávila (Bogotá, 1913-1994) siete carpetas con los textos originales e inéditos que serían publicados cuatro años después con el título de Escolios a un texto implícito. En cinco cuadernos rayados, Volkening llevó una especie de diario de lectura en el que transcribió y comentó los escolios que más le habían interesado. Dado que no se conoce el paradero de las siete carpetas originales y algunos de los escolios transcritos por Volkening presentan divergencias importantes frente a los escolios publicados, los cuadernos son una fuente privilegiada para trazar la genealogía del pensamiento de Gómez Dávila. Además, las glosas de Volkening a los escolios representan el primer comentario crítico de largo alcance a la obra del ensayista colombiano.

Este proyecto hace parte de un esfuerzo conjunto con la universidad EAFIT y la Universidad Tecnológica de Pereira, cuyo objetivo es publicar una edición crítica de los cuadernos de Volkening. En esta fase se llevará a cabo la transcripción de los escolios anotados por Volkening y compararlos según criterios ecdóticos con las versiones que aparecen en las cuatro fuentes disponibles.



Prueba piloto para estudio de imágenes y materiales en pintura de caballete.
Mario Omar Fernández, Arte (área de proyectos).

El año pasado, la Facultad de Artes y Humanidades adquirió, en conjunto con la Facultad de Ingeniería, un equipo de análisis multiespectral para el estudio de obras de arte y un equipo portátil de fluorescencia de rayos X (XRF de ahora en adelante). Estos equipos de última generación son de gran utilidad para el estudio de la materialidad de los bienes culturales, en tanto que permite ver las imágenes con diferentes espectros electromagnéticos distintos a la luz visible, como la radiación infrarroja y los rayos ultra violeta. Esto permite la identificación de elementos subyacentes en las pinturas que no son perceptibles a simple vista (como los dibujos preparatorios, por ejemplo), al igual que cambios y transformaciones en las obras como repintes, adiciones o pentimenti (arrepentimientos o cambios entre los bocetos y las pinturas que introducen los artistas).

Por otro lado, el equipo de XRF portátil permite la identificación de elementos químicos presentes en las pinturas, por lo que resulta particularmente útil en la identificación de los átomos metálicos que conforman los pigmentos. Esto brinda información cuantitativa sobresaliente para la datación de las pinturas y el establecimiento de su autenticidad, en conjunto con métodos instrumentales que permiten cruzar resultados. Al finalizar el proyecto, y una vez se establezcan los patrones, se pretende realizar una prueba piloto en campo con una población pequeña de pinturas reales, para lo cual se están adelantando acuerdos con el Instituto Caro y Cuervo así como con otros museos de Bogotá, para facilitar el acceso a sus colecciones.

Puesta en valor del patrimonio cultural arqueológico en la Universidad de los Andes Fase 3: Divulgación del patrimonio a nivel regional a través de una experiencia de realidad virtual.

Alexander Herrera, Historia del Arte.

Este proyecto desarrollará una experiencia patrimonial de realidad virtual (juego interactivo para VR. Box 3.0) diseñada para escolares en municipios de la región como una forma de visibilizar el trabajo museográfico y de investigación realizado con los bienes patrimoniales que la universidad custodia. El acceso público a colecciones de bienes patrimoniales es una responsabilidad ética y en esta tercera fase del proyecto se pretende desarrollar un prototipo funcional de experiencia de realidad virtual que utilice los modelos fotogramétricos en 3D, realizados durante las fases anteriores del proyecto, y permita la interacción de un usuario. La aplicación explorará la tridimensionalidad de las piezas para dar cuenta de sus historias, tematizar los procesos técnicos y sociales que han devenido en su estado actual y preguntarse por las re-significaciones que estas puedan haber adquirido tras su des- y re-contextualización. Esta aplicación se divulgará y pondrá al alcance de estudiantes de dos colegios, uno en Guatavita y otro en Sutatausa, municipios que tienen patrimonios arqueológicos y etnográficos prolíficos y que guardan relación con los bienes que tiene la universidad. La aproximación a los estudiantes de colegios se enmarcará dentro de talleres pedagógicos diseñados para dar cuenta de la relación que tengan los estudiantes con la experiencia virtual y así documentar mejoras y detalles que deban tenerse en cuenta durante futuros desarrollos, incluyendo el enlace con el repositorio BADAC.



Ranas y presidentes en las rocas: arte rupestre y retratos en el Parque Arqueológico Las Piedras del Tunjo, Facatativá.

Verónica Uribe, Historia del Arte.

Estudiar y entender el contexto de producción y recepción de los retratos de 5 importantes figuras liberales de la República de Colombia que fueron pintados sobre la piedra llamada “De los Presidentes” dentro del actual Parque Arqueológico Piedras del Tunjo en Facatativá, Colombia en el año 1915. Estos retratos aparecen en inventarios de las diferentes piedras que componen el parque y aunque fueron restaurados en el año 2014, hasta el momento no se ha hecho una investigación profunda sobre ellos.

El objetivo de mi propuesta es escribir un texto que ponga sobre la mesa la historia de la creación de esos retratos, así como un acercamiento crítico a los problemas patrimoniales que conllevan tanto los retratos —hechos en 1915 y protegidos por la Ley de Patrimonio por ser anteriores a 1920 y por aparentemente ser un encargo oficial del gobierno—, como el hecho de que estén pintados sobre piedras que contienen a su vez vestigios arqueológicos. Quisiera documentar los posibles motivos que llevaron a la creación de estos grafitis en su calidad de encargo oficial, que en su momento hicieron tanto daño al parque como sucede con el vandalismo más contemporáneo, pero que actualmente ya hacen parte de las piedras protegidas por unas cercas que no permiten el acercamiento a las pinturas. Así mismo, hacer esta investigación me llevará a hacer preguntas sobre las implicaciones políticas que hubo en su momento hacer esta intervención mural en 1915, durante el periodo presidencial del conservador José Vicente Concha.

Convocatoria cerrada

El fin de la crítica.

Jaime Iregui, Arte (área de proyectos).

“En Colombia no hay crítica” es una afirmación recurrente —un lugar común— en el campo del arte local que se asocia a tres problemáticas específicas. La primera de ellos es el exilio —y posterior muerte— de Marta Traba y el gran vacío que dejó en términos de ejercicio de la crítica a nivel local. Esta afirmación ha tomado varios matices y por lo general se asocia con la ausencia de un juicio crítico constante, comprometido y dirigido a un público amplio, como el que ejerció Marta Traba en sus escritos, debates y labor como divulgadora de los ideales del arte moderno en nuestro país. Una segunda acepción de la “ausencia de crítica” señala el lenguaje especializado y un tanto críptico al que ha recurrido la generación de críticos posterior a Marta Traba (Eduardo Serrano, German Rubiano, Galaor Carbonell, Alberto Sierra) y que se encuentra más interesada en defender figuras insulares, validar su juicio ante sus pares, que en comunicarlo y hacerlo comprensible al público en general. Una tercera variante de la “ausencia de crítica” está relacionada con descalificar la crítica que se realiza en un momento específico como estrategia para promover un modo distinto de hacer crítica.

Sobre estos tres ejes se trabajará y editará un guion para tres performances que se harán en distintos espacios públicos (calle, museo, espacio patrimonial, paso peatonal) por definir. Para la elaboración del guion se hará una revisión de textos en revistas, periódicos e Internet donde se afirma que hay un vacío o “ausencia de crítica”. El periodo a revisar —con el apoyo de un monitor de investigación— será entre 1968 y 2017.

Cada una de los tres performances se registrará en video y se trabajará con el actor Felipe Botero, con quien se ha trabajado anteriormente en Parlamentos y Manifiestos en performances donde el actor interpela a los peatones voceando preguntas y disertando sobre temas relacionados con el arte, el urbanismo y, para este caso, la pregunta sobre las estrategias de legitimación de la crítica.

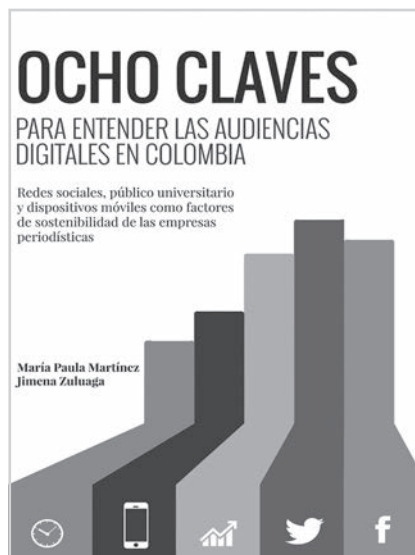


Convocatoria de traducciones

Así nos informamos en Internet: redes, aparatos y relaciones de los medios colombianos con sus audiencias.

María Paula Martínez y Jimena Zuluaga, Ceper.

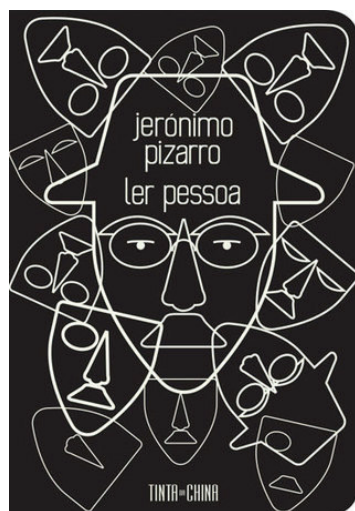
Traducción al inglés de las infografías del informe de investigación hecho en el marco del proyecto Audiencias digitales en Colombia realizado en 2017 gracias al apoyo del CIC. Actualmente está publicado en formato digital en la revista Cero setenta y está en proceso de impresión. Se someterá a procesos de presentación y publicación en el ICJMC 2019: 21st International Conference on Journalism and Mass Communication en Nueva York y en el ISOJ 2019, International Symposium on Online Journalism de la Universidad de Texas en Austin.



Ler Pessoa.

Jerónimo Pizarro, Humanidades y Literatura.

Traducción al español del libro *Ler Pessoa*, que representa la síntesis de muchos años de trabajo alrededor de la vida, obra y archivo de Fernando Pessoa. Se publicó en Lisboa en mayo de 2018 y se trata de una introducción a los temas centrales de la obra pessoana y a las figuras más representativas de la misma: Pessoa, Caeiro, Campos y Reis. Será publicado por el Fondo de Cultura Económica – Filial Colombia.



Mística y teología visual: usos y funciones de la imagen sagrada en Santa Teresa de Jesús.

Darío Velandia, Historia del Arte.

Traducción al inglés del artículo *Mística y teología visual*, que examina la importancia que tiene la obra escrita de Santa Teresa de Jesús dentro de la historia de la literatura y la teología española es innegable. Sin desestimar un elevado número de estudios que han analizado e interpretado la obra teresiana desde perspectivas tan diversas como la teología, la literatura, la psicología, entre otras, aún falta por examinar con mayor cuidado la compleja relación que se establece entre la mística teresiana y una posible teología de la imagen que se esboza en algunos de sus libros y que se nutre de la influencia jesuita. Será sometido a proceso de selección y publicación en el *Theological Studies: A Journal of Academic Theology*.

Convocatoria de viajes de investigación

Lina Espinosa, Arte (área de artes plásticas).

Viajaré a visitar el museo LACMA (Los Angeles County Museum of Art) en la ciudad de Los Ángeles para ver la exposición “Ancient Bodies: Transformation, Personhood, and Power in Mesoamerica”, sobre cuerpos antiguos y procesos de transformación y poder que presenta unas piezas de cerámica muy especiales. El tema de ésta exposición está relacionado con algunos trabajos que he desarrollado en años anteriores, en particular el video Oro Puro (2017), que explora la relación entre el uso del oro y los procesos de transformación chamánica, entre otros. La experiencia del trabajo con Oro Puro en el Museo del Oro en Bogotá, me da confianza para acercarme a otras colecciones y construir una lectura propia sobre ellas.

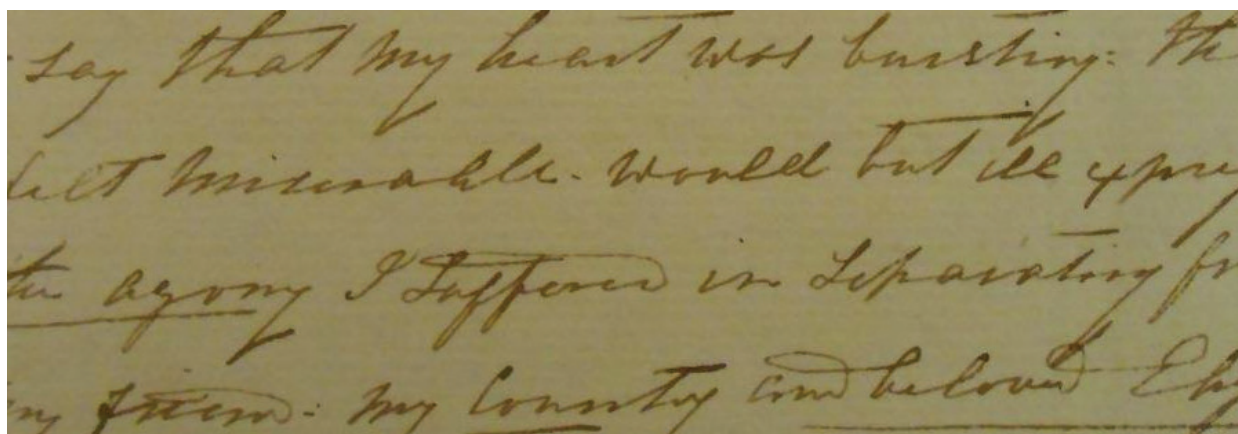


Andrea Lozano y Patricia Zalamea, Humanidades y Literatura e Historia del Arte.

Viajaremos a Perú con el objetivo de realizar una investigación en archivo e in situ para la elaboración del capítulo: “Reinventing Ovidian Themes in Viceroyal Peru: The Remaking of Fertility Myths in a Quechuan Play and a Cycle of Azulejos”. Este ha sido aceptado para publicación en la colección Intersections de Brill, en un volumen titulado Re-inventing Ovid’s Metamorphoses, 1300-1700, cuya publicación está prevista para el 2020. Nuestro capítulo explora las formas en las que los temas ovidianos fueron asimilados y transformados en el siglo XVII en el Virreinato del Perú. Mediante el análisis del auto El rapto de Prosperina y el sueño de Endimión y el contraste con otros productos culturales contemporáneos también influenciados por los motivos ovidianos -en especial, el ciclo de los azulejos de la capilla de la Concepción de la Catedral de Lima, de cerca de 1650–, discutiremos algunas de las implicaciones de inmiscuir la imaginaria ovidiana en el Perú virreinal. Esperamos que esta investigación rastree las fuentes de los motivos ovidianos en estas obras, así como las diversas ediciones del Ovidio moralizado disponibles en los círculos intelectuales en el siglo XVII.

Claudia Montilla, Humanidades y Literatura.

Durante el segundo semestre de 2017 tuve la fortuna de recibir un STAI. Como me he dedicado desde hace muchos años a estudiar escritoras británicas del siglo XIX, visité algunas bibliotecas del Reino Unido dedicadas a estas escritoras, como son Chawton House Library y The Brontë Parsonage Museum & Library Collection. También estuve algunos días en la British Library de Londres. De estas visitas surgieron dos proyectos; el primero, que planteo a largo plazo, tiene que ver con la escritora Mary Delany (1700-1788) y el manuscrito de su novela *Marianna* (1759), ubicado en la Chawton House Library. El segundo proyecto, que quisiera desarrollar este año y para el que solicito el apoyo del CIC y la Facultad, consiste en la edición y análisis del diario de viaje de Mary English (1789-1846). La señora English vino a Colombia en 1819 en el contexto de la Legión Inglesa en la gesta independentista. Pocos años después regresó a su país, pero en 1824 emprendió el viaje para regresar a Colombia y radicarse primero en Bogotá y después de cerca de Cúcuta hasta la fecha de su muerte, en 1846. En este segundo viaje escribió un diario que tituló *Informations Respecting Travelling up the Magdalena River and to Bogota*. El manuscrito está en la Biblioteca Británica, junto con una colección de cartas de la viajera. Me interesa transcribir y hacer una valoración del texto del diario con miras a publicarlo en la Colección Séneca de la Universidad. Mi estancia en Londres tendrá el objetivo de trabajar directamente con este manuscrito, que revisé preliminarmente en noviembre de 2017.



Extracto del diario de Mary English
MS 89075/11/2

Pedro Salazar, Artes Escénicas.

El objetivo de este viaje es visitar el Movement Research Institute en Nueva York, laboratorio líder en la investigación del movimiento y la danza como formas escénicas. El Instituto ha acumulado un archivo de material físico desde 1990, a través de su publicación bianual *Movement Research Performance Journal*, que se encuentra a disposición abierta para investigadores y artistas. El movimiento como entrenamiento del actor ha sido un eje vital en el enfoque pedagógico de las Artes Escénicas en la Universidad de los Andes desde mi vinculación como profesor. Movement Research Institute es una entidad que piensa el movimiento desde diferentes acercamientos de experimentación, para luego documentar el trabajo desde un ángulo académico. Este viaje me permitiría conocer los últimos desarrollos técnicos en movimiento relacionados a la formación técnica en el actor, más específicamente el *contact impro* como disciplina, para así impartir nuevos métodos de entrenamiento y trabajo en las clases de los semestres a venir. La visita a Movement Research permitiría una profundización en el estudio de la técnica, más específicamente en la investigación de la "presencia" como fenómeno escénico, proyecto de trabajo que propuse a la Facultad recientemente.

Rondy Torres, Música.

En el segundo semestre del 2018 dirigiré un semillero de investigación que llamaré "Archivo musical de la catedral". Su finalidad será levantar, de manera exhaustiva, el catálogo del fondo del siglo XIX de música del Archivo de la Catedral Primada de Bogotá. Quisiera que este grupo de investigación colaborara activamente con el RISM (Repertorio internacional de fuentes musicales), la mayor autoridad a nivel mundial en cuanto a referencia de obras musicales. De esta manera, este catálogo entraría en una dinámica de difusión mundial y permitiría el diálogo entre musicólogos, como es el caso de los catálogos de las catedrales de México, Puebla, Guatemala y Lima. Para llevar a cabo esta iniciativa, quisiera aprovechar los servicios que ofrece la Oficina Central del RISM en Frankfurt: programas especiales para catalogar fuentes musicales. Actualmente no hay ningún colaborador en Colombia, y nosotros seríamos pioneros en establecer diálogos entre el RISM, la Universidad de los Andes y la Catedral Primada de Bogotá.

Convocatoria conjunta

**Grabación de la obra: *Variaciones Fantásticas sobre la Guaneña para trompeta solista y banda sinfónica* para el álbum *La Trompeta Camaleónica*.
Mauricio Arias Esguerra, Música (instrumento).**

El disco *La Trompeta Camaleónica* es un proyecto de grabación de obras latinoamericanas para trompeta solista en distintas combinaciones (con orquesta, banda, piano, guitarra, ensamble de cámara). Debido a la estrecha colaboración intérprete-compositor que he tenido con el trompetista Randy Lee, la mayoría de las obras en este álbum son de mi autoría. Esta es la primera vez que se realizará una grabación profesional de estas obras (A excepción de 21 Ángeles). Tener un producto de grabación producto de colaboración internacional y su posterior distribución en diferentes plataformas contribuye a la imagen positiva de la creación en nuestro país y a la imagen de la Universidad de los Andes, tanto en el país como internacionalmente.

***Samurai Casino*, continuación 2018.
Sandro Carrero, Música (producción de audio).**

Samurai Casino quiere crear un proyecto de creación e investigación de música popular comercial sostenible en donde se presente el flujo completo de la cadena de valor del desarrollo musical y tecnológico y la gerencia de proyectos musicales como un solo bloque de conocimiento. Se propone un proyecto de creación/investigación dentro del contexto académico del Estudio de modelos de negocio para músicos comerciales de tipo independiente, línea de investigación en la cual vengo trabajando desde hace ya 6 años.

Para esto se busca realizar 12 fonogramas (canciones), a ser lanzados en dos bloques de 6, en donde estaré a cargo de la creación de composición original, arreglos, producción musical, incluida la ingeniería de grabación, edición, mezcla y masterización y la interpretación de estudio de todos los instrumentos, así como la interpretación líder (voz), todo dentro del nombre artístico Samurai Casino. Es importante aclarar que ya se han realizado proyectos bajo la marca artística Samurai Casino; lo que cambia es que el intérprete líder soy yo. En los proyectos pasados, se trabajaba con un cantante principal diferente.



Seres Luminosos.**Lina Espinosa, Arte (área de artes plásticas).**

Este proyecto de creación busca realizar una serie de dibujos de luz llamada Seres Luminosos inspirados en un conjunto de piezas de la sección Américas del museo LACMA (Los Ángeles County Museum of Art) y además de ciertos objetos de la exposición Ancient Bodies: Transformation, Personhood, and Power in Mesoamérica. Se trata de piezas prehispánicas que representan el cuerpo, sobre todo, aquellas que trascienden la idea de un mero cuerpo físico y aluden a procesos de transformación, contemplación o introspección.

La fuerza que inspira este trabajo proviene de la sensación de misterio y conocimiento latentes en algunos objetos elaborados por ciertas culturas antiguas americanas que además de describir la apariencia física del cuerpo o representar acciones específicas, sugieren dimensiones espirituales y mentales de los grupos a los que pertenecieron. Para Diana Magaloni, es muy valioso ver las piezas arqueológicas exhibidas en su contexto original, lo que es poco común en las salas de un museo, en donde se muestran objetos desprovistos de su contexto cotidiano y arqueológico; sin duda el contexto de las piezas agrega un valor a la lectura de las figuras. Pero, ¿qué acción desde el presente podría agregar sentido o cuestionar nuestra forma de acercarnos al pasado?

Las obras del proyecto Seres Luminosos pueden transformar evidencias o memorias del pasado en imágenes capaces de cambiar la conciencia de nuestros cuerpos, y cuestionar nuestra relación con el presente. Los dibujos realizados a partir de la creencia en su poder de iluminar el presente, se dirigen a despertar la curiosidad del espectador y su capacidad o deseo de observar cuidadosamente el juego entre luz y materia.

La historia de las artes gráficas en Colombia, desde 1950 hasta el 2000.**Carolina Franco, Arte (área de gráfica).**

Este proyecto pretende hacer un archivo de referentes visuales con el fin de recuperar, agrupar y seleccionar la producción gráfica de un grupo de artistas de importante trayectoria durante la segunda mitad del siglo XX en Colombia. Del mismo modo, propone grabar seis entrevistas en formato video a artistas que trabajaron en la época escogida y que hoy están entre los setenta y los ochenta años y pueden aportar un valioso testimonio de este importante periodo. Pensamos en nombres como los de Álvaro Barrios, Humberto Giangrandi, Beatriz González, Santiago Cárdenas, Pedro Acántara y Augusto Rendón. Con este material realizar el manuscrito y machote de un libro sobre la historia de las artes gráficas en Colombia, desde 1950 hasta el 2000.

En la segunda mitad del siglo XX, las artes gráficas (grabado, serigrafía, xilografía y litografía) tuvieron un gran auge tanto a nivel nacional como latinoamericano con una importante producción de obra individual, así de como colectivos artísticos agrupados en los diferentes talleres de artes gráficas como la Corporación Prográfica de Cali, el Taller Cuatro Rojo o el Taller La Huella de Bogotá, por citar unos pocos ejemplos, talleres casi todos desaparecidos hoy en día.

Se propone un trabajo en conjunto con el BADAC, ya que allí se encuentran algunas de las imágenes, aunque no agrupadas bajo una categoría de producción gráfica. Estas imágenes funcionarán como punto de partida para nuestra investigación. Además, el trabajo con el BADAC nos garantiza el acceso a formatos legales de permiso del registro y uso de las imágenes que queremos consultar. Asimismo, el BADAC será el repositorio de los archivos fotográficos y los videos de testimonio de los artistas que surjan de esta investigación.



Primera fase de investigación de la colección textil de la Catedral Primada de Bogotá.
Mario Omar Fernández, Arte (área de proyectos).

El proyecto busca la investigación y preservación de la colección de textiles de la Catedral Primada de Bogotá. La colección está conformada por elementos litúrgicos, vestiduras, paramentos y algunas piezas de trajes clericales de diversas épocas. El total de bienes culturales muebles de soporte textil a estudiar es de aproximadamente tres mil piezas. Los textiles más antiguos corresponden al siglo XVI, relacionados con la fundación de Santafé de Bogotá (1538) y encontramos algunos elaborados en la actualidad. Los objetos que pertenecen a la colección son de muy diversa procedencia, como la casulla que utilizó fray Domingo de las Casas en la Misa fundacional de Santa Fe de Bogotá, elaborada con elementos de uso diario de los soldados. También, encontramos los ornamentos utilizados por los Papas en las visitas recientes a Colombia, pasando por los objetos elaborados en el obrador real de Cáceres y diversos obsequios de la Corona Española a la otrora colonia de la Nueva Granada.

Algunos objetos están envueltos en historias y leyendas, como el de la primera Misa, los obsequiados por la Princesa Gobernadora Doña Juana de Austria, la casulla y frontal que pertenecieron al Papa Alejandro VI —traídos por el presidente de la Real Audiencia Don Juan de Borja, biznieto de San Francisco de Borja y descendiente del Papa Borgia—. Algunos proceden de talleres flamencos, otros fueron confeccionados en los Monasterios de Santafé o en el convento de la Enseñanza y, los más recientes, encargados por el arzobispo Herrera Restrepo a los talleres de “Roger y Chernovitz” de París. Una parte importante de la colección se encuentra en la sacristía de la Catedral y en otros locales de la institución religiosa. En la actualidad se desconoce el número exacto de objetos pues la colección carece de inventarios, listados generales y registro fotográfico.

La ausencia de información y documentación de la colección la pone en un alto riesgo de desaparecer, teniendo en cuenta que las casullas y mucha de esta indumentaria litúrgica están inscritas en la lista roja del patrimonio colombiano vulnerable al tráfico ilícito de bienes culturales. El acervo textil de la Catedral Primada tiende a aumentar pues, por su prestigio, recibe una gran cantidad de bienes textiles de otras parroquias de Bogotá y otras regiones del país. Por esto, proponemos realizar el inventario de la totalidad de la colección resguardada en la Catedral. Es decir, llevar a cabo el registro fotográfico y la elaboración de fichas de inventario según los parámetros de la Dirección de Patrimonio del Ministerio de Cultura. De igual manera, se realizará la clasificación de la colección según la tipología del ornamento, la técnica de elaboración, el origen de manufactura o los parámetros que se definan en el transcurso de la investigación.

Como resultado del trabajo se realizará al menos un catálogo de investigación de una pequeña población de bienes culturales de soporte textil, teniendo en cuenta los criterios de catalogación. Además, se prevé realizar al menos una exposición con resultados de este trabajo.



Publicación de una nueva edición del “Liber primus missarum” de Alonso Lobo.
Marcela García, Música (musicología).

Ajustar y perfeccionar el borrador logrado en la investigación apoyada por el CIC (2015), transcripción del Liber primus missarum de Alonso Lobo, para convertirlo en una propuesta de publicación acorde a las altas exigencias de la casa editorial Monumentos de la Música Española para su inclusión en esa colección. El propósito es lograr una publicación tipo A con esta casa editorial. El contenido del libro está detalladamente descrito por Javier Marín, incluyendo una reseña biográfica, un inventario de volúmenes sobrevivientes, traducciones de los textos preliminares, concordancias e incipits musicales. El Liber Primus Missarum ha sido parcialmente editado en notación moderna en cartillas sueltas que contienen solo una de las obras del volumen a la vez, por el investigador Bruno Turner. Las ediciones de Turner no representan una edición crítica aceptable por dos razones: las obras están separadas y no en un volumen completo y, adicionalmente, los métodos de transcripción de Turner no corresponden a los estándares de las ediciones críticas establecidas por las casas editoriales relevantes. Para ser específicos, Turner transpone la música a otras tonalidades, utiliza disminución rítmica y hace cambios a la partitura en cuanto a las notas sin el debido aparato crítico, por dar algunos ejemplos.

Emiliano Zapata: 100 años, 100 fotos.

David M. Solodkow, Humanidades y Literatura.

Carlos A. Jáuregui, Universidad de Notre Dame (profesor invitado).

Se propone hacer una exposición titulada “Emiliano Zapata: 100 años, 100 fotos” en conmemoración de los 100 años del asesinato del líder. Incluirá fotos provenientes de la Colección 2 Gustavo Casasola de México. En el centenario de la muerte de Zapata (1879-1919) y el quincuagésimo aniversario de la violenta conquista de México, esta exposición será una ventana múltiple, artística, histórica y transdisciplinaria a la Revolución Mexicana y a su figura central: el general Zapata, mártir del agrarismo latinoamericano conocido como el “Coco de los tiranos” y el “Atila del Sur”. Zapata fue asesinado en Chinameca (Morelos) por órdenes de Venustiano Carranza (1860-1920). El asesinato marcó un duro golpe al movimiento agrarista indígena-campesino y, al mismo tiempo, abrió el futuro de las luchas de reivindicación agraria en el continente. Todos estos eventos quedaron consignados espectralmente en las imágenes en blanco y negro de la Colección Casasola, un verdadero acervo del patrimonio de la memoria histórica que esta exhibición convoca.

En la colección están presentes más de 483 fotografías distintos (Gautreau, 2007, Gutiérrez Ruvalcaba, 1996). Estas fotos constituyen una muestra de los inicios del periodismo gráfico en América Latina que se inició con la labor de los fotógrafos-reporteros cuyo trabajo integra la Colección, y que documenta la historia mexicana desde los fines del Porfiriato hasta la era de institucionalización de la Revolución en los 1940s. Puede decirse que la Revolución es, en cierto sentido, producto de un imaginario visual, estético, propagandístico y mediático de reportería y difusión global de imágenes (posible gracias a los avances en la fotomecánica y las telecomunicaciones) (Casasola 1960, Tejada 2009, Canales 2009, Aguayo 2015). La fotografía de los acontecimientos y personajes de la Revolución (ciertamente de Zapata) durante la insurrección y, luego, su difusión propagandística institucional, hacen parte de los procesos ideológicos que forman la memoria múltiple institucional y colectiva de la identidad mexicana.

La exposición resalta la relación estrecha entre medios masivos, periodismo, arte, historia y política, que es precisamente uno de los ejes conceptuales y académicos de nuestro nuevo programa de periodismo “Narrativas digitales”. Los profesores Jimena Zuluaga, Sandra Sánchez y Alejandro Gómez (Ceper), nos acompañarán desarrollando sus propios proyectos pedagógico-académicos en torno a la exhibición y realizando el trabajo de cubrimiento y reportería. Esta exposición interesa también a historiadores, antropólogos, literatos, politólogos y al público general. La exposición se inaugurará en abril del 2019.

Fotografía del General Emiliano Zapata

Fotografía del Archivo de la Biblioteca
del Congreso de los Estados Unidos de
América (creative commons)



Estímulos a estudiantes de pregrado

Primer semestre del 2018

Proyectos de grado de Arte

Andrea Estefanía Infante
Daniel Mantilla Barreto
Daniel Valencia Cossio
Juan Camilo Luque
Kelly Iovanna Ramírez
Manuela Marín Sandoval
María Emilia Uribe
Mariajuana Ángel Andrade
Mateo Gómez Pinto
Nicolás Castro Pulido
Sara Vera Largacha



Recitales y proyectos de producción Música

Fabián Salamanca Aragón
Juan Nicolás Castro
Juan Sebastián Molina
Juliana Valentina Rodríguez



Segundo semestre del 2018

Proyectos de grado de Arte

Ana María Alarcón
Ana María Orobio
Angie Camila Rodríguez
Bibiana Angélica Hernández
Cristian Camilo Rodríguez
Jesús David Sierra
Manuela Sofía Camacho



Recitales y proyectos de producción de Música

Andrés Felipe Sereno
Karol Muñoz
Sergio Alejandro Umbarila



Estímulos a estudiantes de posgrado

Primer semestre del 2018

Maestría en Música

Ana María Rojas Leal
Germán David Molano Rojas
Ronald Andrey Perilla Fuentes

Maestría en Humanidades Digitales

María Juana Espinosa Menéndez

Doctorado en Literatura

Andrés Camilo Torres Estrada

Segundo semestre del 2018

Maestría en Artes Plásticas y del Tiempo

Daniela Acosta Parsons

Maestría en Humanidades Digitales

Diana Alejandra Ojeda
Jeniffer Liliam Mendoza
Luis Antonio Silva

Maestría en Periodismo

María Fernanda Fitzgerald

Maestría en Música

María Camila Mendoza

Ganadores del préstamo condonable Guillermo Wiedemann 2018

En memoria del maestro Guillermo Wiedemann, la Universidad de los Andes constituyó el Fondo Guillermo Wiedemann para financiar estudiantes del programa de Arte de la Universidad. La financiación es un préstamo condonable, otorgado semestralmente a los estudiantes interesados. El préstamo podrá condonarse de acuerdo con el rendimiento académico del estudiante durante el semestre para el cual se le ha otorgado el apoyo. Los estudiantes que obtengan el mayor promedio en el semestre, siempre que sea superior a 4.0, obtendrán la condonación del préstamo. El CIC felicita a los ganadores del Fondo Wiedemann de este año.

Primer semestre del 2018

Andrea López Orjuela recibió matrícula completa

Ana María Alarcón recibió media matrícula

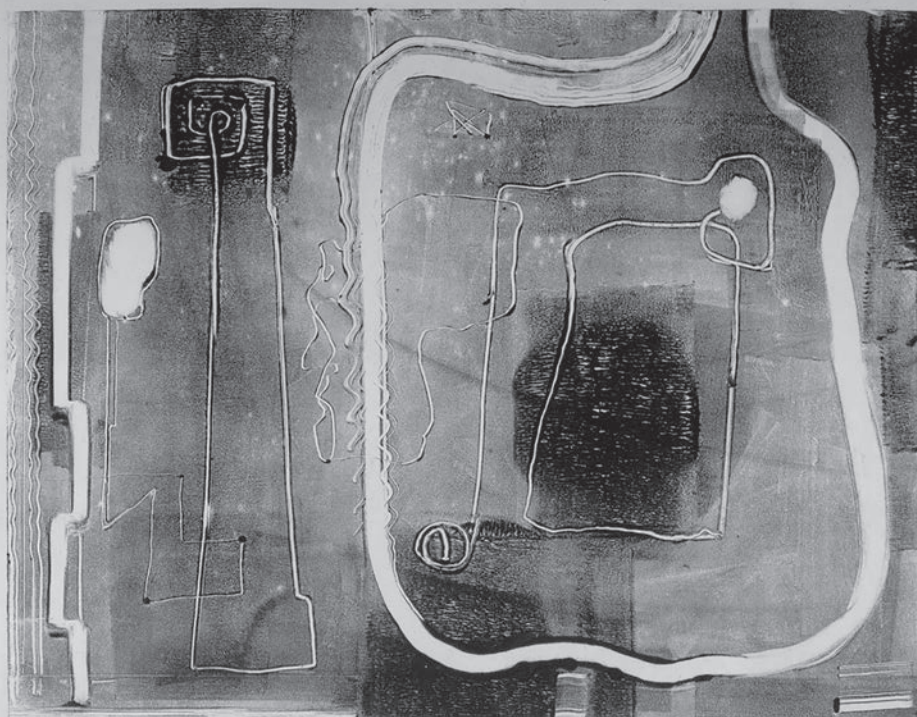
Sara Vera recibió media matrícula

Segundo semestre del 2018

Sabina Gámez Ibarra recibió matrícula completa

Ana María Alarcón recibió media matrícula

Ana María Orobio recibió media matrícula



Guillermo Wiedemann

Sin título, 1959. Colección de Arte del Banco de la República.

Convocatorias de la Vicerrectoría de Investigaciones

Convocatoria de finalización de proyectos

Gestión y promoción para la visibilidad e impacto de productos de creación musical
Sandro Carrero, Música.

Realizar la gestión en sistemas de distribución web de productos de creación ya finalizados para lograr altos niveles de visibilidad e impacto los cuales son componentes imprescindibles para la valoración de los productos de creación en el área de producción musical.

Solicitud de Declaratoria de Bien de Interés Cultural para El Teatro de Marionetas Jaime Manzur
Mario Omar Fernández Reguera, Arte (área de proyectos).

Elaborar el documento final de Solicitud de Declaratoria de Bien de Interés Cultural de importancia nacional para el Teatro de Marionetas Jaime Manzur, y postular al maestro Jaime Manzur al premio vida y obra del Ministerio de Cultura 2018.

Edición crítica de los dos primeros cuadernos de Ernesto Volkening
Francia Goenaga, Humanidades y Literatura.

De la mano con los fondos obtenidos en la *Convocatoria específica 2018*, este proyecto busca terminar la recopilación para comparar diversas versiones de los escolios de Nicolás Gómez Dávila transcritos en los cuadernos de 1973 de Ernesto Volkening y revisar la transcripción de los cuadernos hecha por el grupo adjunto de Eafit, con el fin de contribuir a la edición y publicación de estos cuadernos.

Piedra y Polvo
Juan Fernando Herrán, Arte (área de artes plásticas).

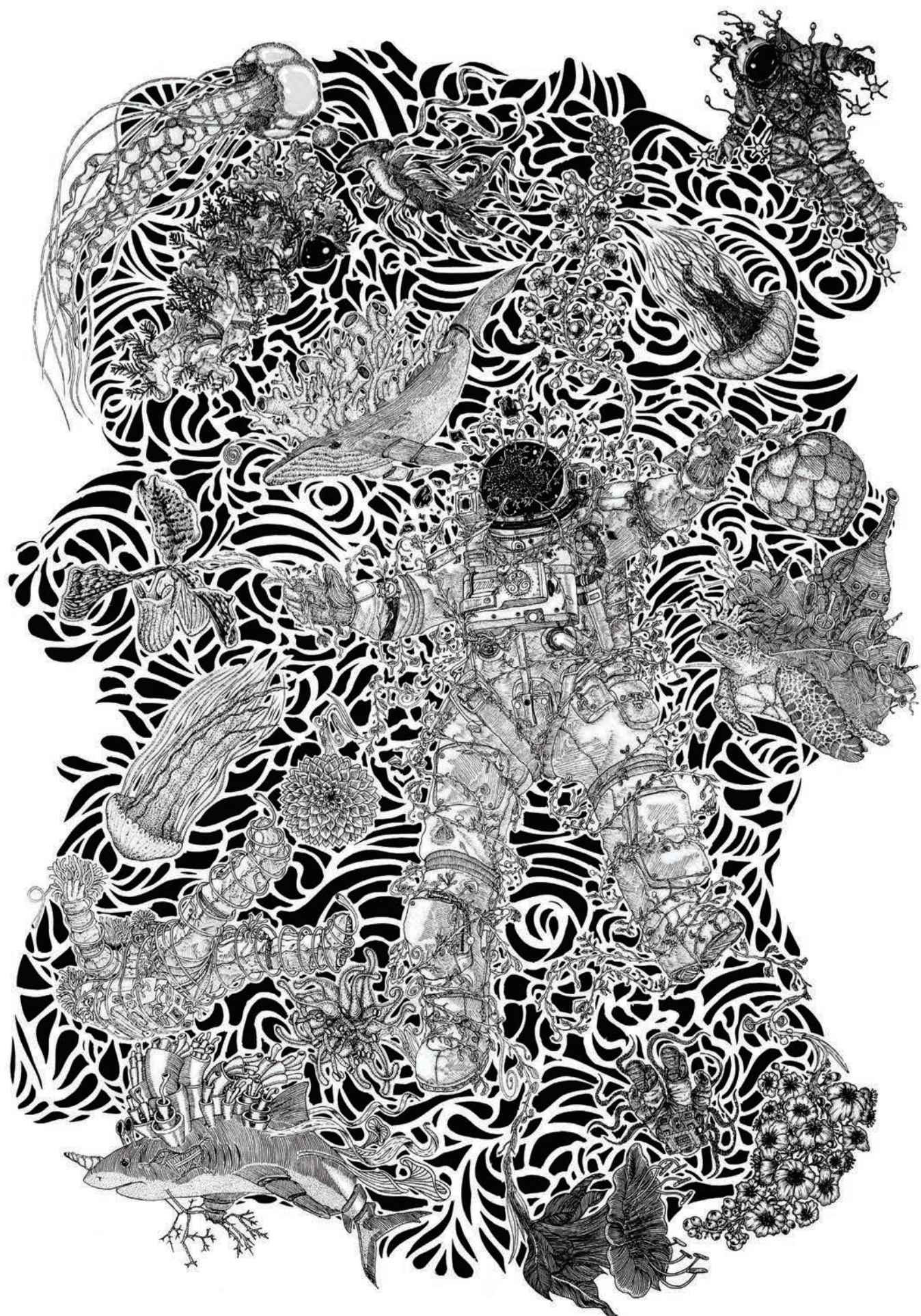
Hacer posible la producción y presentación de las obras fotográficas de la serie Piedra y Polvo, mi último trabajo de creación, en primera instancia en la Galería Nueveochenta de la ciudad de Bogotá durante la exposición individual que se realizará en el mes de noviembre del presente año y en el futuro en otros espacios culturales.

Los Amores del Jitano
Andrés Silva, Música (énfasis en canto lírico).

El objetivo principal es realizar algunos conciertos de lanzamiento del disco *Los amores del Jitano* en Bogotá y Barranquilla, que se encuentra próximo a publicar. Esta producción sonora cuenta con algunas piezas del compositor Federico Moretti (1769-1839) que pertenecen al período del Clasicismo, piezas grabadas en el formato de trio vocal-instrumental (voz/guitarra clásico-romántica/fortepiano).

Biopolítica Colonial en América Latina (siglos XVI al XVIII)
David M. Solodkow, Humanidades y Literatura.

Escritura y traducción del manuscrito de un libro en preparación, que propone la pertinencia y rendimiento teórico del aparato conceptual de la biopolítica para el estudio de la cultura y literatura del período colonial latinoamericano. Para este efecto, se analiza un conjunto variado de textos coloniales que de múltiples maneras sostienen que la organización, administración y cuidado de “la vida de la población” es responsabilidad del soberano y que el bien del Estado pasa por el cuidado y multiplicación de sus súbditos. El libro será publicado a principios del 2019.



Convocatorias externas, menciones y premios

Cada año, los profesores de nuestra Facultad presentan sus proyectos a diferentes concursos y convocatorias para conseguir financiación, recursos, así como menciones y distinciones. En esta sección hacemos una lista comprensiva de los profesores que recibieron reconocimientos este año.

Charlotte de Beauvoir, Ceper.

Con el documental sonoro *Doctor, ¿esto es normal?*

- Ganadora del Premio Simón Bolívar al periodismo investigativo 2017
- Ganadora del Premio Roche 2018 categoría radio
- Finalista del Premio Nacional de Periodismo CPB 2018

Carmen Gil, Arte (área de medios electrónicos y artes del tiempo)

Con el proyecto audiovisual *Hybris*

- Ganadora del Premio de videoarte para fulldome IDARTES 2017
- Ganadora del Mejor Filme experimental para fulldome, Brasilia 2017
- Ganadora del Premio Janus a mejor Audio fulldome festiva de Jena, Alemania 2018

Carolina Cerón, Arte (área de proyectos).

- Ganadora de la Convocatoria de Investigación en artes plásticas de IDARTES
- Ganadora de la Convocatoria de la red Galería Santa Fe, laboratorios El Parquero en el Museo Mamu, de IDARTES.

Jorge Gregorio García Moncada, Música (énfasis en composición).

- Ganador del Programa Fellows para recursos de eventos internacionales: Vande Gorne en Spectra V2.

Óscar Acevedo, Música.

- Reconocimiento del Estado de Massachusetts a la trayectoria artística, 2017 en el marco de un concierto monográfico programado por el Berklee College of Music.

Juan Sebastián Bastos Baldrich, Música (énfasis en producción).

- Nominado al Latin Grammy en noviembre 2017, como ingeniero de grabación del disco "Coletera" de la agrupación Colectro, en la categoría mejor Álbum Fusión Tropical

Fondo de Apoyo a Profesores Asistentes (Fapa)

Fapas nuevos

Este año se unieron a la planta profesoral de la Facultad siete nuevos profesores. Dos de ellos inician FAPA: Santiago Restrepo y María José Afanador. En el segundo semestre se afiliaron Pedro Salazar, Ana Filipa Prata, Ian Middleton, Juan Sebastián Bastos, Mauricio Arias y Marcela Zorro, que iniciarán la presentación de sus propuestas el año que viene. Los proyectos FAPA de Restrepo y Afanador se unen a los de Edgar Guzmán y Diego Arboleda (profesores que llegaron a la Facultad el año pasado). A continuación, les contamos sobre estos proyectos.

María José Afanador, programa de Humanidades Digitales
Inventar la Gran Colombia: utopía, producción de conocimiento y la economía política del espacio.

Este proyecto está situado en la intersección entre humanidades y las tecnologías digitales en América Latina. Contribuye tanto a los debates y la producción de conocimiento como a la creación que se plantea desde esa intersección. En los próximos tres años mi proyecto consistirá en la ampliación de mi investigación doctoral. Ésta contempla la interacción entre economía política, espacio y conocimiento durante la transición de la era colonial a la república en el Nuevo Reino de Granada (1739-1830). La meta central es la elaboración de un proyecto digital, específicamente la creación de un recurso digital para explorar, visualizar y analizar fuentes primarias (historias naturales, mapas, cartas, proyectos económicos, memoriales, periódicos, reportes administrativos, descripciones geográficas, etc.) y una narrativa cartográfica interactiva de la que muchos creadores digitales, investigadores y estudiantes en humanidades puedan beneficiarse a largo plazo. En la base de este trabajo está la pregunta por cómo reconceptualizar las humanidades y por cómo abrirle campo a las perspectivas espaciales en estas disciplinas, beneficiándose de las posibilidades metodológicas, narrativas y de acceso abierto del entorno digital. El desarrollo del proyecto será posible a partir de la formación y liderazgo de un equipo de trabajo interdisciplinario. También se nutrirá de mi actual participación en dos proyectos colaborativos en humanidades digitales. El primero es el desarrollo un archivo digital de manuscritos coloniales y libros de la temprana edad moderna colonial con otros colegas de la Universidad de los Andes y la Universidad de California, Santa Bárbara. El segundo proyecto es mi trabajo como editora de contenidos en español para una publicación bilingüe en línea que circula tutoriales sobre metodologías digitales de investigación para las humanidades, en la que colaboran investigadores de España, Inglaterra, Estados Unidos y México.

Diego Arboleda, Departamento de Humanidades y Literatura
Colombia Sensorial: identidad nacional, museología y teatro sensorial.

Este proyecto es una propuesta artística y museológica que pretende visibilizar y celebrar poblaciones colombianas que, por diversas razones, han permanecido en la sombra o en una posición secundaria desde la perspectiva del centro del país. En medio del actual contexto de post-acuerdo, resulta indispensable reconocer no sólo sus tragedias y dificultades sino también sus logros

sociales, culturales, ecológicos y económicos: de esta forma, se busca ir más allá de la —por otro lado, necesaria— discusión sobre conflicto armado para concentrarse en una noción de memoria histórica que presente también las ideas y propuestas que los pobladores han desarrollado en beneficio de su región. Potencialmente, esta aproximación permitirá introducir de manera constructiva estas voces en un diálogo nacional que, a mediano plazo, pueda conducir a una redefinición más plural y democrática de la identidad nacional colombiana.

Edgar Guzmán, Departamento de Arte
Crossroads: encuentros entre arte y arquitectura

El proyecto de investigación-creación con financiación del FAPA pretende tomar como base el conocimiento de las relaciones entre arte y arquitectura que he identificado y desarrollado en mi trabajo artístico e histórico-teórico de los últimos veinte años. Esta es la plataforma para producir durante tres años una serie de obras nuevas y terminar otras en proceso que buscan desplazar fronteras entre estas disciplinas y arrojar conocimiento contemporáneo sobre sus intersecciones. Se busca que los resultados de la investigación sean productos híbridos en diferentes medios como modelos, proyectación en dibujo, escultura, “diseño” mobiliario, documentación fotográfica y de video, y texto, en donde haya espacio a lecturas ambiguas y ambivalentes desde las dos perspectivas. Durante los tres años de investigación con el apoyo del FAPA pretendo llevar a cabo una serie de productos inter-disciplinarios que parten de cinco puntos de confluencia: escultura/modelo, mueble/modelo, dibujo/arquitectura, foto-video/modelos, y texto Crossroads.

Santiago Restrepo, Departamento de Humanidades y Literatura
Estudios sobre el teatro áureo: el «rumor de las diferencias» en el teatro de Lope de Vega.

El trabajo de investigación que propongo busca, a través de trabajos de distinto carácter —edición crítica, estudio de géneros literarios y de personajes— aportar luz sobre algunos de los aspectos de la obra del Fénix de los Ingenios, Lope de Vega, que todavía se ocultan en la sombra. Para esto, mi investigación girará en torno a dos ejes específicos: el primero de ellos, el estudio de los géneros

en el teatro de Lope, con especial énfasis en las comedias de corte picaresco y su relación con la narrativa contemporánea y de los pasajes entremesiles; en segundo lugar, la edición y estudio de *El hombre por su palabra*, comedia aparecida en la Parte XX (1625) y de escaso éxito crítico, como demuestra su ficha en *artelope* (s.v.). Una obra de la complejidad y diversidad como la de Lope de Vega es irreductible a semejantes presupuestos como los que resume Joan y Fausta Oleza: «martillo de infieles, rebeldes y heterodoxos». De hecho, los estudios de los últimos cincuenta años han ido construyendo una imagen distinta del escritor y de su obra, fijando la atención en obras no canónicas —no editadas por Menéndez Pelayo, quien no escondió el trasfondo ideológico de su proyecto, y que gozaron de amplísima difusión—, planteando relaciones genéricas y textuales antes ignoradas, o estudiando etapas de su escritura que no gozaban de prestigio. Este ha sido el trabajo que ha ocupado a grandes lopistas y equipos de estudiosos. Todos ellos han ayudado a erigir la imagen de un Lope más completo, lleno de matices y divergencias, donde se escucha amplificado el “rumor de las diferencias”, una imagen, decía, que no ha perdido un ápice de su interés histórico y literario. Más bien todo lo contrario: ha ganado atractivo.



María José Afanador Llach



Santiago Restrepo Ramírez



Diego Arboleda Lozada



Edgar Guzmán Ruiz

Fapas cerrados este año

Este año, los siguientes profesores entregaron sus informes finales:

Pedro Ramírez, Departamento de Música.

Música y poesía: Ciclo de canciones para voz y quinteto de piano

María Paula Martínez, CEPER.

Relatos TICnológicos: Una serie de historias periodísticas digitales acerca de la apropiación de las TIC en Colombia

Sandra Beatriz Sánchez, CEPER.

Mujeres periodistas y la construcción del poder cotidiano a mediados del siglo XX colombiano

Fapas en curso

Santiago Forero, Departamento de Arte.

Hombre dorado

Año 1

David Peña Lopera, Departamento de Arte.

Esfera celeste invertida

Año 1

Esteban Peña Parga, Departamento de Arte.

Imágenes que se desdibujan con el tiempo

Año 1

Gemma Bernadó, Departamento de Humanidades y Literatura.

Escolios y comentarios latinos tardoantiguos

Año 3

Carolina Cerón, Departamento de Arte.

Participación, colaboración, conversación

Año 3

Dario Velandia, Departamento de Historia del Arte.

Contrarreforma y arte: Usos y función de la imagen religiosa en los territorios de la Monarquía hispánica (siglo XVII)

Año 3

Juan Carlos Guerrero, Departamento de Historia del Arte.

Génesis del videoarte en Colombia

Año 3

Olga Acosta, Departamento de Historia del Arte.

Construcciones de lo colonial en el arte: tres caminos, un problema

Año 3

Charlotte de Beauvoir, CEPER.

Sonido y realidad. Exploración creativa e investigativa alrededor del género del documental sonoro

Año 3, en prórroga de publicaciones

Camilo Hernández, Departamento de Humanidades y Literatura.

Instancias paradigmáticas de representación del cadáver en el siglo veinte latinoamericano

Año 3, en prórroga de publicaciones

Lorenzo Morales, CEPER.

Periodismo en la frontera: una exploración por las líneas invisibles del territorio

Año 3, en prórroga de publicaciones

SEMANA DE LAS ARTES Y LAS HUMANIDADES 2018

PATRIMONIO CULTURAL COLOMBIANO

DEL LUNES 16 AL VIERNES 20 DE ABRIL DEL 2018

SEMANADELASARTES.UNIANDES.EDU.CO



Semana de las Artes y las Humanidades 2018

Patrimonio cultural colombiano

Como es costumbre ya, cada año el Centro de Investigación y Creación organiza la Semana de las Artes y las Humanidades, como un espacio para que los miembros de nuestra facultad divulguen y compartan, de formas didácticas, pedagógicas y creativas, sus distintos proyectos, obras, ideas y las demás manifestaciones creativas de nuestras disciplinas. El 2018 fue un año particular para la Semana de las Artes, puesto que decidimos dedicarla a una de las líneas de investigación y creación que impulsamos desde el CIC: el estudio y la conservación del patrimonio cultural colombiano. Queremos aprovechar este espacio para agradecer a todos los participantes que hacen posible, año a año, que la Semana de las Artes y las Humanidades sea posible.

Primero, hay que agradecer a nuestra Decana Patricia Zalamea que siempre, de forma entusiasta y positiva, ha apoyado y reconocido la importancia de esta semana entre las actividades de la Facultad. También, a todos los colegas de nuestra Facultad por su dedicado trabajo de investigación y creación: a la Oficina de Comunicaciones de la Facultad que siempre nos colabora en la organización y difusión de nuestros eventos: Mónica Uribe, Luis Antonio Silva, Javier Jara, Germán Castañeda, Carolina Lancheros y Tania Granada. A los administrativos de la Facultad y de los departamentos: Edilma Cortés, Nathalya Rodríguez, Octavio García, Mariana Garrido, Juan Manuel Cubides y Santiago Ospina. A nuestra querida Eliana Medina, que ya no trabaja con nosotros, pero que fue parte de la organización, y a Brayan Arias, nuestro nuevo secretario general. Muy especialmente, de todo corazón, el equipo CIC hace un agradecimiento especial a Alejandra Cruz, nuestra pasante del Sena y quien nos colaboró enormemente en la organización. También estuvieron presentes con su inteligencia y su trabajo David Hernández, y su excelente equipo, apoyando todo lo relacionado con nuestros recitales y la música en general y Vanesa Correa, con los eventos de teatro, además de colaborar con muchos otros procesos administrativos fundamentales. También queremos agradecer al profesor Mario Omar Fernández que apoyó la coordinación como responsable de la iniciativa de Patrimonio de la Facultad y a los profesores Jerónimo Pizarro y Mario Barrero que organizaron un evento literario sobre heteronimia poética de alto nivel. A Ximena Guerrero, directora del Centro cultural.



Asimismo, debemos agradecer enormemente a todos los participantes de este año, que enriquecieron con sus proyectos esta versión de la Semana de las Artes y las Humanidades. Un agradecimiento especial a los colegas de la Universidad Jorge Tadeo Lozano y la Biblioteca Nacional de Colombia: Angélica Reyes, Diana Galindo, Germán Gómez, Alexis Castellanos, Santiago Barreto y Paola Londoño, que trajeron la exposición La imprenta del sótano, sobre la imprenta que operó en el sótano de la Biblioteca Nacional de Colombia durante la primera mitad del siglo XX. También agradecemos a Urián Sarmiento, a Sergio Murillo, a los integrantes de los grupos musicales Nvoz y Harawí, al Taller de restauración del claustro de San Agustín, a Andrea Gutiérrez, a Manuel Saavedra y a Mariana Patiño. A los profesores Carmen Pérez, Óscar Acevedo, María del Pilar Azula, Martha Enna Rodríguez y Fernando León, Carolina Alzate, Azuvia Licón y sus estudiantes. También, a los miembros de nuestro Grupo de Teatro, del Cuarteto de Saxofones y del Ensamble de Jazz. A todos ellos, mil gracias por sus grandes aportes a nuestra Semana de las Artes y las Humanidades.

A continuación, damos un calendario detallado de las actividades que realizamos este año.

VIERNES 16 DE ABRIL

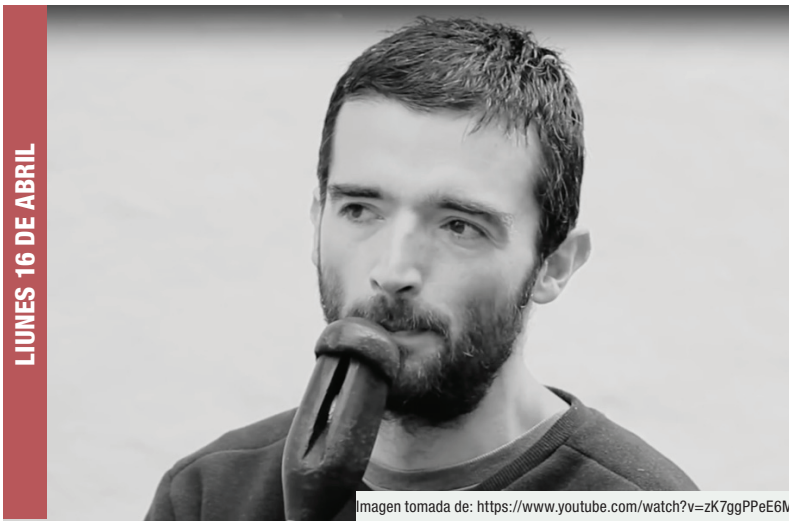


Imagen tomada de: <https://www.youtube.com/watch?v=zK7ggPPeE6M>

10:00 a.m. a 12:00 m.

Edificio Mario Laserna, Auditorio B. Universidad de los Andes, Bogotá

CLASE MAGISTRAL: LA GAITA COLOMBIANA

La música de gaita es un género que empezó a ser reconocido fuera de la región Caribe colombiana desde principios de la década del cincuenta. Desde este momento, y gracias a la labor de los hermanos Zapata Olivella, se tiene noticia de las primeras grabaciones que se realizaron de este formato instrumental; algunas a modo de registro documental y otras con fines comerciales. En aquel momento se conforma una de las agrupaciones más visibles de esta historia: los Gaiteros de San Jacinto. Es importante resaltar que el mestizaje presente en este tipo de música está conformado por una cadena de relaciones de la que forman parte distintos grupos humanos, sin los cuales el desarrollo de este lenguaje no hubiese sido posible.

Esta clase magistral propone revisar los antecedentes documentales de la historia gaitera y exponer la información con la que contamos hoy día para indagar acerca de su desarrollo y lugar de participación en la historia musical colombiana. Las cualidades sonoras de la pareja de flautas que conforman este ensamble musical harán parte también de este espacio, donde veremos algunos de los recursos técnicos que ofrecen estos instrumentos y su capacidad de diálogo con lenguajes musicales diferentes a los tradicionales.

Urián Sarmiento es músico, baterista profesional, especializado en la percusión de las costas colombianas, las gaitas de los Montes de María y la composición. Ha explorado el lenguaje de la música rural de diferentes zonas de Colombia y su traducción a los lenguajes musicales de la experimentación y la improvisación. Su experiencia musical se ha desarrollado en diferentes facetas y estilos musicales, desde las músicas académicas hasta los lenguajes urbanos y tradicionales. Ha producido discos de música tradicional colombiana (grabaciones de campo) de diferentes regiones y dos documentales de la región de la costa Caribe colombiana. Además, forma parte de la Corporación Cultural Sonidos Enraizados que está enfocada en la investigación y difusión de lenguajes musicales indígenas, afrodescendientes y campesinos de Colombia.

1:00 p.m. a 1:20 p.m.

Plazoleta Richard
Universidad de los Andes, Bogotá

TEATRO LA POLA: UNA ACTUALIZACIÓN ESCÉNICA DE LAS ÚLTIMAS HORAS DE POLICARPA SALAVARRIETA

Es una adaptación inspirada en el quinto acto de la obra *La Pola* de José Domínguez Roche, y el texto *Mujeres libertadoras* de Enrique Santos Molano. Cuenta los sucesos ocurridos en las últimas horas de cautiverio de Policarpa Salavarrieta y sus reflexiones, mientras la conducían al paredón de fusilamiento. Dirección de Juan Luna, co-director

del Grupo de Teatro de la Universidad de los Andes.

El **Grupo de Teatro de la Universidad de los Andes** está conformado por estudiantes de todas las carreras que tienen el deseo de participar activamente en un proceso de creación escénica. El Grupo trabaja a partir de técnicas de entrenamiento corporal como las propuestas por Jacques Lecoq, los *viewpoints* originalmente desarrollados por la coreógrafa Mary Overlie, que fueron adaptados para el trabajo actoral por las directoras Anne Bogart y Tina Landau, y ejercicios de improvisación, que buscan liberar el juego del actor por medio de caminos diferentes al realismo y la psicología.



Práctica de conservación preventiva, Museo de Arte Moderno de Bogotá, imagen de Mario Omar Fernández

en agosto del 2018. Los ejes son: valoración, gestión y apropiación social del patrimonio cultural. La charla también hablará sobre los proyectos realizados con la Opción en Patrimonio, el Semillero de Patrimonio y la Iniciativa de Patrimonio de la Facultad.

2:30 p.m. a 3:30 p.m.

**Edificio Mario Laserna,
Auditorio B**
Universidad de los
Andes, Bogotá

CHARLA DE PRESENTACIÓN DE LA MAESTRÍA EN PATRIMONIO CULTURAL MUEBLE

La charla abordará los ejes fundamentales que componen el pensum académico de la nueva Maestría que iniciará

4:00 p.m. a 5:00 p.m.

**Edificio Mario Laserna,
Auditorio B**
Universidad de los
Andes, Bogotá

CHARLA INAUGURAL SOBRE LA EXPOSICIÓN LA IMPRENTA DEL SÓTANO

La presentación dará cuenta de los procesos de impresión en la Nueva Granada y la República temprana, y contará sobre el descubrimiento y la realización de la exposición. La exposición presenta una muestra de la colección de clisés encontrados en la Biblioteca Nacional en el 2015. La colección está compuesta por imágenes, escudos, fotograbados, textos y firmas, entre otros, que circularon en textos que fueron impresos desde la década del treinta cuando en el tercer piso de la Biblioteca funcionaba la imprenta del Archivo Nacional y de la Biblioteca Nacional.

Dicho material es considerado inédito y forma parte del patrimonio histórico y bibliográfico de la Biblioteca, y por lo tanto de la historia colombiana. El proyecto se ha desarrollado con el aval del Ministerio de Cultura y la Universidad Jorge Tadeo Lozano.

VIERNES 16 DE ABRIL

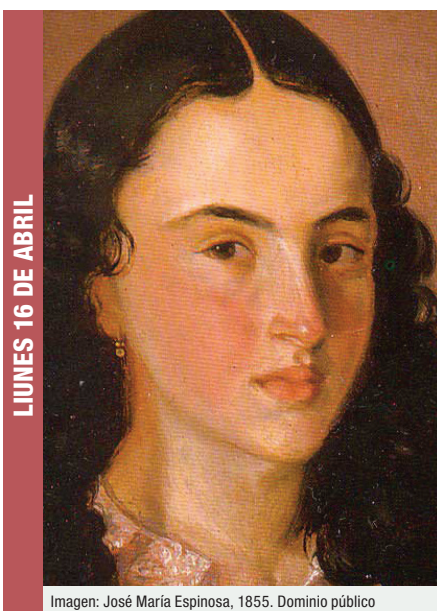


Imagen: José María Espinosa, 1855. Dominio público

LUNES 16 DE ABRIL



Manuelucho 100 años. Camilo Pérez

7:00 p.m. a 8:00 p.m.

Edificio Mario Laserna,**Auditorio B**Universidad de los
Andes, Bogotá**TEATRO****MANUELUCHO 100 AÑOS**

Después de estar 70 años deambulando por el inframundo, Manuelucho regresa a la vida gracias a un Yerbatero que, con sus poderosos remedios, es

capaz de levantar a los muertos. Manuelucho vuelve a la vida con su irreverencia y aparentando ser idiota para castigar a los injustos, enamorar mujeres y vencer a la mismísima muerte.

En 1914, en Manizales, Sergio Londoño creó un héroe del teatro popular de títeres llamado “Manuelucho Sepúlveda, la mera astilla remediana”, que forma parte de una extensa familia de títeres populares, que viene desde el Renacimiento hasta hoy, e incluye personajes como: Pulcinella (Italia), Punch (Inglaterra), Don Cristóbal (España), Dom Roberto (Portugal), Vasilache (Rumania), Jan Klaassen (Holanda), Guignol (Francia) y Benedito (Brasil), entre muchos otros. www.youtube.com/watch?v=C9ult3cmHRc

El Baúl de la Fantasía es una compañía de teatro de títeres de Bogotá. Es un grupo interdisciplinario que crea pequeños mundos fantásticos en los que los espectadores pueden disfrutar, imaginar, reflexionar y reír, viendo paisajes desconocidos, sorprendentes y sobrecogedores. Han representado a Colombia en países como México, Turquía, Ecuador, República Dominicana, Brasil, Argentina y Perú, entre otros.

MARTES 17 DE ABRIL



Imagen: archivo particular de la banda

1:00 p.m. - 2:00 p.m.

Plazoleta Lleras, Universidad de los Andes, Bogotá**CONCIERTO****NVOZ EN VIVO**

Concierto en vivo de la banda vocal colombiana Nvoz que hace un recorrido por las músicas de las costas colombianas, mostrando la versatilidad de la voz humana y resaltando la riqueza de la tradición musical colombiana.

Juan Sebastián Bastos es músico productor de la Universidad de los Andes. Se desempeña como profesor de cátedra de la misma universidad y como productor musical en Tambora Records. La banda incluye percusión vocal y la combina con la imitación de instrumentos melódicos y armónicos. Nvoz recrea la riqueza de la música colombiana usando solo las voces de sus 5 integrantes.

MARTES 17 DE ABRIL

Imagen tomada de : Fondo Musical Honorato Castrillón, <https://fondomusicalhonoratocastrillon.blogspot.com.co>

5:00 p.m. - 6:30 p.m.

Auditorio Lleras. Universidad de los Andes, Bogotá**CONCIERTO Y CHARLA****MÚSICA DE SALÓN DE PEDRO MORALES PINO**

El concierto tendrá obras inéditas para piano del maestro Pedro Morales Pino (1863-1926) y una charla. El maestro es una de las figuras más importantes en el desarrollo de la música tradicional de la zona andina colombiana. Dedicó su vida a la composición y difusión de la música tradicional a través de su famosa “Lira Colombiana”, fundada en 1897 y con la cual realizó una serie de giras que lo llevaron a recorrer casi todo el continente. Aunque su obra fundamentalmente estuvo dirigida a los instrumentos de cuerda pulsados, típicos de las liras y las estudiantinas, más de cien obras están escritas para piano. La mayoría de ellas permanecen en manuscritos que no han sido publicados y que están bajo custodia de sus herederos.

Germán Darío Pérez Salazar comenzó estudios de piano a los 4 años. Posteriormente ingresó al Conservatorio de Música Universidad Nacional de Colombia, en donde estudió piano entre los años 1982 y 1996. Se graduó con honores en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Academia Superior de Artes de Bogotá (ASAB), como Maestro en Artes Musicales con énfasis en Composición.

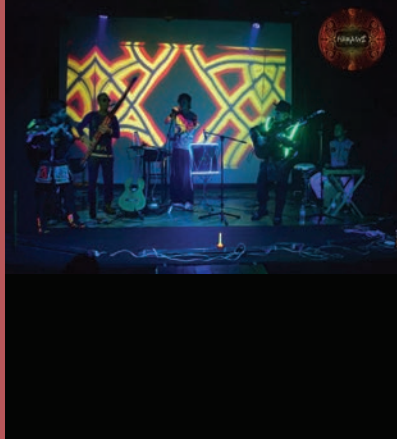
Repertorio:

Pasillo N° 2
Pasillo N° 3
Pasillo N° 4
Pasillo N° 7

Pupilas – Pasillo
Tequendama –
Tanda de valsos

Martha Enna Rodríguez Melo es profesora del Departamento de Música de la Universidad de los Andes y magíster en Historia. Ha desarrollado su labor como concertista, investigadora, divulgadora y docente tanto en Colombia como en otros países. Además de artículos, ponencias, reseñas, programas de radio y textos para docencia, ha publicado varios libros como integrante del grupo de investigación Música: Musicología, patrimonio y educación.

MARTES 17 DE ABRIL



Fotografía: Leonardo Suárez

5:00 p.m. a 6:00 p.m.

Plazoleta LlerasUniversidad de los
Andes, Bogotá**CONCIERTO****HARAWÍ: ANDINA,
ELECTRÓNICA Y VISUALES**

La agrupación mezcla diferentes ritmos latinoamericanos como el bambuco, pasillo, currulao y san juanito, con géneros más actuales de la electrónica como el chill-out, drum n' bass, techno e industrial, con el fin de reavivar dichos ritmos tradicionales que han perdido vigor con el paso del tiempo. De esta misma forma, la puesta en escena de Harawí

combina estéticas ancestrales y modernas con personajes híbridos entre lo folclórico y lo electro, estimulando los sentidos con visuales y leds.

www.youtube.com/watch?v=5yewhS5JC7o

Harawí (poeta en quechua), creado en 2007, es un grupo musical que denomina su música como electro-andina y pretende romper las barreras entre la música folclórica y la electrónica. Participó en festivales de renombre como el Festival de Música Andina COTRAFA, el Festival de Música Colombiana en Pamplona, el Festival del Pasillo Aguadas-Caldas, el Festival Anselmo Duran Plazas en Neiva y el Festivalito Ruitoqueño 2008, entre otros. Actualmente se ha presentado en ARTKA Plataforma de Música Electrónica, Festival De Todo un Toque en el Teatro Acto Latino, y fue invitado a la Ascensión del Fuego en Jenesano-Boyacá.

MIÉRCOLES 18 DE ABRIL



Imagen: Ricardo Ranz

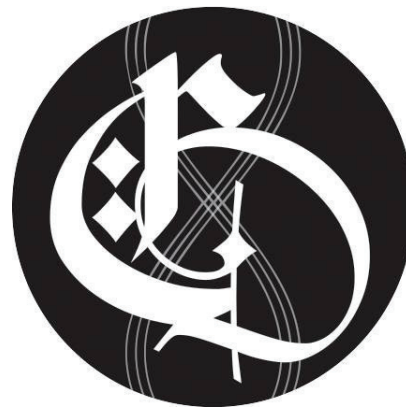
8:00 a.m. - 2:00 p.m.

Edificio Mario Laserna,**Auditorio C**Universidad de los
Andes, Bogotá**COLOQUIO****SER MÚLTIPLE: POESÍA Y
DESPERSONALIZACIÓN**

El Departamento de Humanidades y Literatura de la Universidad de los Andes organiza el coloquio

internacional *Ser múltiple: poesía y despersonalización*, para honrar la visita de Nicholas Roberts, profesor del Departamento de Estudios Hispánicos en la Universidad de Durham, autor del libro *Poetry and Loss: The work of Eugenio Montejo* (2009), y fundador (2013) de un grupo de investigación con el propósito de abordar de manera más profunda el fenómeno de la heteronimia (dentro y fuera del mundo hispanohablante). Este encuentro reúne a profesores y egresados del Departamento de Humanidades y Literatura, así como a los poetas y editores chilenos Enrique Winter y Adán Méndez. El propósito es discutir la heteronimia y el impacto de esta práctica poética en conceptos como «autor», «ser» e «identidad». Dando continuidad al libro *La heteronimia poética y sus variaciones trasatlánticas* (2013), se examinarán y discutirán las obras de Baudelaire, Eugenio Montejo, Fernando Pessoa, Elena Ferrante, José de Almada Negreiros, Nicanor Parra, Enrique Linh, Cristian Geisse, León de Greiff y Álvaro Mutis. El coloquio cerrará con una mesa redonda dedicada a los retos de la investigación sobre heterónima poética.

MIÉRCOLES 18 DE ABRIL



Diseño del logo: Andrés Felipe Saab

9:00 a.m. - 11:00 a.m.

Edificio Mario Laserna, Auditorio A. Universidad de los Andes, Bogotá**CONVERSATORIO****PATRIMONIO: COMUNIDAD Y AUTORÍA + LANZAMIENTO CONVERGENCIAS**

Convergencias organiza un panel en el que profesores de departamentos de diferentes disciplinas exploran las relaciones teóricas y pragmáticas entre autor, pertenencia y patrimonio. Este evento cuenta además con la participación de público estudiantil interesado en el tema, estableciendo un diálogo en el que se proponen situaciones y dudas referentes a derechos de autor, sentido de pertenencia de comunidades y relación del tiempo y la historia con origen del patrimonio.

Este panel será guiado por, pero no limitado a, las siguientes preguntas: ¿Pertenece el patrimonio a su autor? ¿Cómo afecta el tiempo la declaración de una obra como patrimonio? ¿Está una comunidad obligada a garantizar la continuidad y el reconocimiento de un símbolo patrimonial? Los panelistas discutirán entre ellos y con el público los matices de estas preguntas en torno a las artes plásticas, la literatura, la música, la historia y el derecho.

Convergencias. Estudiantes de literatura en conversación es un foro semestral de estudiantes de literatura en el cual, desde 2004, se presentan y discuten trabajos de los estudiantes, escritos en torno a los estudios literarios. Durante todo el 2017 la revista ha estado en un proceso de renovación. En el 2018 volvemos a integrarnos a la vida cotidiana de la Facultad. Queremos comenzar como un espacio abierto de diálogo entre profesionales y profesionales en formación de las artes y las humanidades en la Universidad y en ambientes más amplios.

MIÉRCOLES 18 DE ABRIL



11:30 a.m. - 1:00 p.m.

Edificio Mario Laserna, Auditorio A.

Universidad de los Andes, Bogotá

CHARLA**PROCESOS DE CONSERVACIÓN EN SOPORTES POROSOS Y METÁLICOS, CON UN ENFOQUE INTEGRAL EN SEGURIDAD, SALUD Y MEDIO AMBIENTE**

Basados en la experiencia adquirida en ejecución de procesos de restauración y uso de productos para eliminación de grafitis, limpieza y mantenimiento de monumentos y fachadas de carácter histórico con soportes porosos y metálicos en Bogotá D.C., hemos desarrollado y evaluado los productos con nuestra casa matriz ISLECAR GROUP de acuerdo con normas internacionales que han permitido determinar las ventajas y desventajas de los mismos. Los productos evaluados se caracterizan principalmente por ser altamente biodegradables (biodegradabilidad mayor al 90%), su desarrollo surgió de la preocupación frente a la ejecución de procesos poco efectivos y poco respetuosos con la salud de las personas y del medio ambiente.

El objetivo de la charla es presentar los resultados de dicha evaluación en aras de aportar conocimiento en el campo de la investigación de productos empleados en conservación de patrimonio con soportes porosos y metálicos, lo que busca innovar y mejorar los procesos que actualmente se llevan a cabo, cumpliendo con la normatividad ambiental vigente en Colombia.

Andrea Gutiérrez es profesional en Conservación - Restauración de Bienes Muebles egresada de la Universidad Externado de Colombia, tiene un posgrado en Economía y Gestión de Museos y Servicios Culturales de la Universidad de Ferrara, Italia, y tiene un Diplomado en Conservación de material pétreo de la Universidad Externado de Colombia. Cuenta con 7 años de experiencia en conservación y restauración de obras con soporte en papel y 3 años de experiencia en conservación y restauración de monumentos en espacio público y fachadas de carácter histórico. Es socia fundadora de CONSERVARE SAS, empresa privada enfocada en la ejecución de obras de conservación, restauración y mantenimiento arquitectónico.



MIÉRCOLES 18 DE ABRIL



Imagen con licencia CC BY-SA 4.0, tomada de wikipedia.org

3:30 p.m. - 3:50 p.m.

Plazoleta Lleras

Universidad de los Andes, Bogotá

TEATRO**LA POLA: UNA ACTUALIZACIÓN ESCÉNICA DE LAS ÚLTIMAS HORAS DE POLICARPA SALAVARRIETA**

Es una adaptación inspirada en el 5to acto de la obra *La Pola* de José Domínguez Roche, y el texto *Mujeres libertadoras* de Enrique Santos Molano. Cuenta los sucesos ocurridos en las últimas horas de cautiverio de Policarpa Salavarrieta, y sus reflexiones mientras la conducían al paredón de fusilamiento. Esta obra está dirigida por Juan

Luna, co-director del Grupo de Teatro de la Universidad de los Andes.

El Grupo de Teatro de la Universidad de los Andes está conformado por estudiantes de todas las carreras que tienen el deseo de participar activamente en un proceso de creación escénica. El Grupo trabaja a partir de técnicas de entrenamiento corporal como las propuestas por Jacques Lecoq, los *viewpoints* originalmente desarrollados por la coreógrafa Mary Overlie, que fueron adaptados para el trabajo actoral por las directoras Anne Bogart y Tina Landau, y ejercicios de improvisación, que buscan liberar el juego del actor por medio de caminos diferentes al realismo y la psicología.

JUEVES 19 DE ABRIL



Imagen: Biblioteca Nacional de Colombia, Instituto Caro y Cuervo

8:00 a.m. - 10:00 a.m.

Edificio Lleras, Hemisclio 002

Universidad de los Andes, Bogotá

CONVERSATORIO**EL PATRIMONIO EN LOS PERIÓDICOS DEL SIGLO XIX: UN SEMILLERO DE INVESTIGACIÓN**

Presentación breve de la experiencia de estudiantes y profesores del Semillero de estudios literarios sobre el siglo XIX colombiano, en el rescate de patrimonio archivístico, sus retos y satisfacciones.

Carolina Alzate es egresada de Filosofía y Letras de la Universidad de los Andes, y magíster y PhD en Literaturas Hispánicas de la Universidad de Massachusetts. Actualmente, es profesora titular del Departamento de Humanidades y Literatura de la Universidad de los Andes y coordina el Semillero de estudios literarios sobre el siglo XIX colombiano.



JUEVES 19 DE ABRIL



Imagen: Yoni Wilmar Lozano, Dirección de Patrimonio Cultural, Universidad Nacional de Colombia

10:30 a.m. - 12:00 m.

Edificio Lleras, Hemiciclo 002

Universidad de los Andes, Bogotá

CHARLA**DIÁLOGOS CONTEMPORÁNEOS EN EL TALLER DE RESTAURACIÓN DEL CLAUSTRO DE SAN AGUSTÍN**

El equipo del Taller de conservación/restauración de la Dirección de Patrimonio Cultural de la Universidad Nacional de Colombia, ubicado en el museo del Claustro de San Agustín, ofrece una charla acerca de la trayectoria y desafíos asumidos desde su apertura al público en el 2014. Se revisarán distintos casos de estudio sobre las apropiaciones y resignificaciones del patrimonio cultural que han sido acompañados por el equipo de conservación/restauración. Se revisará el caso de las obras del Taller 4 Rojo, cuyos estudios y procesos de intervención decantaron en la importancia y desarrollo que tuvo la técnica de la serigrafía en el contexto contracultural colombiano en la década de 1970. Por otra parte, se revisarán algunos casos de apropiación de las colecciones de medicina por parte de artistas contemporáneos como Carlos Motta y Natalia Buitrago, quienes desde su práctica artística propusieron una relectura de los objetos patrimoniales que potencializaron, resignificaron o adhirieron valores a las colecciones. Con la exposición de los casos será posible reflexionar sobre la manera en que el equipo de conservación y restauración ha replanteado el rol del restaurador en un grupo interdisciplinar compuesto por curadores, montajistas, artistas, historiadores y antropólogos, entre otros; de igual manera, se podrá establecer un diálogo constante con los requerimientos técnicos, conceptuales y contextuales del arte contemporáneo. Este diálogo interdisciplinar ha permitido repensar la noción misma de patrimonio cultural en aras de facilitar su apropiación desde la contemporaneidad.

El **Taller de Restauración del Museo Claustro de San Agustín** es un espacio abierto al público permanentemente, que surge en el 2015, bajo la premisa de dar a conocer y sensibilizar a los participantes acerca de los desafíos que conlleva la conservación de los objetos que constituyen el patrimonio y la importancia de su conservación. Dicha iniciativa se plantea desde la Dirección de Patrimonio Cultural de la Universidad Nacional de Colombia, con el objetivo de transformar la visión del museo como un lugar estático, al permitirles a los asistentes visitar el taller de restauración para desarrollar en ellos un sentido de apropiación y pertenencia frente a los bienes patrimoniales.



JUEVES 19 DE ABRIL



Imagen: Carmen Pérez

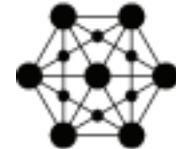
1:00 p.m. - 2:00 p.m.

Edificio Lleras, Hemiciclo 002. Universidad de los Andes, Bogotá**CONFERENCIA****EL PATRIMONIO CULTURAL DEL CONFLICTO EN COLOMBIA: LUGARES DE MEMORIA, SITIOS Y MATERIALIDADES**

Existen, a lo largo de todo el territorio nacional, cientos de lugares considerados como sitios de memoria por las poblaciones locales, donde se evidencian las huellas del conflicto armado. Huellas materiales e inmateriales que han marcado el territorio y que forman parte del patrimonio cultural tangible e intangible colombiano.

En esta conferencia las ponentes hablarán de una propuesta de estudio y análisis del patrimonio del conflicto a través de la disciplina arqueológica. La arqueología sirve para resarcir los daños ocasionados por la guerra a través de la recuperación material de la memoria; tratar de develar parte de los hechos que marcaron estos contextos y traer a colación eventualidades traumáticas para ser entendidas como aportes a la construcción de paz, puede generar aportes al fortalecimiento de la memoria histórica de los pueblos. Se mostrarán algunos sitios que formaron parte de la guerra así como la influencia de los mismos sobre la consolidación de las relaciones sociales de las comunidades locales. Finalmente, la conferencia se centrará en la región del Alto Duda, perteneciente a la división administrativa de La Uribe del Departamento del Meta; desde un enfoque arqueológico, con metodología participativa y con la idea de aclarar conceptos como lugares de memoria, sitios y materialidades, se pretende conocer la verdad histórica del territorio.

Carmen Pérez es maestra - arqueóloga e intérprete de patrimonio cultural. Se desempeña como profesora de cátedra en el Departamento de Historia del Arte de la Universidad de los Andes. **Lorena María Cruz Coral** es arqueóloga, egresada de la Universidad Externado de Colombia. Coordina de la línea de memoria y resiliencias del Equipo Colombiano de Investigación en Conflicto y Paz.



JUEVES 19 DE ABRIL



2:30 p.m. - 3:30 p.m.

Edificio Lleras, Hemisiciclo 002

Universidad de los Andes, Bogotá

CONVERSATORIO**PERMANENCIA DEL PASADO EN EL PRESENTE**

A partir de la arquitectura, el urbanismo, lo social y el siglo XXI, se cuestionan las prácticas de la protección del patrimonio en su dimensión material. Este conversatorio busca poner al descubierto que la permanencia del patrimonio trasciende lo construido y que en ese ejercicio se presentan contradicciones e incoherencias. Para demostrarlo, se hará énfasis principalmente en la revisión de las Cartas internacionales que revelan las mayores tensiones en el campo de la protección del patrimonio: por la injerencia internacional en los asuntos locales, que hace que se desatiendan las pautas de valoración de los propios habitantes forjadores del patrimonio, y por la discrepancia conceptual de ciertas directrices, como por ejemplo la dificultad de precisar, en cada momento de la discusión histórica, qué es lo que se preserva o se debe preservar: si lo material o los valores inmateriales.

Mariana Patiño Osorio es arquitecta con Doctorado en Patrimonio Urbano de la Universidad de Sevilla, España. Trabaja hace 37 años en la oficina de Patrimonio Urbano. Es ex directora de investigación y documentación del Ministerio de Cultura y de patrimonio y renovación urbana de SDP.

JUEVES 19 DE ABRIL



Imagen: Archivo particular del grupo

3:30 p.m. - 4:00 p.m.

Plazoleta Lleras. Universidad de los Andes, Bogotá**CONCIERTO****CUARTETO DE SAXOFONES**

Bajo la dirección del maestro Luis Eduardo Aguilar Amórtegui, el objetivo del Cuarteto es trabajar diferentes estilos musicales como clásico, latinoamericano y música tradicional colombiana. El Cuarteto de la Universidad de los Andes ha

participado en diferentes eventos como el Primer Festival Internacional de Saxofones que tuvo lugar en el Conservatorio de Bellas Artes de Cali, la Semana de las Artes 2017 y la feria FOPRE, además de recitales en la Sala de Música Ernesto Martín de la Universidad de los Andes. Además, se presentó en el Día del Museo Iglesia Santa Clara y ofreció un concierto en la Escuela Galán en representación del Departamento de Música de la Universidad. En el 2017, el Cuarteto fue contactado por la compositora Michele Abondano para participar en el colectivo de compositores y creadores colombianos que se llevó a cabo en el Teatro Bogotá en el 2017. Fueron invitados especiales en el primer encuentro universitario de estudiantes de música de las diferentes universidades del país, organizado por el Centro de Cultura de la Universidad de los Andes el 2017.

JUEVES 19 DE ABRIL



Imagen: Óscar Aquite

el Ensemble este semestre interpretarán distintas obras de jazz que recogen, en su composición, diversos ritmos de músicas colombianas como cumbia, currulao y bullerengue, entre otros.

Bajo la dirección del maestro Óscar Acevedo, y desde el 2007, el **Ensamble de Jazz** de Los Andes trabaja con estudiantes de música interesados en la exploración musical a través del Jazz. Con talleres de improvisación y conciertos cortos, los estudiantes exploran distintos ritmos y subgéneros del Jazz, y comparten con el resto de la comunidad uniandina la riqueza musical de este género.

4:00 p.m. - 6:00 p.m.

Plazoleta Lleras

Universidad de los Andes, Bogotá

CONCIERTO**ENSAMBLE DE JAZZ UNIANDES**

En un breve recital de 20 minutos, los estudiantes de Música que conforman



Imagen: Manuel Saavedra

9:30 a.m. - 11:00 a.m.

Edificio Julio Mario Santo**Domingo, salón 716**

Universidad de los Andes, Bogotá

CHARLA**¡QUÉ CARO! TE****ENCARGA UN LIBRO**

Los ejemplares de la biblioteca personal de Miguel Antonio Caro, concretamente aquellos que forman parte de su colección

de impresos españoles áureos (libros que fueron impresos en los siglos XVI y XVII por maestros tipógrafos madrileños, principalmente, y en Alcalá, Valencia, Zaragoza y Barcelona), son un valioso material que condensa la historia del libro del Siglo de Oro dadas las características de sus portadas, foliación, cuadernillos de preliminares y grabados. Además, son una muestra del patrimonio bibliográfico de la nación colombiana.

Manuel Saavedra es magíster en Estudios Literarios de la Universidad de Buenos Aires. En su investigación de tesis sobre la colección áurea de Gutiérrez, por accidente, encontró material de Caro y se interesó por su material, que hoy presenta en esta charla.

VIERNES 20 DE ABRIL



1:00 p.m. - 2:00 p.m.

Plazoleta Lleras. Universidad de los Andes, Bogotá**CONCIERTO DE CIERRE:****LA RUEDA**

El concierto rescata los llamados "bailes cantao" mediante la unión de la comunidad alrededor

de un festejo. De carácter callejero, espontáneo y comunitario, La Rueda presentará en la Semana de las Artes y las Humanidades el trabajo musical que ha realizado en torno al bullerengue, por más de una década de investigación, e invita a todo el público a cantar, bailar y festejar con ellos el patrimonio cultural inmaterial colombiano. La Rueda fue fundada en el año 2004 por Juan Sebastián Rojas (antropólogo, músico y etnomusicólogo), junto a un grupo interdisciplinario de jóvenes bogotanos, en su mayoría músicos. El grupo participa de manera independiente, desde el año 2005, en el Festival Nacional del Bullerengue, que se realiza anualmente en Puerto Escondido. También ha participado ocasionalmente en el Festival Nacional del Bullerengue en María la Baja, el Festival de Bullerengue en Necoclí y el Festival de Tambora en San Martín de Loba. En los años 2007 y 2014 participó en el ciclo de conciertos pedagógicos de la Red de Bibliotecas Públicas de Bogotá. En el 2008 se presentó en los escenarios del Festival Iberoamericano de Teatro. En el 2010 trabajó en el proyecto Vía Parque, organizado por la Fundación Cayena, haciendo ruedas de bullerengue

EXPOSICIONES

Del lunes 16 al viernes 20 de abril del 2018

Universidad de los Andes, Bogotá

Corte estratigráfico: Mario Omar Fernández



La figura humana en movimiento. Autor: Edward James Muggeridge.
Derechos: Creative Commons - Attribution-ShareAlike 2.0 Generic
(CC BY-SA 2.0)

Edificio Lleras, piso 3

Universidad de los Andes, Bogotá

PROYECCIONES EXTRA-ORDINARIAS: TEMAS COMUNES, IMÁGENES INUSUALES, ESPACIOS FRECUENTES

Es una muestra en la que se proyectarán diapositivas seleccionadas de los fondos del BADAC, de obras de arte colombiano, obras de estudiantes de la década de 1980 y 1990, y fotografías antiguas. Los proyectores estarán acompañados de una invitación y de las instrucciones para pasar las diapositivas una a una. El objetivo es generar un vínculo entre el público, los medios análogos de proyección, la enseñanza del arte y el patrimonio visual conservado y divulgado en el BADAC.

El **Banco de Archivos Digitales de Artes en Colombia (BADAC)** es un repositorio temático multimedia perteneciente a la Facultad de Artes y Humanidades de la Universidad de los Andes, que custodia y divulga archivos físicos y digitales sobre creación e investigación de las artes en Colombia. Su misión es reunir, organizar, digitalizar, conservar y divulgar documentación en diferentes medios y soportes sobre el tema, con el fin de ponerlo a servicio de la comunidad para su libre acceso y consulta.

en espacios públicos que trataban el tema de la convivencia ciudadana. También se ha presentado en la Fundación Gilberto Alzate Avendaño (2009, 2011), en el homenaje al maestro Emilsen Pacheco realizado en el Teatro Jorge Eliecer Gaitán y en el auditorio Leon de Greiff.



Imagen: Banco de Archivos Digitales en Colombia - BADAC

Itinerante - Universidad de los Andes, Bogotá

AMBALEMA: UN PUEBLO QUE NAVEGA ENTRE MITO Y REALIDAD

La Facultad de Artes y Humanidades, a través de su Iniciativa de Patrimonio, viene adelantando proyectos regionales por medio de alianzas estratégicas con instituciones públicas y privadas. Durante el 2016, se adelantó el proyecto *Apropiación social del patrimonio cultural en Ambalema*, en convenio con el Ministerio de Cultura, que capacitó los primeros vigías del patrimonio en este municipio

del Tolima. Se realizaron talleres de periodismo, dibujo, video, sonido, historia del arte y valoración de objetos, entre muchos otros, que permitirán que los vigías cumplan con sus principales compromisos: velar por la preservación del legado cultural de las comunidades, para mantenerlo vivo y enriquecido para las generaciones venideras. La presente exposición tiene como objetivo compartir esta experiencia que se quiere replicar en otras regiones del país.



Imagen: Archivo Biblioteca Nacional de Colombia

escudos, fotograbados, textos y firmas, entre otros, que circularon en textos que fueron impresos desde la década del treinta cuando en el tercer piso de la Biblioteca funcionaba la imprenta del Archivo Nacional y de la Biblioteca Nacional.

Dicho material es considerado inédito y forma parte del patrimonio histórico y bibliográfico de la Biblioteca y por lo tanto de la historia colombiana. Es por esto que la Biblioteca consideró importante el hallazgo y decidió hacer un seguimiento y análisis al material, no solo a la colección de clisés sino a las publicaciones en las que circularon. Para dicho proceso, se trabajó en estrecha colaboración con los equipos de divulgación, colecciones, proyectos digitales y servicios para la validación del resultado, por lo cual el proyecto se ha desarrollado con el aval del Ministerio de Cultura y la Universidad Jorge Tadeo Lozano.

Claudia Angélica Reyes Sarmiento es diseñadora gráfica egresada de la Universidad Nacional de Colombia, especialista en Docencia universitaria de la Universidad Libre de Colombia y Magíster en Estética e Historia del Arte de la Universidad Jorge Tadeo Lozano. Se ha desempeñado como profesora desde hace 16 años en diferentes instituciones de educación superior. Actualmente es profesora asociada de la Escuela de Diseño, Fotografía y Realización Audiovisual adscrita a la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Jorge Tadeo Lozano. En esta escuela, ha participado como investigadora en diferentes proyectos que han tenido importantes reconocimientos. Además, es coordinadora de los semilleros de investigación de los programas de Diseño Gráfico y Realización de Audiovisuales y Multimedia.



Imagen: Marcos Roda

Edificio Julio Mario Santo Domingo, piso 7. Universidad de los Andes, Bogotá

CASAS

Desde hace muchos años trabajo con el tema de arquitecturas populares, especialmente en pueblos de la Colombia rural. Mi interés está en el color que se ve en las paredes de estos pueblos y en los paisajes que los rodean. También pretendo capturar las características y adornos tan particulares de la arquitectura popular de estos pueblos de Colombia. Esta exposición de acuarelas está basada en trabajos fotográficos en los que

exploraba estos elementos y los llevo a la acuarela para rescatar, a través de este medio, la viveza del color y la arquitectura. Para este caso mostraré impresiones digitales de acuarelas y de fotos.



Imagen: Luisa Fernanda Rodríguez

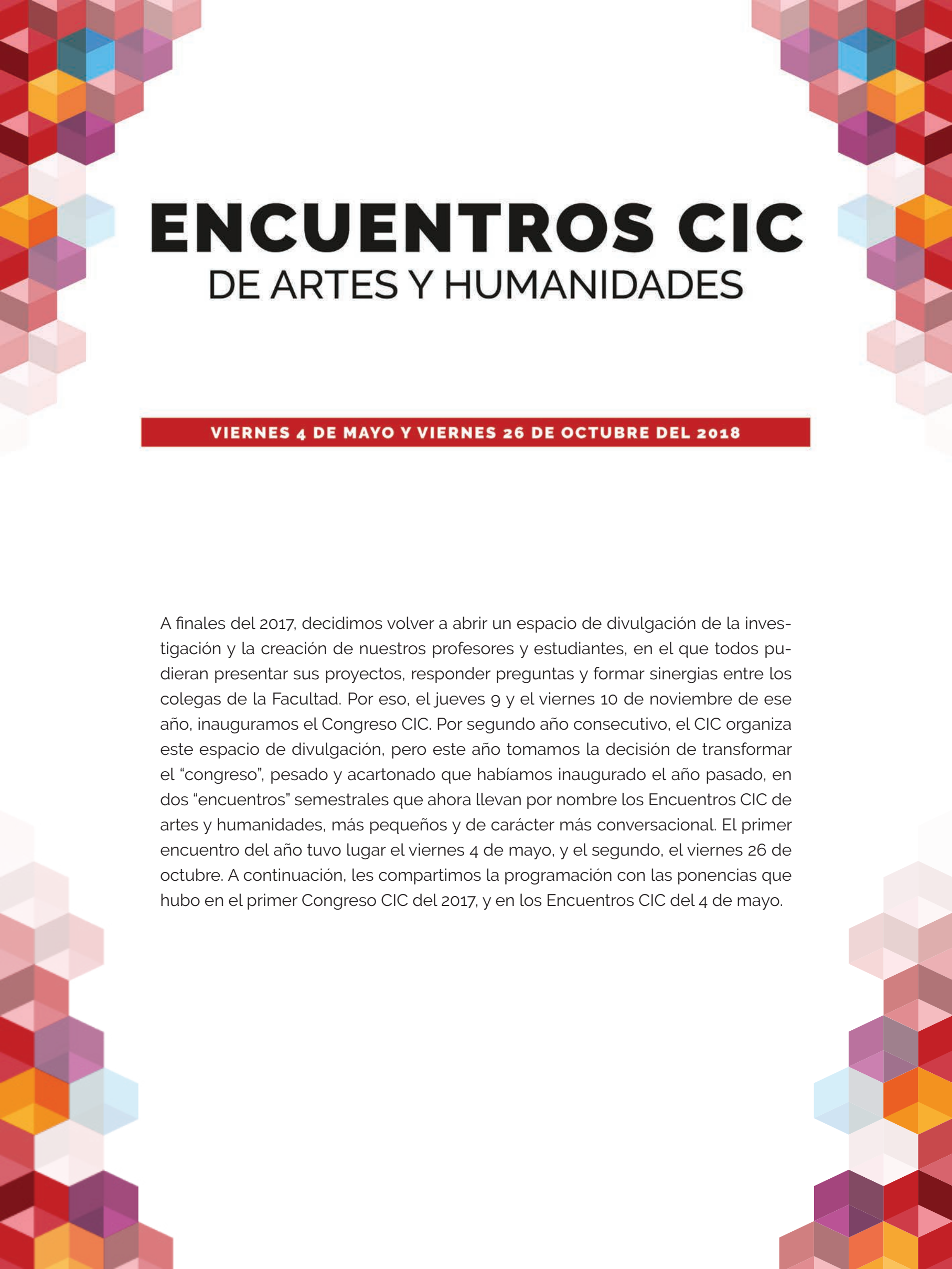
Edificio W, piso 5
Universidad de los Andes, Bogotá

PATRIMONIO OCULTO: EL CASTILLO DE NORMAN MEJÍA

Se llevará a cabo la presentación de un video registro de la casa del artista Norman Mejía en una pantalla de televisor o monitor, con una salida de audio (parlante).

Luisa Fernanda Rodríguez es maestra en Artes Plásticas de la Universidad de los Andes (2016). Ha expuesto sus fotografías en el Museo de Antioquia (2016), ha recibido una mención de honor en la sexta edición del concurso de fotografía "Nuestro patrimonio" y ha quedado entre los 20 finalistas en el concurso de fotografía "El resto es selva". En el año 2016 tuvo la oportunidad de presentar, junto al colectivo El Estalle, el laboratorio de adrenalina: jardines para la ciudad en la ciudad de Bogotá con el apoyo del Museo del Banco de la República y la Fundación Gilberto Alzate Avendaño, con el objetivo de sembrar jardines en el centro de la ciudad. Ha trabajado con la comisión VI del Senado de la República como pasante cultural para la senadora Rosmery Martínez. Actualmente trabaja para la residencia para artistas y espacio independiente Pitalandia en el municipio de Pitalito y está realizando la Maestría en Construcción de Paz en la Universidad de los Andes.

Marcos Roda ha participado en los cursos de grabado "Creagraf" que patrocina la O.E.A. en la Universidad de Costa Rica, y en las áreas de litografía con el profesor Óscar González Cerón y de impresión de grabado en metal a color con el impresor norteamericano Tom Kelly. Fue cofundador del Taller la Huella de Bogotá donde se dedicó, durante los siete años que durara, al grabado en metal y la fotografía. También se desempeñó como impresor de grabado en color para muchos artistas, entre los cuales se podrían destacar: Cárdenas, Caballero, Giangrandi, Manzur, Negret, Roda y De Syszlo. Con fotografía, participó en exposiciones, realizó algunos trabajos de publicidad, de cine y video. Además, participó como coautor, con Roberto Rubiano, en la recopilación, diagramación y edición de los libros *Fotografía Colombiana Contemporánea* y *Crónica de la Fotografía en Colombia*. Ha sido profesor de fotografía en la Universidad Jorge Tadeo Lozano de Bogotá. En el área de la fotografía, ha trabajado con varias instituciones, como El Museo de Arte Moderno de Bogotá, Galería Garcés Velásquez, Galería Belarca, Ministerio de Cultura de Costa Rica, Centro Las Gaviotas y Teatro Libre de Bogotá. Actualmente, es profesor invitado de la Facultad de Arte y humanidades de Los Andes, como profesor de grabado y acuarela.



ENCUENTROS CIC

DE ARTES Y HUMANIDADES

VIERNES 4 DE MAYO Y VIERNES 26 DE OCTUBRE DEL 2018

A finales del 2017, decidimos volver a abrir un espacio de divulgación de la investigación y la creación de nuestros profesores y estudiantes, en el que todos pudieran presentar sus proyectos, responder preguntas y formar sinergias entre los colegas de la Facultad. Por eso, el jueves 9 y el viernes 10 de noviembre de ese año, inauguramos el Congreso CIC. Por segundo año consecutivo, el CIC organiza este espacio de divulgación, pero este año tomamos la decisión de transformar el "congreso", pesado y acartonado que habíamos inaugurado el año pasado, en dos "encuentros" semestrales que ahora llevan por nombre los Encuentros CIC de artes y humanidades, más pequeños y de carácter más conversacional. El primer encuentro del año tuvo lugar el viernes 4 de mayo, y el segundo, el viernes 26 de octubre. A continuación, les compartimos la programación con las ponencias que hubo en el primer Congreso CIC del 2017, y en los Encuentros CIC del 4 de mayo.

VIERNES 4 DE MAYO DEL 2018

PROGRAMACIÓN

Jornada de la mañana

Salón SD 201

8:15 a.m. Apertura de los Encuentros,
palabras a cargo de David Solodkow, director del CIC.

8:30 a.m. Primer panel: proyectos del Fondo de Apoyo a Profesores Asistentes

- *Imágenes que se desdibujan en el tiempo*, Esteban Peña Parga. Arte, Universidad de los Andes.
- *Crossroads: encuentros entre arte y arquitectura*, Edgar Guzmán. Arte, Universidad de los Andes.
- *Hombre dorado*, Santiago Forero. Arte, Universidad de los Andes.
- *Doctor, ¿esto es normal? La historia de un reportaje*, Charlotte de Beauvoir. Ceper, Universidad de los Andes.

10:00 a.m. Pausa y café

10:30 a.m. Segundo panel: proyectos del Fondo de Apoyo a Profesores Asistentes

- *Tumaco Sensorial: identidad nacional, museología y teatro inmersivo*, Diego Arboleda. Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes.
- *Esfera celeste invertida*, David Peña Lopera. Arte, Universidad de los Andes.
- *Inventar la Gran Colombia: utopía, producción de conocimiento y la economía política del espacio*, María José Afanador. Humanidades Digitales, Universidad de los Andes.
- *Estudios sobre el teatro áureo*, Santiago Restrepo. Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes.

12:20 p.m. Almuerzo libre

Jornada de la tarde

Salón R 110

2:00 p.m. Tercer panel: proyectos interdisciplinarios de la Facultad

- *Presentación de la opción y la maestría en patrimonio, y el nuevo Laboratorio de Patrimonio*, Patricia Zalamea. Artes y Humanidades, Universidad de los Andes.
- *Presentación del Sello Disquero*, Sandro Carrero. Música, Universidad de los Andes.
- *La fórmula 070*, Alejandro Gómez Dugand y Juan Camilo Chaves. Ceper, Universidad de los Andes.
- *C70: Publicar las colecciones de arte en la Universidad de los Andes*, Ana María Franco. Historia del Arte, Universidad de los Andes.

3:30 p.m. – Pausa y café

4:00 p.m. Cuarto panel: proyectos de estudiantes

- *La Maloka del Jaguar*, María José Castaño. Maestría en Periodismo, Universidad de los Andes.
- *La palabra incómoda: narrativas testimoniales sobre la experiencia de mujeres excombatientes de las AUC en Colombia*, Natalia Escobar. Doctorado en Literatura, Universidad de los Andes.
- *Tejer la ciudad: una mirada al crecimiento urbano de Bogotá*, Rodrigo Sánchez. Maestría en Humanidades Digitales, Universidad de los Andes.

5:30 p.m. Fin de los Encuentros CIC

VIERNES 26 DE OCTUBRE DEL 2018

PROGRAMACIÓN

Jornada de la mañana **Salón LI 002**

8:00 a.m. Apertura de los Encuentros,
palabras a cargo de David Solodkow, director del CIC.

8:30 a.m. Primer panel. Las artes escénicas en los Andes

Difundir el trabajo realizado en estudios teatrales en la universidad, y fomentar la investigación y la creación teatral desde la academia.

- Pedro Salazar, área de Artes Escénicas, Facultad de Artes y Humanidades, Universidad de los Andes.
- Vanesa Correa, gestora de grupos artísticos, Facultad de Artes y Humanidades Universidad de los Andes.

9:30 a.m. Pausa y café

10:00 a.m. Segundo panel: avances de la investigación y la creación en la Facultad

- *investigación de la colección textil de la Catedral Primada de Bogotá*, Mario Omar Fernández, Arte, Universidad de los Andes.
- *Capilla de Santa Bárbara. Música, arquitectura y acústica*, Armando Fuentes y Cristina Albornoz, Música y Arquitectura, Universidad de los Andes.
- *Indicadores de paz cotidianos*, Carolina Cerón, Arte, Universidad de los Andes.
- *Mujeres periodistas y la construcción del poder cotidiano a mediados del siglo xx colombiano*, Sandra Sánchez, Ceper, Universidad de los Andes.

12:00 p.m. Almuerzo libre

Jornada de la tarde **Salón LI 002**

1:30 p.m. Aprendizaje del Semestre I: inmersión vivencial, colaborativa e interdisciplinaria, por el Tecnológico de Monterrey

- Rosa M. Brito, Escuela de Humanidades y Educación, Tecnológico de Monterrey.
- José Carlos Vázquez, Escuela de Humanidades y Educación, Tecnológico de Monterrey
- Jesús Meza, Escuela de Humanidades y Educación, Tecnológico de Monterrey.

3:00 p.m. – Pausa y café

3:30 p.m. Cuarto panel: avances de los grupos de estudio de la Facultad

- Peiras, grupo de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes.
- *Imagen colonial*, grupo de Historia del Arte, Universidad de los Andes.
- *Maria Mercedes Carranza*, grupo de Humanidades y Literatura, Universidad de los Andes.

5:00 p.m. Fin de los Encuentros CIC

Lanzamiento de la Gaceta CIC y la página web del CIC

El CIC presente en el encuentro académico *Historias no contadas: las personas LGBT cuentan*.

Este año, la Friedrich-Ebert Stiftung en Colombia (Fescol), en colaboración con la Corporación Caribe Afirmativo y la revista EgoCity, organiza el encuentro académico *Historias no contadas: las personas LGBT cuentan* en la ciudad de Medellín. Como parte de la programación, la FES invita a nuestro Centro de Investigación y Creación (CIC) a participar como ponentes en uno de los talleres del evento, en conjunto con el Departamento de Participación de Víctimas de la Jurisdicción Especial para la Paz (JEP). El taller se titulará “Entre tacones y activismos: construir el pasado para asegurar el futuro” y tendrá, como objetivo, visibilizar la importancia de la construcción de historias sobre el movimiento LGBTI en Colombia, a través de una metodología reflexiva y participativa. Los asistentes desarrollarán principios básicos para la construcción de la memoria de sus grupo e instituciones, y así pensar las acciones que han desarrollado en el marco de sus procesos sociales en clave de dicha construcción de memoria. En nombre del CIC asistirá nuestro Gestor de Investigación, Alejandro Giraldo Gil, y en nombre de la JEP asistirá Hunzahua Vargas. En el número 5 de nuestra Gaceta, el año entrante (2019), les contaremos con más detalle las experiencias del CIC en este encuentro.

3^{er} Encuentro
para la Diversidad

Empoderamiento diverso
Político - Económico - Social - Cultural

Historias No Contadas
¡Las personas **LGBTI** cuentan!

OCTUBRE 18 - 19 | 2018

Auditorio
Alfonso Restrepo Moreno de San Ignacio
Calle 48 No 43-87 piso 4 edificio **Comfama San Ignacio**

Inscríbete en historiasnocontadas.com

@HNC_Historias
@historiasnocontadasco



Dossier

Humanidades Digitales

María José Afanador, coordinadora

6

Javier Jara

Sin título, 2018

Introducción: teoría, práctica y pedagogía en humanidades digitales

María José Afanador-Llach

Profesora asistente de Humanidades Digitales

Facultad de Artes y Humanidades

El uso de metodologías y herramientas digitales para investigación, docencia y divulgación en las humanidades y las ciencias sociales está en pleno desarrollo en Colombia. El sector de las bibliotecas, los archivos y el patrimonio cultural lleva algún tiempo utilizando tecnologías de la información y la comunicación para la preservación, estudio y difusión de la producción cultural de la humanidad. Más recientemente, desde la academia, se han comenzado a desarrollar investigaciones y recursos digitales que buscan expandir las posibilidades metodológicas y narrativas de las distintas disciplinas de las humanidades. Precisamente, el programa de Maestría en Humanidades Digitales de la Facultad de Artes y Humanidades —el primero en América Latina— se ha perfilado como un espacio donde se asumen seriamente los retos y posibilidades que trae la cultura digital al quehacer de las humanidades.

Este dossier es un esfuerzo por visibilizar algunas reflexiones y proyectos de humanidades digitales de profesores y estudiantes de la Universidad de los Andes. Las contribuciones del dossier nos muestran diferentes facetas para pensar y practicar las humanidades digitales, desde sus implicaciones teóricas y el trabajo colaborativo en archivos digitales y edición crítica digital, hasta las experiencias pedagógicas en humanidades digitales y un proyecto de un estudiante de la maestría sobre patrimonio cultural digital. Al final de cada texto hay una lista de referencias útiles para quienes apenas se acercan al mundo de las humanidades digitales.

El texto de Jaime Borja, profesor titular del Departamento de Historia, reflexiona sobre las maneras en que la cultura digital ha transformado el sentido del texto permitiendo el surgimiento de nuevos géneros narrativos y de lógicas discursivas. Las humanidades digitales, afirma Borja, se deben ocupar de las implicaciones teóricas y conceptuales de las formas discursivas que rompen con la linealidad argumentativa tradicional de la producción de conocimiento en las humanidades.

Por su parte, el profesor Jerónimo Pizarro, profesor asociado del Departamento de Humanidades y Literatura, junto con sus estudiantes, Andrea Sánchez y Santiago Ojeda, nos comparten la experiencia del Semillero María Mercedes Carranza en la construcción del archivo digital Calle MMC. La arquitectura de información y la edición crítica digital, afirman los autores, son aspectos fundamentales para permitir que el archivo vaya más allá de la mera preservación de texto en formato digital y permita nuevos caminos de interpretación y posibilidades de lectura de la obra de la poeta colombiana.

Catalina Holguín nos comparte su experiencia en el curso de Fundamentos en Humanidades Digitales de la Maestría que parte del experimento de desterrar lo digital del salón de clases. El ambicioso proyecto de Alexander von Humboldt, que pensó en la construcción de una base de datos análoga, colaborativa, interdisciplinar y no lineal, y que buscaba representar todo el mundo material, es una de las metáforas que Holguín utiliza. De esta manera, ilumina la discusión sobre el Internet como un mecanismo de representación de conocimiento, de todo el conocimiento, como también lo buscaba Humboldt en el siglo XIX.

Por último, este dossier incluye una contribución de un estudiante de la maestría en Humanidades Digitales. Luis Antonio Silva nos presenta un póster, un formato de comunicación comúnmente utilizado en las conferencias del campo, sobre su proyecto Nuevas formas de contar el patrimonio. El póster narra en forma visual el trabajo de investigación que realizó de la mano del profesor Mario Omar Fernández, del Departamento de Arte, sobre la Semana Santa en Ciénaga de Oro, Córdoba. Desde la recolección de materiales y salidas de campo, hasta las fases de experimentación con herramientas y plataformas digitales, el póster nos cuenta sobre los ejercicios narrativos realizados y hace una reflexión sobre los aprendizajes y retos del proyecto, en diálogo con las humanidades digitales.

Esperamos que el dossier genere más preguntas que respuestas y atraiga a investigadores y creadores del país al campo de las humanidades digitales, entendidas en sus posibilidades expansivas, críticas e interdisciplinarias. Asumir sus fronteras porosas y abiertas nos presenta escenarios emocionantes para reinventar las disciplinas de las humanidades y las ciencias sociales en la era digital. Este proceso debe reivindicar la larga historia de dichas disciplinas, pero también pensar y articular nuevas confluencias disciplinarias que abran preguntas novedosas, formas de estudiar la cultura humana y de divulgar la investigación académica a públicos amplios.



Las narrativas digitales como nuevas formas discursivas

Jaime Humberto Borja Gómez
Profesor titular
Departamento de Historia

Es bien conocida la revolución que ha generado la irrupción de la cultura digital en muchos ámbitos de la vida académica y en las disciplinas sociales. La aparición pública de la web en 1991, a lo que no se reduce lo digital, se ha convertido en un sorprendente fenómeno equiparable al impacto cultural de la imprenta. En aquel entonces había menos de un millón de computadores conectados, 25 años después, están conectados a la red cerca de tres billones y medio de internautas que representan el 45% de la población mundial. En este sentido, los efectos no se encuentran solo en la comunicación, sino en la transformación del uso de la información, y particularmente en el impacto del metadato. Este panorama ha dado lugar a nuevas prácticas, lo cual se puede concretar con la siguiente afirmación: el impacto de la cultura digital ha generado una ruptura en las formas discursivas tradicionales de escritura y narración. Es más, la cultura digital en los últimos diez años ha consolidado nuevos géneros narrativos, y hasta nuevas lógicas discursivas. De esto también se ocupan las humanidades digitales.

El punto de partida para sustentar esta afirmación parte de una problemática que está relacionada con la experiencia de temporalidad: los cambios digitales han sido tan contundentes que en este momento se ubican en un umbral de tránsito entre el mundo análogo conocido y el nuevo paradigma digital. La conciencia de estos cambios no es tan evidente, porque el proceso se ha anclado en la transformación de las materialidades tecnológicas, es decir, en los dispositivos y sus tecnologías (hardware y software), y no en sus consecuencias, en este caso, en las formas de escritura. En este contexto, esta reflexión parte de un presupuesto: la cultura digital ha transformado el uso del lenguaje y ha alterado el sentido del texto de tal manera que ha permitido la formación de nuevos géneros narrativos, especialmente con la popularización de la web 2.0. Este proceso es posible por la consolidación de tres características de lo digital: la nueva lógica del texto, la hipertextualidad y la simulación. Estas tres características, en función de la realidad virtual del texto, engendran nuevos mecanismos de comunicación.

El punto de partida es la “cultura digital”. El concepto puede parecer un tanto ambiguo, y más que una definición, se debe entender como el proceso de transformación que impacta la mayor parte de las sociedades, donde las tecnologías digitales se comportan como “las formas dominantes tanto de información, comunicación y conocimiento como de investigación, producción, organización y administración” (Levy). Es decir, la cibercultura o la cultura digital, desplaza otras formas de entender la cultura hacia la comprensión de una fundamentada en las “sociedades de información”, eje sobre el cual transcurren agentes y prácticas culturales, pero dentro de un entorno explícitamente socio-técnico: sin artefactos digitales no hay cultura digital.

a. La naturaleza del texto digital.

Desde la década de 1990, a la par que se popularizaban los diversos accesos a la cultura digital, uno de los primeros objetos de reflexión de las llamadas “ciencias de la computación”, hoy día humanidades digitales, fue la naturaleza del texto digital, eje sobre el que reposa la idea de forma discursiva. El problema cen-

tral radicaba en que el entorno digital escindía el texto, al separar su forma de presentación y el almacenamiento de los datos. Es decir, los datos se almacenan en códigos binarios en un servidor, separados de su representación visual en una pantalla, que es una ficción de letras y símbolos (Priani). La transformación de la naturaleza tradicional del texto afectaba la condición de las formas discursivas. Hasta ese entonces, la importancia del texto radicaba en que éste “ocupa un lugar predominante dentro de las humanidades porque es, al mismo tiempo, objeto primario de estudio, producción de conocimiento y diseminación” (Priani, 1218). Por esta razón, los objetos de estudio de la primera época trataban la transformación de los textos y cómo dicha modificación afectaba los medios y métodos de conocimiento.

Una segunda preocupación, eje de investigación en los 2000, fue la transformación de los contenidos a partir de las variaciones prácticas y teóricas que surgen de la digitalización. Éste es precisamente uno de los campos donde se presenta la tensión entre la cultura analógica y la digital. El problema afectaba la transformación del texto, en el sentido que, debido a los cambios, “la codificación del texto no representa una revolución, es decir, un rompimiento profundo y claro con las concepciones y prácticas del trabajo académico en un entorno de lo impreso, sino una evolución en el campo de las humanidades” (Priani). Evolución o revolución, cualquiera de las dos alternativas marca un nuevo paradigma para las humanidades debido a la transformación de su naturaleza. Actualmente se está enfocando el problema en las condiciones del alfabetismo digital, en el cual se hace evidente el cambio en “la naturaleza de los textos, y ha producido el surgimiento de los datos en sí mismos como un nuevo sujeto de investigación” (Suárez). Este desafío, donde el texto y los datos están separados, nos aporta dos problemas: uno, los modos de interpretación tradicional ya no son suficientes; dos, al transformarse esta naturaleza del texto, se afecta la condición de las formas narrativas.

Para ilustrar este problema de la naturaleza de los textos, los videojuegos son un ejemplo de las nuevas formas discursivas. Un videojuego es una narración en la que interviene la ambigüedad descrita del texto, a la que se le añaden otros recursos digitales. Su estructura se encuentra, de cierta manera, a medio camino entre el cine y la literatura, pero tiende a no ser ni lo uno ni lo otro: los finales abiertos, el jugador-actor, lo sitúan siempre en la mitad. Y lo refuerzan nuestras otras dos características: la inmersibilidad y la hipertextualidad. Este cisma entre cine y literatura, que ha tomado cerca de veinte años, ha permitido la formación de subformas discursivas, algunas nuevas, otras clásicas: shooter, épica, estrategia, roles. De hecho, ya hasta existe una “historiografía” de los videojuegos con caracterización histórica: sin ir muy lejos, aquellos con temática medieval sobrepasan los 500 títulos en los últimos 15 años. La exitosa saga Assassin’s Creed trata un complejo discurso histórico, en el que se hace evidente cómo las nuevas narrativas digitales se inscriben en subsistemas que conforman medios comunicativos peculiares para comunicar, no un conocimiento, sino una experiencia.

b. Inmersibilidad y simulación

El videojuego, como narración histórica que se “vive” por el realismo y la posibilidad virtual y emocional de experimentar el pasado, es un buen ejemplo de la propuesta de Ankersmith de una “experiencia histórica sublime”. El videojuego, como forma discursiva, no sólo tiene capacidad de narrar un discurso, en este caso histórico, sino también emplear al mismo tiempo imagen y sonido

de manera similar al cine. Lo que permite que la naturaleza de este texto digital sea distinta para enmarcar nuevas formas discursivas es la posibilidad de generar una “experiencia virtual”, posible por la acción de dos factores ya mencionados: la simulación y la inmersibilidad. La simulación no es un elemento nuevo, ha estado vinculada tanto a los recursos retóricos del artefacto literario como a los juegos y actividades lúdicas. Sin embargo, en el contexto de la cultura digital, la simulación se puede entender como un modelo similar a un sistema-fuente a través del cual se mantienen algunos comportamientos del sistema original. El término que la define es “comportamiento”, pues la simulación no se limita a retener las características audiovisuales del objeto, sino que incluye un modelo de comportamiento (Frasca, 3). En otras palabras, se trata de crear un entorno y ciertas reglas, de manera que la suma de estos elementos constituye un mundo narrativo completo, con personajes, escenario y principios de acción.

De esta forma la simulación genera un elemento clave en la cultura digital: la interactividad. A diferencia de los modelos discursivos anteriores, los nuevos modelos generan un entorno colaborativo, donde la simulación permite la inmersibilidad en el mundo creado. La simulación y sus modos de interactividad son posibles en la medida en que el texto entra necesariamente en contacto con otro conjunto de elementos de diferentes naturalezas, como la imagen con sus muchas caracterizaciones, o los diferentes tipos de sonido, lo que permite que la narración se convierta en una acción multimodal. De este modo, la narración ya no sólo es textual, en el sentido llano, sino que está acompañada o gestionada desde un conjunto de componentes.

Entonces, ¿cómo afectan la simulación y la interactividad las nuevas formas discursivas? Responder la pregunta es complejo, pero se puede matizar desde algunas pistas: en primer lugar, la simulación se ubica entre la representación y la narrativa, y trata de mediar entre las dos. Cumple un papel importante en tanto que sustituye y/o complementa el carácter dominante y a veces exclusivo de la representación (Frasca 7). En segundo lugar, la simulación, como forma narrativa, proporciona posibilidades para evocar mundos virtuales y formas de interactividad que dotan a los usuarios de agencialidad, de modo que permite sumergirse en mundos virtuales e interactuar en ellos (Rigney, 108-9). La simulación digital, al entrar en contacto con la narrativa, la complementa y la convierte en una “experiencia” mucho más compleja. Pero a diferencia de la narrativa análoga, las simuladas incluyen dos elementos: uno, no se acaban en las secuencias de acontecimientos, sino que se hacen en la incorporación de reglas de comportamiento. Dos, como se trata de la evolución de modos adecuados a la comunicación digital, la narración virtual construye una experiencia emocional, “sumergiendo” al espectador dentro de una simulación. Los estudios de simulación llaman a esto “storyfication” (Louchard, 4). Es decir, el texto induce al espectador a “colaborar” en la historia narrada, generando un comportamiento. El lugar que ocupan las emociones en este entramado ayudan a que el discurso se impregne de credibilidad, como sucede con la forma discursiva de las historias multimodales.

c. Los avances en la hipertextualidad

Podría alegarse que el cine y el teatro invocan formas más básicas de inmersibilidad y simulación. Es cierto, pero la cultura digital impone un nuevo elemento, el tercero, para que estos efectos tengan impacto en la formación de nuevas formas discursivas, la hipertextualidad. Con una larga tradición, incluso antes de la aparición

de la revolución digital, la hipertextualidad fue problematizada conceptualmente a finales de la década de 1990. Inicialmente el hipertexto se consideraba como un “texto compuesto por fragmentos de textos y por los enlaces electrónicos que los conectan entre sí”. Pero la expresión “hipermedia” surgida en el 2006, extendía la noción de texto hipertextual al incluir información visual y sonora, así como la animación y otras formas de información (Romero, 274). Desde entonces, la tradición literaria y semiótica se quedó corta en su interpretación y análisis porque los nuevos textos, al incluir simulación, interactividad y entornos multiusuarios, funcionan como máquinas generadoras de registros y no sólo como secuencia de signos análogos. Ésta es, precisamente, la problemática con las nuevas formas discursivas.

De este modo, la hipertextualidad se convertía en una vinculante narratividad interactiva. Sólo el hecho de permitir la interacción entre imagen y texto acortaba y hacía más difuso el límite entre producción y recepción (Rigney, 111), de la misma forma en que la distinción entre autor y espectador, y usuario-autor, puesto que convierten los hipertextos en textos abiertos a continuas intervenciones. De este modo, se pierde la condición “pasiva” de los autores y lectores, como suele ocurrir en los enfoques narrativos analógicos (Louchard, 3). Pero el problema no se agota en esta perspectiva. El impacto en las nuevas formas discursivas permite identificar cinco características de ruptura: la primera es el carácter colectivo y colaborativo de la obra. La segunda, lo que implica un segundo aspecto, la muerte del autor. Estas dos primeras abren otras dos de carácter narrativo: (la tercera) la ruptura de la linealidad, lo que permite crear discursos no argumentales, y (la cuarta) la desmitificación del canon. Finalmente, la quinta característica es un efecto, la democratización de los géneros al perderse la frontera entre el especialista y el aficionado. En la red, cualquiera es un autor. En conclusión, la forma discursiva digital es “multilineal, multimedia, múltiple en contenido y en forma, interactiva y dinámica” (Romero, 276).

Pautas finales

Las concepciones de la “narrativa”, o las formas discursivas, son objetos históricos que han mutado en el tiempo como respuesta a los cambios en las prácticas culturales. Lo interesante de nuestra actual temporalidad es la velocidad de la transformación de algunas formas discursivas, en menos de 15 años, y la manera como estas dependen, en primera instancia, de una estructura material que se traduce en dispositivos y programación. Sin embargo, se debe tener en cuenta que la cultura digital es bastante más compleja e híbrida que los entramados de sistemas tecnológicos electrónicos y digitales que la configuran (Levy). A finales de la década de los 90, la digitalización y el internet ofrecieron nuevas tecnologías para la producción y difusión del conocimiento. Pero, más allá de sus implicaciones prácticas, los medios y formas de comunicación digital están proponiendo un nuevo modelo teórico y conceptual para las humanidades en general en términos de su producción social. Quizás hoy no es tan evidente la transformación, porque aun atravesamos la penumbra típica en los cambios de paradigma, pero en la práctica, la transformación de las formas discursivas ya es una realidad (Rigney, 100).

Uno de los puntos centrales de las formas discursivas en la cultura digital es la ruptura de la linealidad argumentativa. De hecho, ya se analizan y clasifican otras formas de escritura digital: la lineal hipertextual, la helicoidal ecfrásica y la gravitación rizomática, por mencionar algunas (Romero, 281). Al mismo tiem-

po, estas nuevas formas de cultura Digital, que promueven nuevas modalidades de construcción, publicación y recepción de discursos históricos nos permite plantear cómo el texto electrónico ha transformado la manera en que organizamos las argumentaciones y los criterios para aceptar o rechazar un tipo de escritura (Chartier, 82). Aunque no es mi campo en este momento, las nuevas formas discursivas digitales nos dejan la pregunta por el cómo está funcionando la lectura digital. Si el texto analógico es un pacto de confianza a través del aparato crítico y la demostración de cientificidad (la nota, la referencia y la cita textual), las formas digitales cambian este paradigma. Estamos frente a nuevas modalidades de producción, organización y acreditación de los discursos, que demuestran la importancia de la transformación de las operaciones cognoscitivas (Chartier, 84).

Bibliografía citada

Ankersmit, Frank. *Sublime Historical Experience*. Stanford University Press, 2005.

Chartier, Roger. *La historia o la lectura del tiempo*. Madrid: Gedisa, 2007

Dolores Romero López. *De lo analógico a lo hipermedia: vías de entrada a la literatura digital*. <http://www.cervantes-virtual.com/obra/de-lo-analogico-a-lo-hipermedia-vias-de-entrada-a-la-literatura-digital/>

Frasca, Gonzalo. *Simulation versus Narrative: Introduction to Ludology. Video/Game/Theory*. Edited by Mark J.P. Wolf and Bernard Perron. Routledge, 2003 (completed and in press)

Graham, Shawn (ed.) *Exploring Big Historical data. The Historian's Macroscopic*. London: Imperial College Press, 2016.

Levy, Pierre. *Cibercultura. Informe al consejo de Europa*. Barcelona: Antrophos, 2007.

Louchart, Sandy; Aylett, Ruth. *Towards a narrative theory of Virtual Reality*. <http://www.macs.hw.ac.uk/~ruth/Papers/narrative/VRTowardsNarrativeTheory.pdf>

Priani, Ernesto. (diciembre de 2015) *El texto digital y la disyuntiva de las Humanidades digitales*. Palabra Clave, 18(4), 1215-1234. DOI: 10.5294/pacla.2015.18.4.11

Rigney, Ann. "When the monograph is no longer the medium: historical narrative in the online age". *History and Theory*, Vol. 49, No. 4, (December 2010), pp. 100-117

Ryan, Marie-Laure. *La narración como realidad virtual. La inmersión y la interactividad en la Literatura y los medios electrónicos*. Barcelona: Paidós, 2004.

Smuts, Aaron. "What Is Interactivity?", *The Journal of Aesthetic Education Volume 43, Number 4, Winter 2009*, pp. 53-73

Suárez, Juan Luis. *El humanista digital*. Revista De Occidente. Vol.000, no. 0380 (Ene. 2013), p. 5-21.

Lo digital sin lo digital

Catalina Holguín Jaramillo

Profesora de la Maestría de Humanidades Digitales

Maestría de Estudios Editoriales del Instituto Caro y Cuervo.

Literata y directora de la distribuidora y editorial digital Manuvo Colombia.

El gadget, widget, el software, el render, el api, el algoritmo, el código, la interfase: un conjunto de palabras que siempre me serán ajenas, aunque me las tope a menudo en mi oficio de producir proyectos digitales. Yo misma pensaba que ese discurso tecnológico (en el que caben esas palabras y muchas otras más) debía ser dominado por los estudiantes de la Maestría de Humanidades Digitales. Durante dos semestres ofrecí a los estudiantes de la clase de Fundamentos un tímido abrebocas en la dominación de la máquina, que esperaba que fuera complementado por mis colegas en cursos de índole más técnica. Esto fue hasta que leí la biografía de Alexander Humboldt escrita por Andrea Wulf, La invención de la naturaleza, y entendí que, para conducir una reflexión sobre las humanidades digitales, debía desterrar lo digital del salón de clases.

La revelación ocurrió en el capítulo dedicado a la redacción de Cosmos, obra cumbre del geógrafo y naturalista alemán. Para este momento, Humboldt bordea los 65 años de edad y ya ha atravesado la Nueva Granada, ha ascendido el Chimborazo, ha ido y vuelto de Rusia, y ha publicado Viaje a las regiones equinociales del Nuevo Continente. Ya es, en breve, el científico vivo más influyente de su época.

La escritura de Cosmos inicia en 1834, año en el que se usa por primera vez el término "científico", anticipando "la profesionalización de las ciencias y el endurecimiento de los límites entre las diferentes disciplinas" (Wulf, 293). Cosmos es total. Atraviesa todas las fronteras y busca representar el sistema que ordena todo lo conocido del cielo y de la tierra: desde las nebulosas más distantes hasta las grandes migraciones de la raza humana. "Este libro sobre la naturaleza", anuncia Humboldt, "debiera producir una impresión como la de la Naturaleza" (citado en Wulf, 293).

Consciente de lo ambicioso del proyecto, Humboldt recluta a un contingente de colaboradores. Su red de correspondencia se extiende a lo largo del globo, y es a vuelta de carta que Humboldt corrobora datos que van desde la botánica hasta la poesía grecorromana. Cosmos no es estrictamente una obra individual. Más bien, es un ejercicio donde el autor orquesta, pega, reúne, compila y completa. Humboldt envía a colegas y correspondientes apartes del libro con espacios en blanco para ser rellenados con datos exactos. "Colaborativo" sería el adjetivo contemporáneo que usaríamos para describir el proceso. Este modelo de escritura colectiva se apoya, también, en la recopilación de datos a lo largo de décadas de estudio mediante un sistema idéntico a una base de datos. Esta es la imagen que aporta Wulf:

"Humboldt reunía su material en cajas, que estaban divididas mediante sobres en diferentes temas. Cuando recibía una carta, recortaba la información importante y la colocaba en el sobre correspondiente [...]: recortes de prensa, páginas de libros, papeles en los que escribía unos cuantos números, una cita o un pequeño dibujo. [...] La ventaja de este sistema es que podía estar recogiendo materiales durante años y, en el momento de escribir, no tenía más



que coger la caja o el sobre en cuestión. [...] Una caja podía contener artículos de periódicos, una muestra seca de musgo y una lista de plantas del Himalaya.” (295).

Un gavetero caótico pero ordenado, construido de forma fragmentaria, no lineal, siguiendo un estricto y también caprichoso orden. Una base de datos “interdisciplinar” (otro término del panteón actual) y multiforme donde conviven la geología y la literatura, un pedazo de musgo y un recorte de prensa. Y es sobre esta base de datos (hecha a mano y sin cualquiera de esas tecnologías sobre las cuales imaginamos que se está rehaciendo el mundo) que Humboldt construye la visión que actualmente tenemos del mundo natural y de la historia humana: un mecanismo complejo, interconectado, global, donde se interrelacionan especies y espacios en un entorno en permanente evolución. “Me ha asaltado la locura” dice Humboldt, “de representar en una sola obra todo el mundo material” (293).

El gavetero de datos de Humboldt y su loco deseo de “representar en una sola obra todo el mundo material” no es una anomalía. La enciclopedia del francés Diderot en el siglo XVIII pretendía contener la síntesis de todo el conocimiento acumulado de su época; los gabinetes de curiosidades del siglo XVIII aspiraban a representar, por medio de una colección de objetos, el orden natural de las cosas y la multiplicidad de un mundo en plena exploración. En la biblioteca del historiador de arte Aby Warburg de principios del siglo XX, la disposición espacial de libros y obras de arte debía dar una idea de la historia del arte total. O la ficticia “Biblioteca de Babel” de Jorge Luis Borges, que resume todas las fantasías anteriores y anticipa la gran fantasía googliana de contener el universo dentro de un servidor.

El Internet, sin duda, es la más reciente manifestación de esas mismas fantasías de acumular la totalidad del conocimiento y representar “en una sola obra todo el mundo material”. Visto así, la clase de Fundamentos exigía que me olvidara del software por un momento, y que condujera a los estudiantes a pensar en el Internet como un mecanismo de representación del conocimiento y a pensarnos a nosotros mismos como agentes de significado (o de caos) dentro de ese espacio. Fue así, en medio de esta reflexión, que encontré un proyecto que podría servir como metáfora del Internet, y de nuestro papel como “humanistas digitales”.

En agosto y septiembre de 1977 se lanzaron dos sondas espaciales con la expresa misión de explorar los confines de la Vía Láctea: la misión Voyager. Ambas naves, Voyager I y Voyager II, fueron dotadas de un disco de oro puro con dos caras. De un lado: un enigmático mapa tallado en la superficie con instrucciones de a) cómo llegar al Planeta Tierra y b) cómo escuchar el disco y descifrar las imágenes almacenadas como impulsos sonoros. Del otro lado: una antología sonora de 54 minutos de duración con sonidos y fotografías que representan la vida humana a lo largo del tiempo y del espacio. Una pista contiene una sucesión de ruidos de olas, volcanes, tormentas, lluvia, el croar de las ranas y el canto de las ballenas que pretenden representar las fuerzas naturales de nuestro planeta. También hay una obra de Bach interpretada por Glen Gould, un blues del ciego Willie Johnson y cantos tradicionales de Azerbaiyán. Las imágenes, por otro lado, son un relato de 122 cuadros que inicia con un embrión y la secuencia del ADN, pasa por las diferentes etapas de la vida de un ser humano (con personas de todas las razas y esquinas de la Tierra, a lo United Colors de Benetton) hasta finalizar con la imagen de un texto de Jimmy Carter, en ese entonces presidente de los Estados Unidos,

que dice:

“Lanzamos este mensaje al cosmos. Es posible que dure más de un millón de años, cuando nuestra civilización se vea profundamente alterada y la superficie de la Tierra haya cambiado radicalmente. De entre las más de doscientas mil millones de estrellas de la Vía Láctea, algunas —quizás muchas— tengan planetas habitados y civilizaciones que surquen el espacio.

Si alguna de esas civilizaciones intercepta al Voyager y puede comprender sus contenidos, este es nuestro mensaje: Que este es un regalo de un mundo pequeño y distante; una representación de nuestros sonidos, nuestra ciencia, nuestras imágenes, nuestra música, nuestros pensamientos y nuestros sentimientos. [...] Este disco representa nuestra esperanza y nuestra determinación, y la buena voluntad que depositamos en este universo vasto y maravilloso”.

La carta fue posiblemente escrita por Carl Sagan, afamado astrónomo que juntó, como Humboldt, poesía, filosofía, astronomía y biología en su serie televisiva Cosmos. Sagan también fue responsable de la producción del disco de oro y su mensaje, con destinación incierta, a un universo cargado del potencial de la vida.

En el año 2012 la Voyager I fue el primer objeto fabricado por el hombre que salió del sistema solar. “Hoy en día, las naves se encuentran tan lejos que, aunque sus señales de radio viajen a la velocidad de la luz, éstas tardan 15 horas en llegar a la Tierra”. Cuando en el 2030 el motor por combustión a base de plutonio se detenga y las naves empiecen a vagar por el espacio, a lo mejor algún ser galáctico se encuentre con cualquiera de ellas, y en su interior, el disco de oro. Nuestro mensaje perdido con destinatario incierto.

Gracias a Internet, obviamente, el disco revivió. Una campaña de crowdfunding sirvió para juntar recursos y así producir una versión para mortales (en CD) de la antología terrícola; esta campaña a su vez inspiró un artículo del New Yorker en el que se relata la génesis del disco. Y bueno, independiente de la campaña (supongo), la NASA también tuvo la bondad de hacer públicos los contenidos del disco en la web <http://goldenrecord.org/>. La web muestra un disco volando por el infinito, y sus crípticas instrucciones son el menú mediante el cual accedemos a la colección de fotos y sonidos.

¿Es ésta la “representación de nuestros sonidos, nuestra ciencia, nuestras imágenes, nuestra música, nuestros pensamientos y nuestros sentimientos”? ¿Cómo haría yo esa antología marciana, sabiendo que en esta selección cargo la responsabilidad de hablar por primera vez en nombre de toda una especie? ¿Quién sería el responsable de hacer ese disco hoy? ¿Google? ¿O mandaríamos al espacio una copia del vastísimo y maravilloso Internet Archive? ¿Entendería un marciano más sobre nuestro planeta viendo solo el disco de oro en vez de la totalidad del Internet? ¿Acaso más es más? ¿Qué dice el Internet de nosotros como especie que no diga ese disco de oro? ¿Qué decimos de nosotros y de nuestra cultura cada vez que lanzamos al cosmos infinito del Internet un pequeñito proyecto digital creado por nosotros? ¿Quién nos escucha, quién nos lee y qué piensan de lo que decimos nuestros receptores allá, al otro lado del ancho mar del Internet?

En consonancia con estas inquietudes, las lecturas asignadas este semestre (2018-2) fueron el capítulo sobre Cosmos de la biografía de Humboldt al que me refiero anteriormente, un reportaje sobre la organización diaria de la correspondencia de Barack Obama cuando era presidente de EEUU, así como la crónica del New Yorker sobre la fabricación del disco de oro. Con las lecturas buscaba llegar por vía de la analogía a reflexiones sobre mecanismos de organización, selección y representación del conocimiento que no guardaran ninguna relación con el Internet ni la computación. Además, la entrega final de la clase se inspiró en los gabinetes de curiosidades del siglo XVIII, donde operan leyes de la espacialidad y la multiplicidad de los objetos (pues un gabinete desborda el objeto libro).

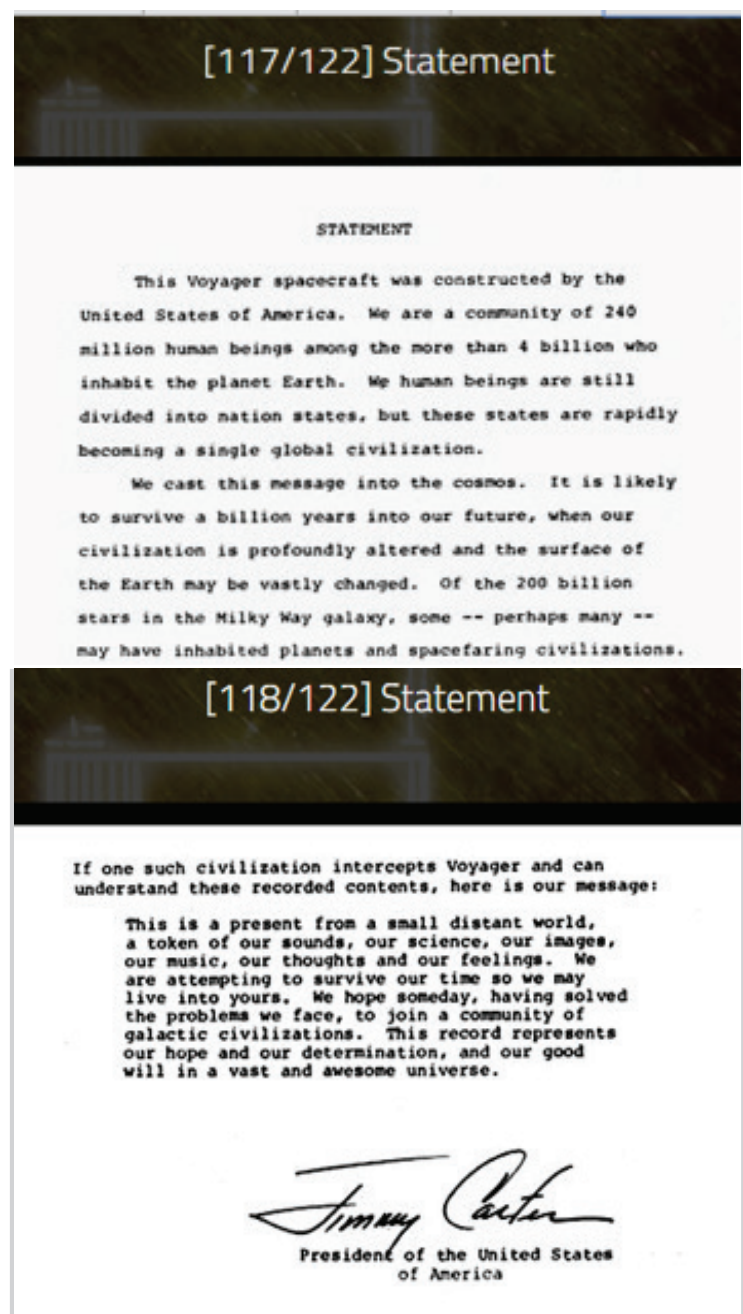
Todos los alumnos buscaron mecanismos que buscaban resolver el problema de la representación sin recurrir a formas de investigación clásicas como el ensayo académico, apelando a sus talentos y posibilidades manuales. Así las cosas, una estudiante usó un tambor de tela con íconos bordados donde ambas caras del tejido cobraban significado; otro estudiante hizo un performance donde su navegador Chrome tenía 15 pestañas abiertas en simultánea para mostrar la multiplicidad de objetos digitales sonoros existentes en la web y su posible sincronización; otra estudiante usó un corcho, íconos de papel y chinchas de colores como mecanismo para representar la simultaneidad de lugares que puede ocupar un mismo elemento en un mapa conceptual del Carnaval de Barranquilla; otro recreó, en una foto de 360 grados, su propio estudio presentándolo como una interfase de trabajo donde cada objeto cumplía una función. Quien sabía dibujar hizo un cuaderno ilustrado, y a quien se le daban las maquetas hizo un gran carrete de película poblado de cajas temáticas con elementos en pop-up.

Creo que al final del proceso de la clase —esta clase de Humanidades Digitales a contrapelo—, esperaba plantear una pregunta en los estudiantes: Si definitivamente, como “Humanistas digitales” no somos community managers, ni comunicadores web, ni programadores, ni diseñadores de interfases... ¿cómo nos plantamos dentro de este Internet y proponemos formas de estudiar nuestro mundo y nuestra cultura desde ese extraño lugar? ¿Cómo vamos a interpretar la producción cultural digital y su efecto en nuestra manera de entender el mundo? ¿Qué de nuevo realmente aporta el internet y qué de todo eso es pura novelaría y consumo?

Algunas lecturas sugeridas:

- Computer Lib/Dream Machines, Ted Nelson. Escrito en los 70s, este fanzine de dos caras promete la liberación de la mente humana a partir de los computadores y estos como herramientas con fines artísticos, intelectuales y educativos, y no como un fin en sí mismo. Nelson imaginó la web antes de que esta existiera; y dicen que su libro era lectura obligatoria para todo el que ingresaba a Apple. http://www.newmediareader.com/book_samples/nmr-21-nelson.pdf
- Freedom of Ideas, Lawrence Lessig. Lessig es uno de los abogados detrás del licenciamiento Creative Commons, que da sostén legal a buena parte de la información que circula en la web. El libro explica el origen del internet desde un punto de vista legal, y muestra cómo la circulación libre del conocimiento añade valor económico y social. http://www.the-future-of-ideas.com/download/lessig_FOI.pdf

- Digital RoadMap. Bibliothèque Nationale de France. Este es un documento muy práctico, que nace del interior de la Biblioteca Nacional de Francia, una de las entidades pioneras en la digitalización y preservación digital de acervos. En las bibliotecas se ha gestado buena parte del movimiento de las humanidades digitales y sus preocupaciones (acceso al conocimiento, preservación, comunicación con distintas audiencias, generación de saberes, legado y memoria) prefiguran desde la práctica y la cotidianidad las preocupaciones de los humanistas digitales. http://www.bnf.fr/en/bnf/missions_of_bnf/s.digital_roadmap.html?first_Art=non
- “What is code”, Paul Ford. Un ensayo muy informativo y muy interactivo, pero sobretudo muy entretenido, que explica qué es el código. O sea, el material del cual está hecho el software. Es una lectura esencial para todo humanista que esté profundizando en las honduras técnicas de lo digital y que de repente sienta que no está a la altura del reto. https://www.bloomberg.com/graphics/2015-paul-ford-what-is-code/?utm_source=ifttt



Construir Calle MMC. Arquitectura de la información en el archivo de María Mercedes Carranza

Jerónimo Pizarro*, Andrea Sánchez y Santiago Ojeda**

*Profesor asociado del Departamento de Humanidades y Literatura

**Estudiantes del semillero MMC

La investigación académica parece haber entrado en una etapa más que teórica y el surgimiento de las humanidades digitales podría tomarse como muestra de ello. Tom Scheinfeldt, director administrativo del Center for History and New Media, de la Universidad George Mason, afirma que, con el tiempo, la producción académica ha dejado de girar en torno a un único eje de teorías e ideas y ha empezado a concentrarse más en las prácticas y las metodologías ("Sunset for Ideology").¹ En este nuevo contexto se busca reorganizar el conocimiento, aunque también se busca reorganizar a los individuos que colaboran juntos para llevar a cabo un proyecto, pues la transformación promueve un tipo de trabajo colectivo que desplaza o complementa la investigación humanística más solitaria.

Ubicar el Semillero María Mercedes Carranza en esta era postteórica es una buena manera de describir lo que se pretende. El semillero es una iniciativa de estudiantes del Departamento de Humanidades y Literatura de la Universidad de los Andes, bajo la coordinación científica del profesor Jerónimo Pizarro, quienes, desde 2017, han dedicado sus esfuerzos a recuperar y estudiar el archivo de la poeta colombiana (1945-2003). Con un enfoque que tiende puentes entre la crítica textual y las humanidades digitales, el grupo de investigación se encarga de favorecer el estudio y conservación del conjunto documental dejado por Carranza a través de la creación de un archivo digital nombrado *Calle MMC*.²

Ofrecer acceso público al archivo de una autora como María Mercedes Carranza, mediante la creación de un archivo digital, es un proyecto que, para su ejecución y desarrollo, requiere un buen uso de la "arquitectura de la información". En este artículo se discutirán dos formas a partir de las cuales el semillero organizó la información con fines digitales, y cómo esas formas repercutieron en las prácticas editoriales de los miembros del semillero, así como en las prácticas de lectura de quienes se acercaron a la escritura de María Mercedes Carranza desde el archivo digital. En primer lugar, se referirá la construcción de una base de datos que, posteriormente, se transformó en la estructura del archivo digital. Después, se presentará una propuesta pensada para implementarse en el aparato crítico de los textos editados y publicados digitalmente. Estas formas de participar en la arquitectura de la información influyen en las decisiones editoriales tomadas en el semillero para facilitar la lectura de los textos hallados en el archivo y, en consecuencia, influyen en los mecanismos de interpretación y representación del usuario o lector. En ese sentido, son principalmente las prácticas las que resignifican nuestro objeto de estudio cuando el manejo y la visualización de la información se vuelven el eje del trabajo.

1 "We are entering a new phase of scholarship that will be dominated not by ideas, but once again by organizing activities, both in terms of organizing knowledge and organizing ourselves and our work."

2 Por un cambio reciente en el gestor de contenidos, la página se encuentra en un ambiente de pruebas bajo el dominio uniandes.academy, y por el momento solo puede ser vista dentro de la red interna de la Universidad de los Andes. Tras la implementación de los cambios, esperamos que tenga acceso público en agosto del 2018.

The Information Architecture Institute define la arquitectura de la información de la siguiente manera: "La Arquitectura de la Información es la práctica de decidir cómo organizar las partes de algo para hacerlo inteligible" ("What is Information Architecture?").³ Al mismo tiempo, académicos como Shelley Gullikson y colaboradores, que estudian bibliotecas y aprendizaje, consideran que la arquitectura de la información es un campo para pensar cómo la información es categorizada, etiquetada y presentada; y cómo se facilita el acceso y la navegación en general (Gullikson et al. pp.293). A la fecha, el Semillero María Mercedes Carranza ha inventariado 556 documentos con base en ciertos criterios de clasificación (título, observaciones al título, autor, fecha, observaciones a la fecha, No. de folios, largo (cm), ancho (cm), técnica, descripción, contenido), los cuales han permitido agrupar cada documento teniendo en cuenta sus particularidades.

Estos criterios le permiten a un investigador diferentes búsquedas. Le permiten, por ejemplo, ubicar documentos que pertenecen a una fecha o rango de fechas y ver si existe alguna relación entre éstas y la técnica de escritura (textos manuscritos, dactilografiados o mixtos). Le permiten también acceder a la versión más antigua o más reciente de un texto. Así, uno de los miembros del semillero llegó a reconocer similitudes significativas entre un conjunto de manuscritos inéditos y otros publicados en el tercer poemario de la autora, *Hola, soledad*. En la casilla de Descripción, se detalla la materialidad del papel que sirve de soporte a un texto, procurando que ningún detalle físico pase desapercibido. En Contenido, se ofrece una breve sinopsis del texto descrito. Gracias a esta casilla se puede localizar más rápidamente el material pertinente para un determinado tema.

Los usuarios académicos, en su mayoría, acceden a una plataforma digital buscando información. Previamente se han hecho investigaciones con pruebas para determinar qué tanta información pueden extraer estudiantes de un sitio web con un diseño o arquitectura específicos, cambiando variables como las categorías, las etiquetas y la organización interna. (Gullikson et al. pp.294). En este caso, las pruebas consistieron en determinar si estudiantes de Dalhousie eran capaces de responder preguntas que se encontraban dentro de la página de la Universidad, navegando de forma intuitiva. Los resultados sugirieron que, a pesar de tener un buen diseño, no era fácil encontrar información específica dentro de esa página. Con base en esto, Gullikson y colaboradores consideran determinante que existan herramientas como un motor de búsqueda, un mapa del sitio, un índice alfabético y, sobre todo, que no falten varias formas de acceso a datos y documentos archivados.

Para el equipo de investigación de Calle MMC fue muy útil construir una base de datos como un paso previo al diseño de la estructura tanto del archivo físico como del digital. Las subdivisiones de esa base se reflejan hoy en día en las categorías del menú principal de la página web y en los metadatos que identifican documentos. En el caso de las fotografías, la asignación de una fecha en la base de datos condujo a la decisión editorial de presentar esas imágenes cronológicamente, para que el visitante pudiera navegar de forma más temporal y ordenada por la vida de María Mercedes Carranza. En la figura 1 pueden observarse los asuntos o temas que definen el esquema de navegación de la página, que corresponde al del archivo físico. Nótese que bajo la palabra «Poesía», por ejemplo, puede etiquetarse contenido refer-

3 "Information Architecture is the practice of deciding how to arrange the parts of something to be understandable."

ente a «Archivo» o a «Publicaciones», ya que un poema publicado puede existir en testimonios de archivo tal y como en libros; en casos como estos, donde las categorías se cruzan, los hipervínculos son decisivos. Por lo demás, ciertos cruces generaron ciertas decisiones. Así, la selección de cinco poemas de cada libro publicado por la autora, en «Publicaciones», se hizo pensando en los casos en que existen versiones manuscritas o mecanografiadas de esos poemas.

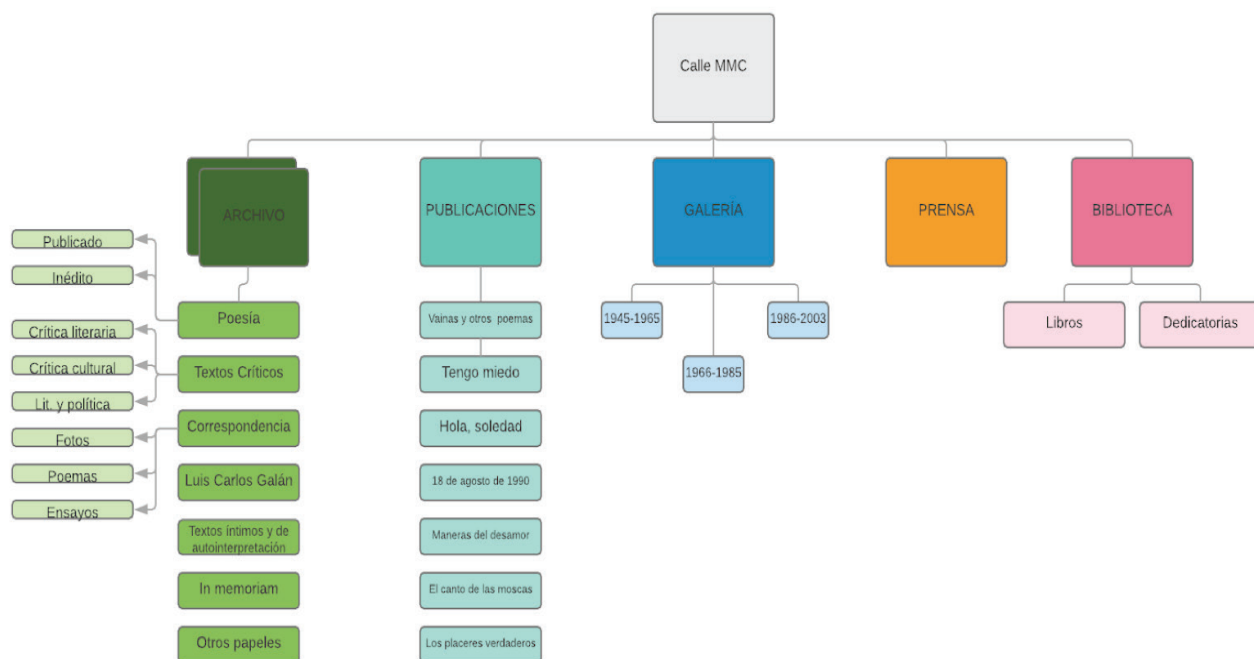


Figura 1. Mapa de navegación del archivo María Mercedes Carranza

El segundo componente relacionado con la arquitectura de la información en el archivo digital de María Mercedes Carranza es el aparato crítico. Un aparato crítico es, en sí mismo, una tecnología textual ya que sirve como instrumento para navegar varios textos en uno solo. Adicionalmente, su producción requiere el seguimiento de protocolos específicos de cotejo y anotación, que determinan el recorrido textual a nivel visual e interpretativo. Editar de esta manera, así como leer, requiere de una técnica. En una edición con anotaciones, un buen lector debe, con alguna frecuencia, ir del texto a las notas textuales y viceversa. De acuerdo con Apollon y Bélisle, la construcción del aparato crítico es un tipo de mediación editorial que consiste en “cartografiar, codificar y evaluar las variaciones de aquellos elementos que se considera constituyen un texto, un conjunto o una ‘familia’ de documentos” (89). Estas prácticas cobran mayor relevancia cuando se llevan a cabo teniendo en cuenta que “la lectura y la interpretación de un texto son el resultado de cómo el lector lo representa y cómo piensa que surge el significado” (85).

Los textos editados por los miembros del semillero buscan despejar nuevos caminos de interpretación para lectores e investigadores de la obra de Carranza. La propuesta editorial que se presenta a continuación responde a esta preocupación y parte de una pregunta crucial propia de las humanidades digitales: ¿Qué es lo que podemos aprender de este uso del poder computacional que no sepamos ya, y que no podríamos descubrir sin él? (Scheinfeldt 56).

La propuesta consiste en hacer visibles las variantes de una palabra o un verso mediante el recorrido o movimiento del cursor del computador. Al seleccionar el título de un poema, se conduce al usuario a la versión ‘limpia’ o ‘accidentada’ del texto. A manera de ejemplo, usaremos el poema “Guión para una escena

muerta” del cual tenemos dos versiones mecanografiadas con intervenciones manuscritas. En seguida se muestra el texto editado según las correcciones de la autora.

Guión para una escena muerta

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son
de amor.

Hay mucha luz
y ansias de sorber el sol.
Hay un sofá y luego una cama.
Llegan de fuera ráfagas
de verde
y algo del oloroso sabor
del mar.

Ornella arrastra una voz

untada de cuerpo
que se mezcla con las sílabas.
Ocurre el instante, Ornella calla.

Veo todo ahora
como un libro
mientras oigo a Ornella
que regresa:
tú, y por los siglos de los siglos,
jamás.

A cada testimonio de un texto se le asigna un color; en este caso, verde para el primer testimonio y azul para el segundo (en la versión impresa: gris claro para el primer caso, gris oscuro para el segundo). Al hacer clic sobre una palabra resaltada con color, ésta cambia y es posible ver cómo surge en el testimonio anterior. Véase un ejemplo. Donde se lee «de amor», la diferencia remite tan solo para *m1*, ya que la intervención aparece asumida en *m2*. Al seleccionar esta palabra con el cursor, se lee y observa lo siguiente:

Guion para una escena muerta

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son / de amor
Hay mucha luz
y ansias de sorber el sol.
Hay un sofá y luego una cama.
Llegan de fuera ráfagas
de verde
y algo del oloroso sabor
del mar.
Ornella arrastra una voz
untada de cuerpo
que se mezcla con las sílabas
Ocurre el instante, Ornella canta.

Veo todo ahora
como un libro
mientras oigo a Ornella
que regresa:
tú, y por los siglos de los siglos,
jamás.

M1: primera versión
M2: segunda versión

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son/de amor.

Versos 1 y dos en *m1*

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son
de amor.
Hay mucha luz

Versos 1 y 2 en *m2*

A continuación se muestran cambios en palabras de los versos 4 y 12. Imaginemos que el usuario las selecciona con el cursor. En el verso 4 advertirá cambios en la palabra «ansias», tal y como surge en la versión editada. En *m1* la palabra escrita por Carranza es «ansias» y en *m2* es «avidez»; pero la autora, tras tachar esta última en *m2*, regresa a «ansias», incluyendo «ganas» como segunda opción. De forma semejante, en el verso 12, existe un encabalgamiento («sílabas» / «del deseo»), puesto en tela de juicio, tachado y descartado, según la versión que se consulte.

Guion para una escena muerta

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son
de amor.

Hay mucha luz
y <avidez> [→ ansias – ganas] de sorber el sol.
Hay un sofá y luego una cama.
Llegan de fuera ráfagas
de verde
y algo del oloroso sabor
del mar.
Ornella arrastra una voz
untada de cuerpo
que se mezcla con las sílabas.
Ocurre un instante, Ornella calla.
Veo todo ahora
como un libro
mientras oiga a Ornella
que regresa:
tú, y por los siglos de los siglos,
jamás.

Tachado y añadido a mano en tinta roja.

Guion para una escena muerta

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son
de amor.

Hay mucha luz
y ansias de sorber el sol.
Hay un sofá y luego una cama.
Llegan de fuera ráfagas
de verde
y algo del oloroso sabor
del mar.
Ornella arrastra una voz
untada de cuerpo
que se mezcla con las sílabas
del deseo
Ocurre un instante, Ornella calla.
Veo todo ahora
como un libro
mientras oiga a Ornella
que regresa:
tú, y por los siglos de los siglos,
jamás.

Guión para una escena muerta

Canta Ornella Vanoni
y dice cosas que son
de amor.

Hay mucha luz
y ansias de sorber el sol.
Hay un sofá y luego una cama.
Llegan de fuera ráfagas
de verde
y algo del oloroso sabor
del mar.

Ornella arrastra una voz
untada de cuerpo
que se mezcla con las sílabas

del deseo 
Ocurre un instante, Ornella calla.

Veo todo ahora
como un libro
mientras oiga a Ornella
que regresa:

tú, y por los siglos de los siglos,
jamás.

El número de cambios es correlativo al de variantes. En casos como este, recorrer la pantalla tiene como consecuencia la expansión del texto. La codificación de las intervenciones permite, así, redimensionar las posibilidades de lectura e interpretación. El texto singular se vuelve un texto plural, pues podría ser tantos como la combinación de variantes presentes en los testimonios lo permita. Una sola palabra que ‘interfiera’ en el recorrido del lector produce otro texto. En el semillero se ha discutido ampliamente la forma en que el estudio de la creación de un texto incide sobre su lectura y su recepción. En este sentido, las decisiones editoriales suelen tomarse para expandir las posibilidades de significación de los textos divulgados. La crítica textual en la era digital es menos la crítica de un texto único que la crítica de un texto múltiple.

El Semillero María Mercedes Carranza ha incorporado, dentro de sus metodologías de investigación, procesos que articulan la arquitectura de la información dentro de las prácticas editoriales para organizar la información del archivo Carranza y presentarla en una página web. Muy pronto se espera robustecer esa plataforma web, proceso que desde el primer semestre de 2018 ha acelerado con la inclusión de un *builder* dentro del gestor de contenidos *Joomla!*. Un *Builder* es un kit de herramientas que facilita la gestión de la página: tiene un diseño y una forma de uso eminentemente visual, y el diseño de secciones con diferentes propósitos y herramientas es intuitivo. Consideramos que esta elección fue pertinente porque facilita que nuevos miembros se unan al semillero y tengan como tarea o meta inicial aprender el manejo y edición del contenido de la página, así como el conocimiento y la utilización de herramientas digitales en un entorno académico. La construcción de un archivo digital permite explorar más a fondo la relación entre edición y medios digitales, otro aspecto importante del semillero, que además de establecer críticamente textos se preocupa por divulgarlos.

Bibliografía:

- Apollon, Daniel y Claire Bélisle. “The Digital Fate of the Critical Apparatus” Digital Critical editions. Daniel Apollon, Claire Bélisle, and Philippe Régner (eds). Urbana, Chicago, Springfield: University of Illinois Press, 2014. 81-113. Versión digital. Tomado de: <http://www.digitalcriticaleditions.com/>. Web. Junio 15 de 2018.
- Gullikson, Shelley et al. “The impact of information architecture on academic web site usability”. The Electronic Library. 17. 5. (1999): 293-304. Web. <https://doi.org/10.1108/02640479910330714>
- Hillesund, Terje y Claire Bélisle. “What Digital Remediation Does to Critical Editions and Reading Practices”. Digital Critical editions. Daniel Apollon, Claire Bélisle, and Philippe Régner (eds). Urbana, Chicago, Springfield: University of Illinois Press, 2014. 114-156. Tomado de: <http://www.digitalcriticaleditions.com/>. Web. Junio 15 de 2018.
- Scheinfeldt, Tom. “Sunset for Ideology, Sunrise for Methodology.” Found History. Web. Julio 9 de 2018. <http://www.foundhistory.org/2008/03/13/sunset-for-ideology-sunrise-for-methodology/>
- Scheinfeldt, Tom. “Where’s the Beef? Does Digital Humanities Have to Answer Questions?”. Debates in Digital Humanities. Matthew K. Gold (ed). Minneapolis; London: University of Minnesota Press, 2012. 56-58. Versión digital.
- The Information Architecture Institute. “What is IA” Web. Julio 9 de 2018. <https://www.iainstitute.org/what-is-ia>



Nuevas formas de contar el patrimonio

Narrando en digital la
Semana Santa en Ciénaga de Oro, Córdoba

De qué se trata

Este proyecto cuenta a través de una plataforma digital de qué trata la celebración popular de la Semana Santa en Ciénaga de Oro, Córdoba.

Relación con Humanidades Digitales

Un mundo digitalizado y global supone acceso universal y público a mucha de la información que se produce en la actualidad. A su vez, las perspectivas y formas en que se narran las historias pueden tender a homogeneizarse.

Contar la Semana Santa en Ciénaga de Oro, Córdoba desde las humanidades digitales, puede que permita:

- Divulgar una historia local en una escala más grande y de esa forma contribuir a la difusión de nuestra pluralidad cultural, desde voces únicas y diversas.
- Consolidar un patrimonio digital que ayude a preservar y construir el imaginario alrededor de la celebración. Suponiendo que el acceso público de la información da pie a nuevas historias y pedagogías.
- Facilitar el uso de herramientas digitales a las generaciones más jóvenes para que contribuyan a la apropiación social de este patrimonio, contando las tradiciones desde nuevos formatos y perspectivas.

Proyecto de grado de Luis Antonio Silva para la
Maestría en Humanidades Digitales
de la Universidad de los Andes.
la.silva1243@uniandes.edu.co

2
ejes

Eje 1

Trabajo en campo



Recolección y producción
de material audiovisual



Socializar el proyecto y conectarlo
con las Humanidades Digitales



Identificar lo importante
con la comunidad

Eje 2

Experimentación



Buscar nuevas formas para contar
el patrimonio y socializarlo con
audiencias más amplias.

Los productos



Se trata de un sitio
en la web que reúne:



1 repositorio
que cuenta:

Personajes



Objetos



Celebraciones



Cocina tradicional



Ejercicios narrativos
en diferentes formatos:

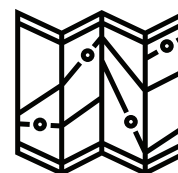


Una serie de videos que
cuenta la importancia de los
personajes más importantes
en la celebración



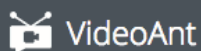
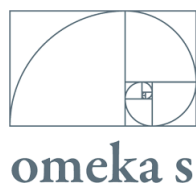
Infografías interactivas
que cuentan las celebraciones
con imágenes y cápsulas
de audio y video

Un mapa que reúne los actores
y lugares importantes para
la cocina tradicional y
la semana santa



El prototipo del proyecto estará disponible al
público en noviembre de 2018.

Herramientas


**Prototipo**

Se prototipó en Drupal y se está migrando a Omeka S (suplió la necesidad de hacer realaciones entre los elementos de las colecciones)

Videos interactivos

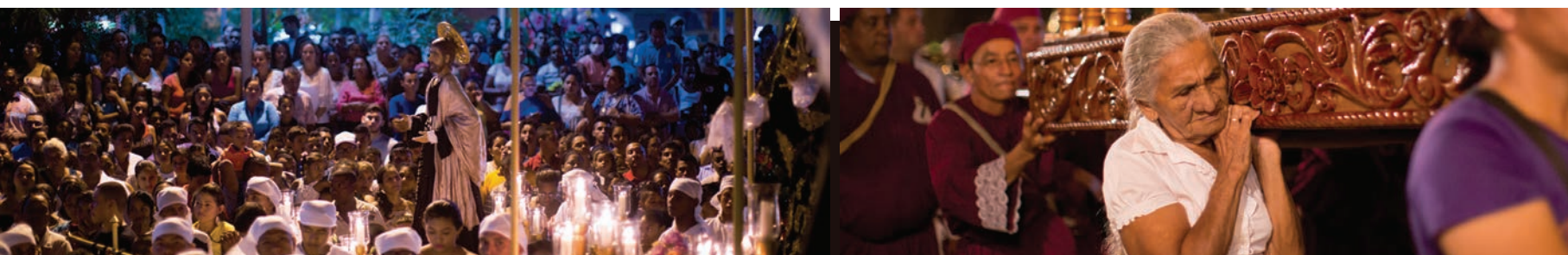
Anotación de videos y hacer comentarios colectivos.

Infografías

Permite crear hipervinculos en imagenes y compartir.

CMS

Manejador de contenidos para agrupar los productos.



3

Salidas de campo



Se produjeron entrevistas con los organizadores, personajes y participantes.



Talleres con la comunidad, uno de ellos de humanidades digitales con estudiantes de colegio.



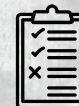
Se produjo material audiovisual durante la celebración del 2018.



Se recopiló un archivo digital con la historia reciente de la celebración.



Se preparó una publicación impresa que se entregó durante la celebración del 2018.



Aún está por realizarse una visita para socializar el prototipo y probarlo con la comunidad para analizarlo.

**Aprendizajes**

En el proceso de buscar la manera adecuada de hacer un archivo de patrimonio, encontré que es necesario documentar y hacer disponible al público la forma y los esfuerzos que se han hecho con proyectos anteriores, especialmente en el sector público. De igual forma sucede con aprender software nuevo. Por ejemplo, con Drupal, la curva de aprendizaje es muy alta y tengo como propósito hacer un manual para HD. Herramientas y pautas de diseño y posproducción en lo audiovisual se dan por sentadas y buscar un lenguaje común y guías para lo básico podría ayudar a colegas que no estén familiarizados con ese lenguaje.

Colaboración y apoyo

El trabajo colaborativo ha sido indispensable. En el proyecto han participado: **La Junta Pro Semana Santa de Ciénaga de Oro, Córdoba**, en cabeza de Silvio Burgos, gestor cultural y docente. **Mario Omar Fernández**, profesor especialista en patrimonio cultural de la Universidad de los Andes.

Apoyo de:

El **Laboratorio Digital** y el **Centro de Investigación y Creación** de la **Facultad de Artes y Humanidades** de la **Universidad de los Andes**

Hacia unas artes escénicas interdisciplinarias.

Un recorrido por los cambios en los dos últimos años en el enfoque del teatro uniandino

Pedro Salazar*, Vanesa Correa**

*Profesor asistente del área de Artes Escénica

**Gestora de Grupos Artísticos

Preámbulo

Durante más de veinte años, la actividad teatral uniandina estuvo ligada a la formación y profundización en el desarrollo actoral, con un énfasis especial en el trabajo de texto y el montaje de diferentes obras. El trabajo de Héctor Bayona y de Ricardo Camacho consolidó la tradición teatral uniandina, estableció el grupo de teatro y marcó el nacimiento de diferentes grupos que hoy en día son referentes en la escena teatral bogotana.

Una nueva aproximación

Desde 2016, buscando ubicar las artes escénicas como un foco de interdisciplinariedad de la Facultad de Artes y Humanidades y dentro de la Universidad, el énfasis de formación y entrenamiento tomó un nuevo rumbo. Sin eliminar el estudio de los clásicos y la literatura dramática, se introdujo el trabajo corporal como herramienta para la creación sobre el escenario, procurando que el estudiante se convirtiera en un actor/creador capaz de navegar el espacio escénico con independencia de un texto o libreto. La base de la formación es la clase de Taller I: Introducción a las Artes Escénicas, en la que se utiliza la línea pedagógica del maestro francés Jacques Lecoq quien, por medio de ejercicios de sensibilización que parten de la observación de la naturaleza, la materia, los animales, el color y la luz, entre otros, establece una relación directa con la imaginación y su paso por el cuerpo, para que éste sea un vehículo expresivo capaz de ir más allá de la interpretación de un personaje. Este trabajo corporal puede llegar a conjugarse con el arte plástico, la música y la literatura: la posibilidad de acercar el cuerpo a través de un universo pictórico, literario o musical permite establecer un puente entre la forma y las tensiones que surgen en el arte para sintetizarse a través del cuerpo.

El segundo camino en los rudimentos formativos en este nuevo programa lo da la técnica de Viewpoints (puntos de vista), que le permite al actor abrirse a la posibilidad de tener filtros de observación y de explorar el espacio y el tiempo desde diferentes ángulos. Con esta herramienta, el actor puede crear desde sí mismo, sin la necesidad de un director, logrando una libertad creativa significativa. Esta técnica fue desarrollada por las maestras americanas Mary Overly y Anne Bogart.

La interacción entre las propuestas de Lecoq y los Viewpoints son claves en la iniciación del trabajo escénico que se quiere desarrollar en la Universidad de los Andes. A partir de estas técnicas, los estudiantes aprenden a esculpir en el tiempo y el espacio de manera individual, inicialmente, y luego en ensambles de creación. Esto estimula la colaboración creativa sobre el escenario. Estas dos herramientas permiten, pues, expandir la oferta de posibilidades creativas del artista escénico. En este sentido, ya se han abierto posibilidades en el desarrollo de montajes que van desde el performance hasta la ópera, el teatro musical y, por supuesto, una nueva forma de profundizar y de trabajar el teatro clásico.

Este estudio es de interés especial para estudiantes de todas las áreas creativas, pues es un viaje de exploración que fomenta y estimula no solamente el trabajo escénico sino además la composición espacial, el uso del tiempo y la comprensión de diferentes tipos de estructuras o arquitecturas espacio-temporales. Por eso, los resultados finales de los Talleres de Introducción también han sido proyectos de video, animación y performance, entre otros.

Hacia un enfoque pedagógico recargado

La metodología del maestro Lecoq permite redescubrir el espacio escénico. A partir de la for-



ma cómo el actor se localiza en dicho espacio se descubre como fuente creativa dentro del mismo. Una de las herramientas fundamentales en este proceso es la máscara. La Facultad de Artes y Humanidades ha invertido en la compra de varios tipos de máscaras de trabajo, algunas de ellas desarrolladas por Lecoq y el escultor italiano Amleto Sartori: 1) La máscara neutra, que se usa en el inicio del proceso y que representa al hombre y a la mujer en la naturaleza, y que le permite al individuo desarrollar la sensibilización en el espacio; 2) La máscara expresiva que acerca el cuerpo al comportamiento humano en situaciones específicas; y, por último, 3) las máscaras de la Commedia dell'Arte, base de la comedia europea, hoy en día foco del trabajo del Grupo de Teatro.

Nueva oferta de cursos

La llegada de las máscaras a los Andes fue la oportunidad para abrir nuevos cursos de Artes Escénicas en la Facultad. El primer curso de Taller Avanzado se enfocó en el trabajo de las máscaras y lo dictó el profesor Pedro Salazar junto a la maestra visitante italiana Marina Spreafico, directora del Teatro Arsenale en Milán.

Gracias a este taller, y desde entonces, la oferta de cursos se ha ampliado y ha permitido abordar programas tradicionales desde un punto de vista innovador. Dentro de estas propuestas están los cursos de: Taller Avanzado – Chejov, en el que los estudiantes trabajaron la obra *La gaviota* por medio del montaje de escenas, en el estudio de la acción dramática, el diseño del espacio y los problemas de dirección. El tercer Taller Avanzado – Tragedia Griega, que fue un laboratorio de actuación y dirección en el que buscamos abordar la tragedia desde la contemporaneidad. Los estudiantes montaron escenas de diferentes obras del canon griego, y se enfrentaron a la interpretación de estas obras desde la acción viva y no solamente desde el análisis literario. Exploramos el mito de Orestes desde las ópticas de los tres tragedistas principales: Esquilo (*La Orestíada*), Sófocles (*Electra*) y Eurípides (*Orestes*), para entender el desarrollo de la tragedia como género y las diferencias evidentes en estructura, tono y acción. En esa misma línea hicimos un estudio profundo de la estructura de *Antígona*. El trabajo final del semestre concluyó con un montaje sobre *Las bacantes* de Eurípides, dirigido y producido por los estudiantes de manera independiente.

Con el fin de fomentar el estudio del espacio escénico, abrimos un Taller de Escenografía, dictado por el maestro Julián Hoyos. En este espacio se abordó el problema del escenario desde las diferentes posibilidades de representación que existen actualmente, como el teatro, la ópera y la animación stop motion, entre otras.

Propuesta académica superior

Con el auge de diferentes programas de pregrado en artes escénicas en la ciudad (Universidad Javeriana, Universidad Central, Universidad del Bosque), la Universidad de los Andes entendió la necesidad de participar de manera importante en la formación escénica colombiana, y es por eso que la Facultad de Artes y Humanidades junto con la Facultad de Arquitectura y Diseño, está proponiendo una Maestría de Creación Interdisciplinar en Teatro, desarrollada por los profesores Pedro Salazar y Ricardo Sarmiento.

Esta maestría se articula en torno a tres ejes fundamentales (estos puntos fueron tomados de la propuesta que se está presentando a la Escuela de Posgrados para la implementación de un nuevo programa, redactada por los profesores Pedro Salazar y Ricardo Sarmiento):

La dramaturgia, es decir, la escritura como código que configura la representación desde la palabra. La corporalidad, lugar donde confluyen las prácticas actorales y de la danza, junto con los lenguajes de representación, presencia y movimiento que no gravitan necesariamente en torno a la convención dialógica. Finalmente, el espacio/imagen, entendidos como un despliegue de conocimientos que, desde las disposiciones espaciales, la inserción de nuevas tecnologías y el uso de escenarios no convencionales, complejiza y redefine cuestiones como representación, presencia, relato y drama.

En este orden de ideas, actualmente se está reestructurando la opción en Estudios Teatrales que se puede tomar en el pregrado, a partir de estos tres ejes fundamentales.



Epílogo

Este es un camino que apenas comienza. El objetivo a futuro es establecer a la Universidad como un referente en el estudio de las artes escénicas a nivel local e internacional, no sólo en el ámbito académico sino como centro de producción y creación, aprovechando la construcción del nuevo teatro en el Centro Cívico. El ejemplo más visible de este esfuerzo es el Festival de Teatro de los Andes, que durante ocho años ha abierto las puertas de la Universidad a grupos profesionales, aficionados y estudiantiles, con el fin de difundir su trabajo y fortalecer la red de creadores escénicos que trabajan en Bogotá.



Las humanidades ante un entorno complejo: un nuevo modelo educativo que incorpora la reflexión del trabajo colaborativo

Jesús Meza-Lueza, José Carlos Vázquez-Parra.
*Escuela de Humanidades y Educación
Tecnológico de Monterrey*

En las últimas décadas, el estudio de las humanidades ha conseguido cambiar la forma en la que esta área académica interactúa con otras disciplinas. Mientras en siglos pasados las y los humanistas se sentían más cómodos reflexionando cuestiones abstractas desde el aislamiento de las ciencias, hoy por hoy nos encontramos con una versión de las humanidades mucho más aplicada, misma que puede mostrar múltiples rostros y abordajes, que incluye reflexiones y estudios tan interdisciplinarios como lo es la vida misma de las personas (Ursua 2016). Lo anterior, lógicamente, hace que las humanidades contemporáneas deban ver por las necesidades propias del ser humano en el momento socio-histórico en el que se encuentra, siendo la era digital, una de las perspectivas desde la que la formación humanística debe construirse en este nuevo siglo.

Las humanidades digitales, como área aplicada de los estudios humanísticos, implica el que las y los estudiantes y futuros profesionistas desarrollen habilidades y competencias que les permitan representar sus reflexiones y sus ideas en entornos propios de la sociedad digital, materializándolos en proyectos que construyan un diálogo productivo, sustentable y respetuoso de la diversidad dentro de un marco de comunidad y de tecnologías de la información y la comunicación (TICs) (Piscitelli 2015, Vinck 2013). Las humanidades digitales integran la tradición humanista a partir de metodologías y herramientas digitales, dando cabida a nuevos enfoques y aplicaciones a esta área del conocimiento (Moreno, Molina y Simelio 2017). Sin embargo, para poder llegar a este objetivo, las humanidades deben ampliar su espectro de reflexión más allá de las disciplinas con las que usualmente compartía un diálogo e interacción directa, considerando que la diversidad humana y disciplinar, así como la construcción de redes de colaboración, deben ser la nueva plataforma sobre la que se construyan sus abordajes (Ursua 2016). Las humanidades digitales, como una representación del presente y por venir de la formación humanística, ejemplifica la necesidad de ampliar el perfil académico del área, lo cual no únicamente va a implicar lo relacionado con las nuevas tecnologías, sino también con cualquier área disciplinar que tenga por objetivo el contribuir a mejorar la vida de las personas en la era digital (Russell 2011). Así, la necesidad de que la formación de las humanidades sea de forma interdisciplinar, implica su incorporación transversal en los planes de estudios de las universidades, a partir del desarrollo de proyectos y retos comunes. Las humanidades, más allá de las humanidades digitales, requieren una visión ampliada de la realidad misma, en la que se pueda interactuar con cualquier otra u otro profesionista en la resolución de retos reales con implicaciones sociales (González 2017).

Como respuesta a esta necesidad, y requerimiento del mundo complejo actual, el Tecnológico de Monterrey ha iniciado una transformación de su modelo educativo, sus planes de estudios y sus metodologías de enseñanza. Ello no solo implica la adquisición de conocimientos teóricos, como lo postula la formación universitaria tradicional, sino también el desarrollo de retos o proyectos enfocados a la aplicación práctica del conocimiento, en un diseño consciente de un contexto, en donde se integran habilidades, actitudes y valores, además de la generación de redes de colaboración interdisciplinarias que ejemplifican la realidad que enfrentarán las y los estudiantes y profesionistas del mañana (Tecnológico de Monterrey 2018). Aunado a esto, la concepción del mismo modelo incorpora a la reflexión como un elemento central de la acción, la evaluación y del aprendizaje mismo. Ello permite que las y los futuros profesionistas (y actuales estudiantes del modelo) enfrenten de manera exitosa situaciones críticas no previsibles en este mundo de acelerados cambios y desarrollen, así, su propio proceso de aprendizaje autónomo (como diría Donald Schön), gracias a la propia experiencia y acción dentro de los retos de aprendizaje diseñados (Ramage). El que las y los estudiantes generen su propia capacidad reflexiva de manera autónoma es una de las principales intenciones educativas del proceso de acción, aprendizaje y evaluación del nuevo modelo del Tecnológico de Monterrey.

Al utilizar como eje rector el desarrollo de competencias, las y los estudiantes afron-

tan retos que incluyen una serie de módulos de aprendizaje que les dan las herramientas para encarar los desafíos propuestos (Tec21 2018). Un reto, bajo esta perspectiva educativa, implica el que la y el participante cuenten con un conjunto de recursos y herramientas tanto académicas, personales y tecnológicas, así como el acompañamiento de docentes y agentes socio-formadores para poder desarrollar su capacidad de solución de problemas y visualización de oportunidades (Tec21b 2018). De manera transversal a la adquisición de habilidades de su profesión, cada estudiante debe desarrollar una serie de competencias relacionadas con su compromiso ético y ciudadano, su inteligencia social, el autoconocimiento y gestión, el razonamiento para la complejidad y la comunicación oral y escrita (Tecnológico de Monterrey2 2018). Así, la formación humanística se configura como el elemento que da un sentido de realidad humana al reto, posicionando a la y el profesionista en un momento socio-histórico. Al igual que las humanidades digitales implican la necesidad de que los estudios humanísticos se apliquen en proyectos de la nueva realidad tecnológica, el modelo educativo basado en retos abre la necesidad de que docentes del área reflexionen sobre cómo sus abordajes y análisis tienen claras implicaciones en otras disciplinas y en los proyectos que se trabajan desde dichos enfoques.

Para construir una experiencia de aprendizaje con problemas reales, los retos son diseñados a partir de una necesidad o problemática del agente socio-formador (de una comunidad u organización pública o privada, por ejemplo). Este ente social ofrece sus necesidades a consideración del equipo de diseño, con la intención de que alguna de sus problemáticas diarias constituya el desafío o reto central que se abordará durante una semana, un bloque de cinco o diez semanas o un semestre completo (Tecnológico de Monterrey 2018). Así, el trabajo colaborativo interdisciplinar e interinstitucional configura una nueva visión de cómo se puede concebir la educación en este mundo complejo. La colaboración puede implicar el participar en el diseño del reto, el desarrollo de las habilidades y competencias, la reflexión del mismo proceso de aprendizaje e, incluso, en el proceso de generación de evidencias y retroalimentación de las propuestas y su futura reconfiguración. La creatividad, la resiliencia el reconocimiento y la empatía de las necesidades de todas y todos los agentes que conforman el entorno de la o el estudiante dan nueva vida al carácter universal que deben tener las universidades. A diferencia de los modelos educativos tradicionales, aquí el objetivo no es exclusivamente el que las personas adquieran conocimientos, sino también que sepan aplicarlos a una realidad concreta; demostrando su capacidad de ir más allá de la adquisición de habilidades técnicas y pudiendo así reflexionar y ser más autónomas.

De manera semejante que las humanidades digitales permiten representar las reflexiones y proyectos culturales a partir de entornos de la sociedad digital y ver por realidades que antes no se concebían, el desarrollo de modelos de aprendizaje basados en retos implica el que cada estudiante vea su proceso universitario como una oportunidad de aproximarse a su futuro como profesionistas, por medio de metodologías de formación y desarrollo de competencias humanísticas que les acerca a una realidad tan desafiante y cambiante como en la que van a desarrollarse en los años venideros (Romero y Sánchez 2014). Las humanidades de este nuevo siglo no solo implican su incursión en el terreno digital, sino también su aplicación en todo proyecto, reto, propuesta o industria que implique al ser humano y al desarrollo de su entorno.

Como conclusión, es responsabilidad de las universidades no solo generar buenas y buenos profesionistas para enfrentar los problemas actuales de su disciplina, sino también el formar agentes de cambio que, desde su profesión, puedan abonar a las necesidades futuras de su área de trabajo y del mundo en el que se desempeñen, poniendo al servicio de los demás su talento personal y su capacidad de transformación.



Bibliografía:

- Ursua, Nicanor. 2016. «El pensar humanístico frente a las “Humanidades Digitales”.» *Límite* 11 (36): 32-40.
- Piscitelli, Alejandro. 2015. «Definición de Humanidades Digitales.» *ArtyHum, Monográfico de Humanidades Digitales* 1.
- Vinck, Dominique. 2013. «Las culturas y humanidades digitales como nuevo desafío para el desarrollo de la ciencia y la tecnología en América Latina.» *Universitas Humanísticas* (76): 51-72.
- Moreno, Amparo, Pedro Molina, y Núria Simelio. 2017. «CiudadaníaPlural.com: de las Humanidades Digitales al Humanismo Plural.» *Revista Latina de Comunicación Social* 87-113.
- Russell, Isabel. 2011. «¿Qué son las humanidades digitales?» *Revista Digital Universitaria* 12 (7).
- González, Miguel. 2017. «El humanismo y la enseñanza de las humanidades médicas.» *Educación Médica* 18 (3): 212-218.
- Tecnológico de Monterrey. 2018. *Modelo Tec21. El Tec te reta*. Último acceso: 17 de Septiembre de 2018. <http://admision.itesm.mx/es/estudioscreativos>.
- Tec21. 2018. *Aprendizaje basado en retos*. Último acceso: 17 de septiembre de 2018. <http://modelotec21.itesm.mx/que-es-el-modelo.html#aprendizaje>.
- Tec21b. 2018. *¿Qué es el modelo Tec21?* Último acceso: 17 de Septiembre de 2018. <http://modelotec21.itesm.mx/que-es-el-modelo.html>.
- Tecnológico de Monterrey2. 2018. *Modelo Educativo Tec21*. Monterrey: Tecnológico de Monterrey.
- Romero, Esteban, y María Sánchez. 2014. *Ciencias Sociales y Humanidades Digitales. Técnicas, herramientas y experiencias de e-Research e Investigación en colaboración*. Granada: Universidad de Granada.

7

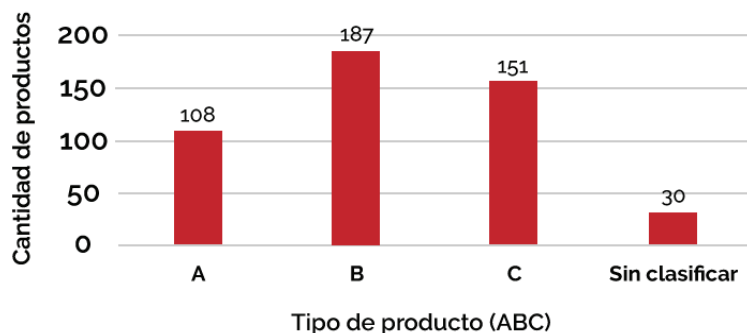
Juan Camilo Chaves
Skyline bogotano



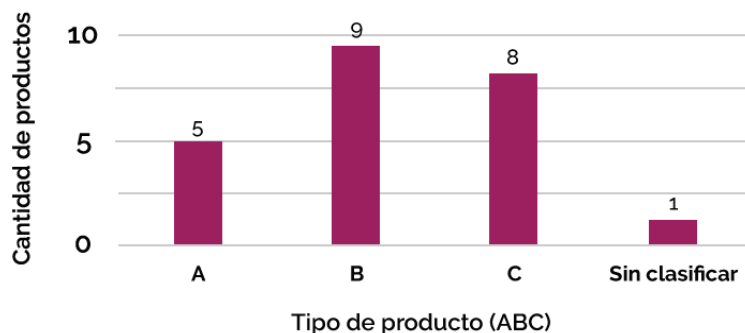
Estadísticas CIC: en números ¿cómo vamos?

Producción de nuevo conocimiento en la Facultad

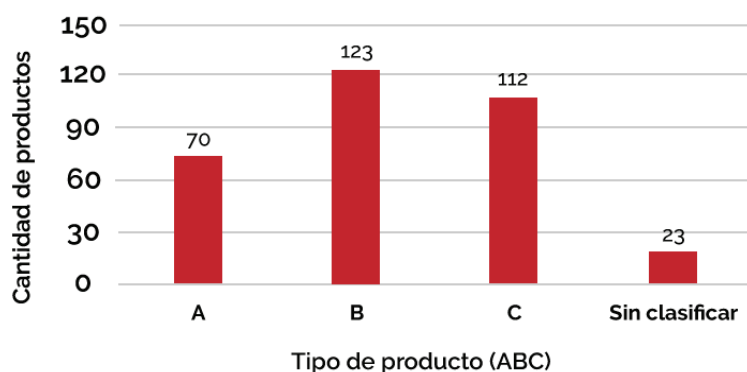
Productos de investigación y creación Facultad de Artes y Humanidades



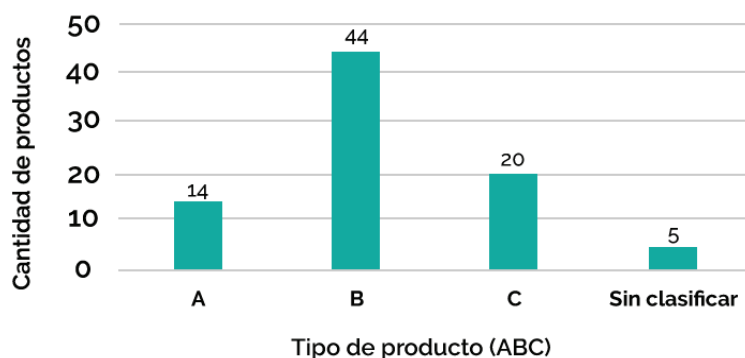
Productos de investigación del Departamento de Historia del Arte



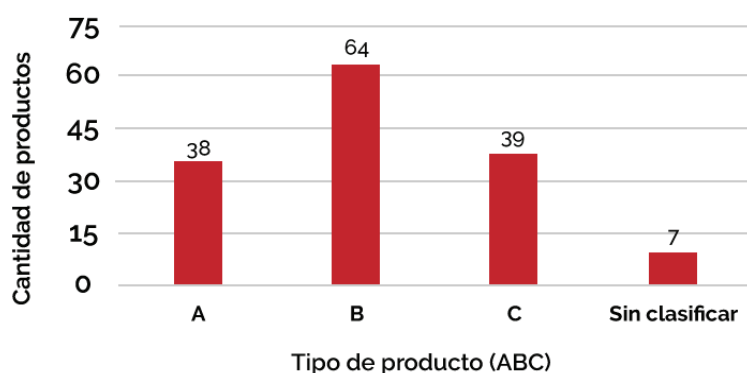
Productos de creación de la Facultad de Artes y Humanidades



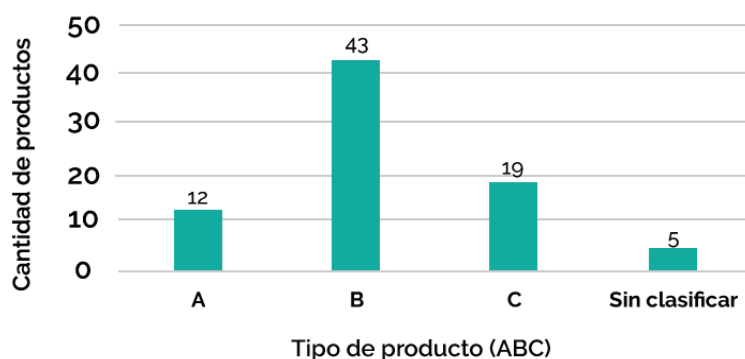
Productos de investigación y creación Departamento de Humanidades y literatura



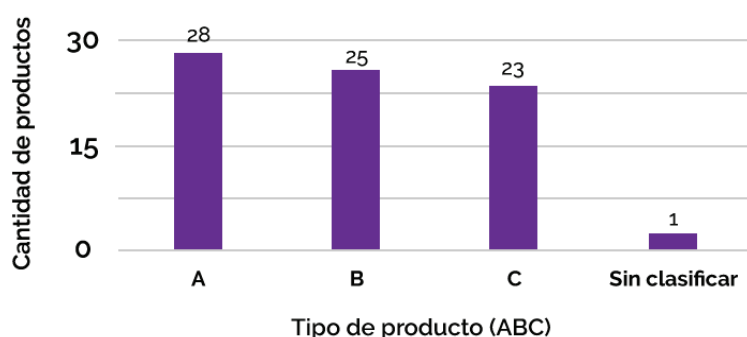
Productos de investigación de la Facultad de Artes y Humanidades



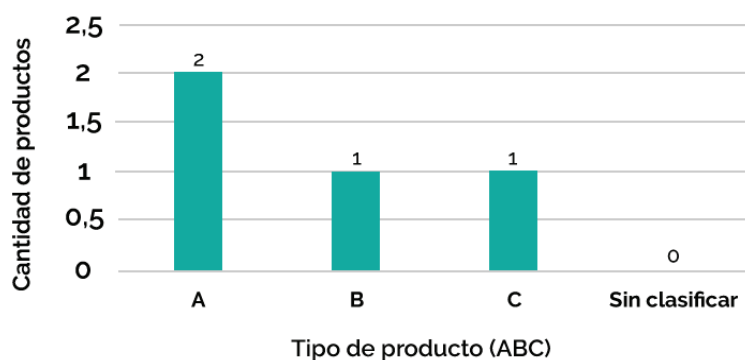
Productos de investigación del Departamento de Humanidades y literatura

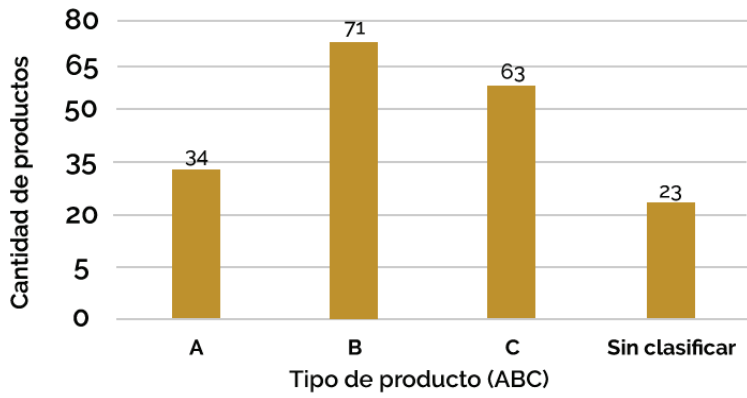
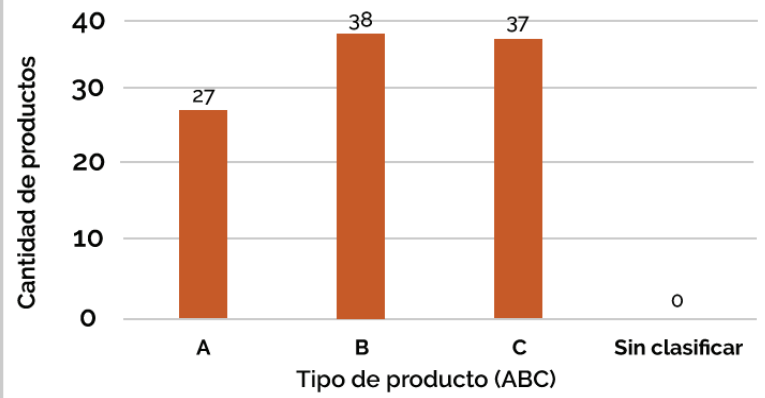
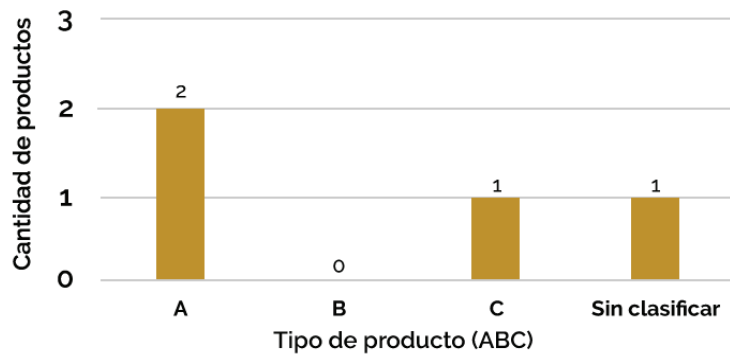
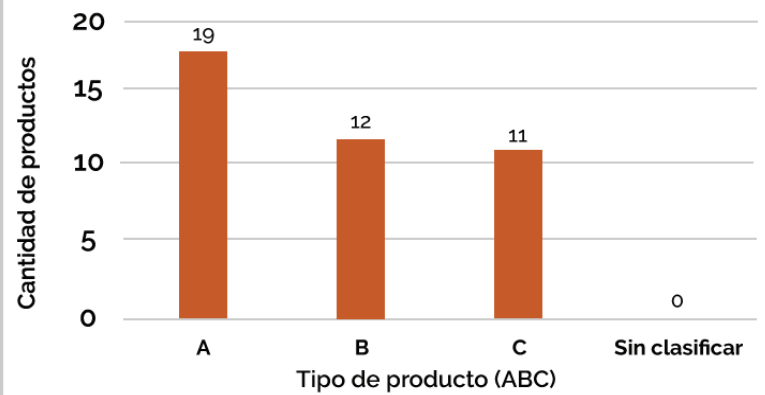
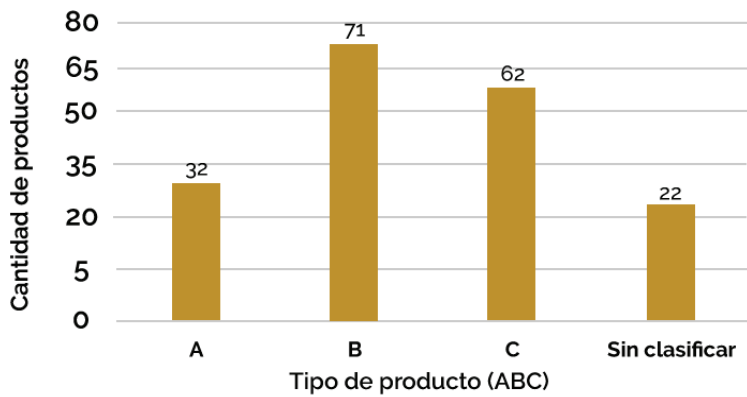
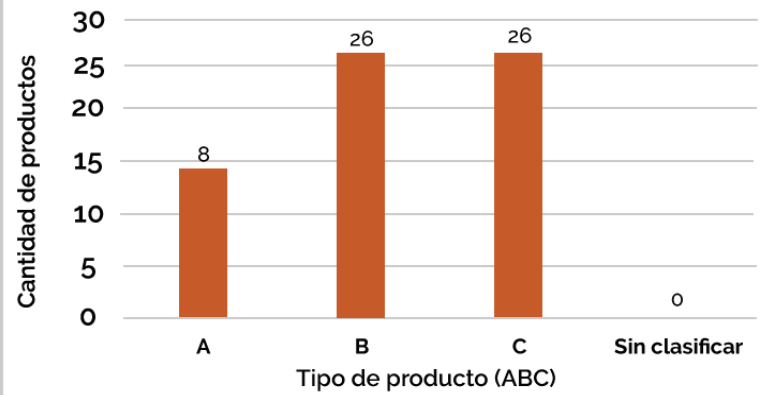


Productos de creación del Departamento de Arte



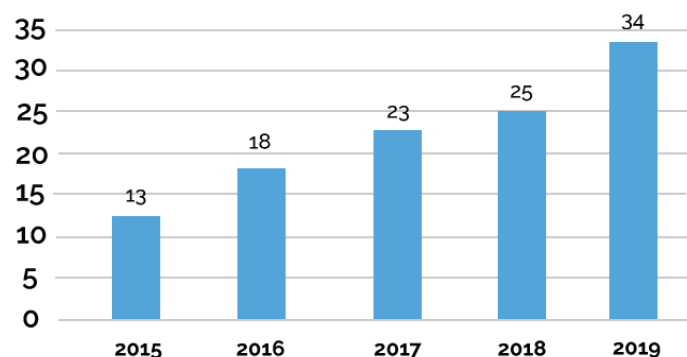
Productos de creación del Departamento de Humanidades y literatura



Productos de investigación y creación Departamento de Música**Productos de investigación del Ceper****Productos de investigación Departamento de Música****Productos de investigación del Ceper****Productos de creación Departamento de Música****Productos de creación del Ceper**

Aumento de proyectos de investigación y creación

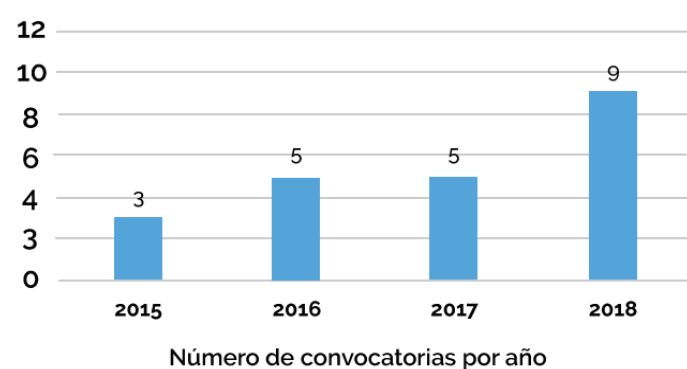
Aumento de FAPAs del 2015 a 2019



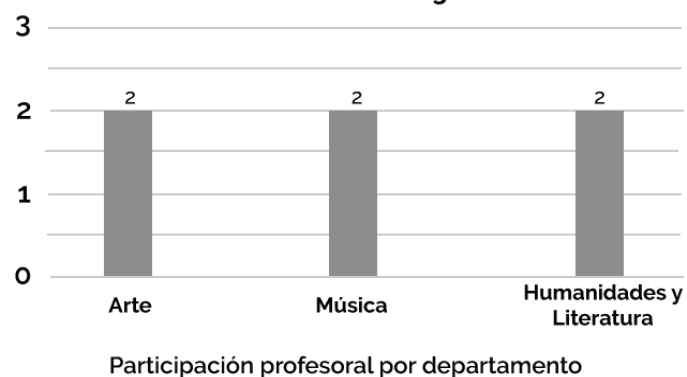
Presentación a la Convocatoria Específica 2018



Convocatorias año 2015 a 2018



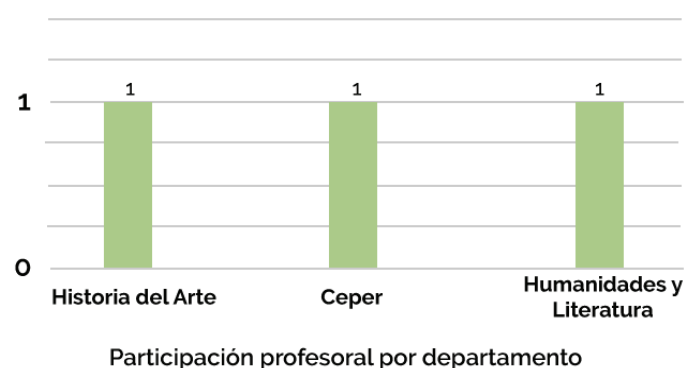
Presentación a la Convocatoria de Finalización de Proyectos 2018 Vicerrectoría de Investigaciones



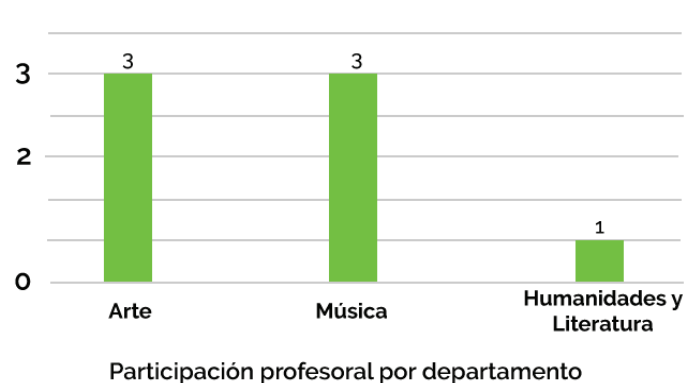
Presentación a la Convocatoria Cerrada 2018



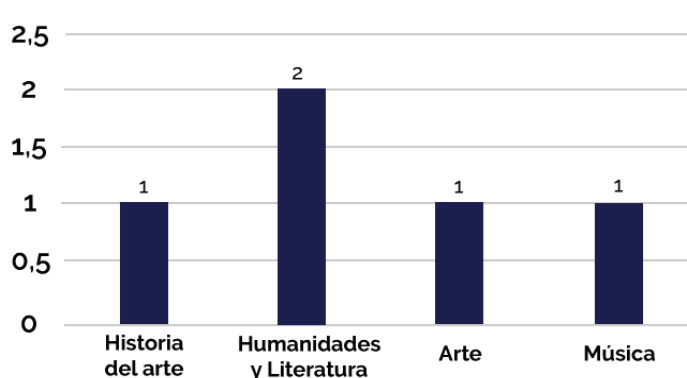
Presentación a la Convocatoria de Traducciones 2018



Presentación a la Convocatoria Conjunta 2018



Participación profesoral en la Convocatoria de Viajes 2018



Bogotá D.C. - Colombia
Gaceta CIC N° 4 -Año 2018
Universidad de los Andes

Publicación del Centro de
Investigación y Creación (CIC) de la
Facultad de Artes y Humanidades,
Universidad de los Andes

Rector

Pablo Navas

Vicerrector académico

Carl Langebaek

**Vicerrectora de
investigaciones y doctorados**

Silvia Restrepo

**Vicerrector de
desarrollo y egresados**

Eduardo Behrentz

**Vicerrectora
administrativa y financiera**

Teresa Gómez

**Decana de la Facultad de
Artes y Humanidades**

Patricia Zalamea

**Director del Centro de
Investigación y Creación (CIC)**

David M. Solodkow

Equipo CIC

Alejandro Giraldo Gil
Ana Malaver

Edición

Alejandro Giraldo Gil

Diseño

Alejandro Giraldo Gil
Javier Jara

Diagramación

Alejandro Giraldo Gil

Portada

Marcos Roda
Piscen
de la serie *Casas*



ISSN 2539-2964



9 772539 296407 >

Universidad de los Andes | Vigilada MinEducación

Reconocimiento como Universidad: Decreto 1297 del 30 de mayo de 1964.

Reconocimiento personería jurídica: Resolución 28 del 23 de febrero de 1949 MinJusticia.